EILANDSRAAD VAN ARUBA
Notulen 1980 No. 11

N O T U L E N

van de openbare vergadering van de Eilandsraad
op maandag 17 november 1980, des avonds om 8.00 uur. 1)

1) Aangevraagd ingevolge art.28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen door de raadsleden B.J.M.Nisbet, E.J.Vos en J.H.A. Eman.

Behandeld onderwerp:

"De ontwikkelingen op staatkundig gebied en de voorbereiding van de komende Ronde Tafel Conferentie."

VOORZITTER: F.D. Figaroa, Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

SECRETARIS: A.J. Booi, Sekretaris van het Eilandgebied Aruba.

AANWEZIG ZIJN DE LEDEN: H. Angela, J. Rasmijn, F. Croes, M. Bislip, N.O. Oduber J.R. Frank, C. Laclé, D.I. Leo, F. Flanegin, J.H.A. Eman, C.B. Boekhoudt, P.P. Kelly, J.F. Bareño, A. de Palm, D. Tromp, B.J.M. Nisbet, E.J. Vos, V. Kock, alsmede Gedeputeerde G. Bareño.

AFWEZIG ZIJN DE LEDEN: P. Bislip, G.F. Croes, en R. Lopez-Henriquez.

Om 20.00 uur opent de Voorzitter de Vergadering.

Hierna wordt het "Aruba Dushi Tera" gespeeld.

DE VOORZITTER: Nos ta pasa over pa trata e prome y unico punto di agenda cu ta "De ontwikkelingen op staatkundig gebied en de voorbereiding van de komende Ronde Tafel Conferentie".
Señor Eman.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, Punto di orden, promer cu nos cuminzá e reunion aki di parti di fraccion di Partido di Pueblo Arubano A.V.P. nos kier a proponé pa tene un minuut di silencio pa SeñoraHaya van Someren cu a fayecé algun dia pasá y cu tabata miembro di Promer Kamber na Hulanda, y cu tabata conocí como un gran amiga di nos isla Aruba y a la vez proponé pa Bestuurscollege manda telegramnan tanto na su famianan como na Eerste Kamer pa duna nos condolencia y di e forma aki expresá e sentimiento di parti di Aruba.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, Di nos banda nos ta bay completamente di acuerdo cu e proposicion aki.

DE HEER V.KOCK: Nos ta di acuerdo cu e proposicion.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, Di parti di fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo, nos ta completamente di acuerdo cu e minuut di silencio, aunke cu di parti di nos fraccion nos a manda un telegram caba di condolencia.

DE HEER P.P. KELLY, Gedeputeerde: Señor Presidente, Mi kier a participá cu Bestuurscollege a manda un telegram di condolencia y tambe e partido Movimiento Electoral di Pueblo a manda caba un telegram di condolencia.

DE VOORZITTER: Señor Eman, nos ta tene un minuut di silencio y pa Bo informacion Bestuurscollege a manda un telegram di condolencia caba pa e famia di Sra. Haya van Someren.

—Er wordt één minuut stilte gehouden.

DE VOORZITTER: Danki, y manera mi a bisa caba awor nos ta pasa pa trata e promer y unico punto di Agenda "De ontwikkelingen op staatkundig gebied en de voorbereiding van de komende Ronde Tafel Conferentie", por cierto un punto di hopi interes pa nos pueblo y mi ta spera cu tur e deliberacionnan ta bay ariba un nivel digno di nos Parlamento.
Palabra ta na Señor Nisbet.

DE HEER B.J.M. Nisbet: Señor Presidente, Awe nochi nos, como representantenan di pueblo di Aruba ta bay trata e punto di Agenda pidí door di tres representantenan di e diferente fraccionnan cu ta forma oposicion actualmente aki na Aruba y nos a pidi como agenda punt: e desaroyonan ariba tereno estatal y e preparacionnan pa un conferencia di Mesa Redonda.
Señor Presidente, mi kier a pone como punto bon clá padilanti cu e hecho cu e reunion aki a wordè pidí door di tres representante, uno di cada fraccion den oposicion, automaticamente no kier meen cu ariba tereno estatal of ariba tur e diferente topiconan cu lo por worde tratá tin un opinion igual den oposicion.
Ta solamente a base di locual a sosodé ultimamente den e reunionnan cumbre entre e 4 partidonan cu ta representá aki den Eilandsraad di Aruba, nos a haya nos mes obligá di yama e reunion aki.
E ultimo reunion unda den Parlamento di Aruba a worde discutí un parti ariba e proceso estatal cu ta tumando lugar tabata un reunion tení dia 31 di augustus 1979.
Por cierto un reunion pidí door di e fraccion di Partido Patriotico Arubano cu tabata tin como agendapunt "ter handhaving democratie op Aruba, wijziging delegatie Aruba in de Koninkrijks Werkgroep".
Desde e tempo ey for di bril di Partido Patriotico Arubano mirá cierto desaroyonan a tuma lugar.
Nos tur por corda con aña pasá Partido Patriotico Arubano a dicidi di forma parti di e Comision di Independencia.
Tambe a tuma lugar varios reunionnan di Antilliaans Spoor,unda e representantenan di e diferente islanan tabata topa pa discutí decentralizacion pero tambe e herstructuering, of reestructuracion di Antiyas.
Tambe ta asina cu ultimamente e rapport di Comision di Reino a bini clá y e Comision di Reino a presentá e rapport aki na diferente gobiernonan:Gobierno Hulandes, Gobierno di Antiyas, y diferente Gobiernonan di e teritorionan insular di e seis islanan cu te ainda ta forma Antiyas.
Ta asina cu durante e ultimo reunion di Antilliaans Spoor un dado momento nos por a ripará bon clá, y cu nos mi kier meen tur e representantenan di Aruba cu tabata presente na e reunion aki, cu ariba diferente punto no tabata tin un concenso den e delegacion di Aruba y tabata tin diferencia di opinion.
Un dado momento un representante di Aruba a bisa pa despues di e reunionnan aki nos reuni como politico, como e representantenan di e diferente partidonan politico den Eilandsraad di Aruba pa mira si nos por werk weg locual a worde cualificá como e knelpunten nan.
E partidonan politico tur a topa promé biaha si mi no ta ekiboca dia 28 di oktober ult. unda cu e partidonan politico a discutí diferente knelpunten.
For di seno di oposicion muy en especial a worde acentuá e hecho cu e programa di television: Aruba y su independencia, lo ta worde mal usá door di e representante y lider di Movimiento Electoral di Pueblo, cu constantemente

tabata bay television y trese cierto puntonan padilanti cu no tabata cuadra segun nos di partido Patriotico Arubano y tambe segun e diferente otro partidonan den oposicion,cu henter e verdad.
Y nos a bisa cu nos ta boga tambe pa haya e oportunidad pa presentá nos punto di vista, for di nos bril mirá pa asina e pueblo di Aruba, hayando e informacion di tur banda lo por husga mihor.
Despues di e reunion aki, y mi mester trese padilanti un decision sumamente importante cu a cay durante e promer reunion, lamentablemente e notulen nan no a worde goedgekeurd den e di dos reunion, sinembargo ta bon pa trese esaki padilanti.
Nos tur por corda con den e rapport di Comision di Reino ta pará cu ora un fase transitorio worde acceptá cu cierto cambionan lo tuma lugar durante e fase transitorio, pero e decision definitivo ariba e estructura estatal definitivo di Aruba y di tur e otro islanan lo tuma lugar na final di e fase transitorio.
Y aki nos a trese padilanti cu nos ta mira e necesidad cu un decision mester worde tumá na comienzo di e fase transitorio.
Pasobra ora bo ta acceptá un fase transitorio ta bon pa bo sá ta unda e fase transitorio aki ta bay.
Y aki den e sala unda e 4 partidonan a reuní, e 4 partidonan segun Partido Patriotico Arubano a yega na un concenso e dia ey cu den e promer reunion un decision politico di e fase final, esta e eindpunt, mester worde tumá promer cu mester bay over na acceptá un fase transitorio.
Despues di dos siman e partidonan politico a worde yamá un bez mas pa reuní y pa asina nos por sigi cu e diferente puntonan cu a worde tresí padilanti como knelpunten.
Y ta aki den e di dos reunion, e lider di Movimiento Electoral di Pueblo a trese padilanti cu locual ela bay di acuerdo cuné su Partijraad a bisa cu nan si no ta bay di acuerdo cuné y cu su Partijraad a cambia e decision tumá door di su persona, door di e representantenan di Movimiento Electoral di Pueblo, conhuntamente cu e otro partidonan politico durante e promer reunion, esta na unda a worde reconocé e necesidad di por bini cu un otro programa di television, unda por cierto tur partido politico lo por haya e oportunidad di expresá nan opinion y pueblo di Aruba lo por haya e oportunidad e ora ey di husga den un forma obhetivo, como un pueblo bon informá nos tur sá lo por tuma un decision sano.
Durante e reunion ey, un dado momento e lider di Movimiento Electoral di pueblo a kibra e notulen y a bisa:si boso kier papia ban Eilandsraad.
Y aki nos partido a mira e necesidad, teniendo cuenta cu e diferente expresionnan cu a cay den e reunion ey pa nos bini akiden Eilandsraad, pa Eilandsraad como Parlamento di Aruba dicidí un ke otro encuanto e.o. e posicion di e Comision di Independencia. Por ehempel nos tur sá cu den e Comision aki pa un aña y mey mas o menos varios instancia a traha y a contribui como partinan integral di e Comision y awor cu por fin e rapport di e Comision di Reino a bini clá nos a haya e impresion cu tin cierto weganan ta tumando lugar, en todo caso tin un meta pa e Comision aki no reuni mas pa duna tur e instancianan e posibilidad pa por expresá nan opinion encuanto e topico aki.
Y pa tal motibo nos ta aki den Parlamento pa Parlamento tambe expresá su opinion y nos ta spera cu Parlamento lo corda ariba e democracia cu te ainda ta reina aki na Aruba, maske cu tin cierto momentonan nos ta puntra nos mes si e ta reina, pero mi ta dispuesto pa bisa cu te ainda e democracia ta reina aki na Aruba y na unda nos ta spera cu Parlamento di Aruba, como e instancia di mas halto aki na Aruba, por garantizá e pueblo di esaki, door di garantisá tambe cu e Comision di Independencia por haya e oportunidad pa cumpli cu su trabao manera ta pará den e Be-

sluit, esta "het voorbereiden en het verwezenlijken van de Onafhankelijkheid van Aruba", pa prepará y pa ehecutá e independencia di Aruba.
Cu otro palabra tanten cu nos no ehecutá e meta aki no por bisa cu e tarea di e comision aki a terminá,
Den e reunion di dia 31 di augustus 1979 cu mi a mencioná awor ey, un mocion cu nos fraccion a presentá a worde rechazá.
Den e mocion ey nos tabata bisa cu nos ta mira e Comision di Reino como un plataforma unda e diferente alternativanan lo a worde studiá y evaluá pa por yega na un concenso arubano. Pero lamentablemente no ta tur partido a haya e oportunidad di ta representá den e Comision di Reino y pa tal motibo e plataforma aki segun e bril politico di nos partido, no por worde usá.
Pero indudablemente, mirando cu den otro aña, probablemente na februari lo worde tení un Conferencia di Mesa Redonda ta necesario lo mas posible pa tur partido por sinta y logra un consenso arubano ariba mas hopi di e diferente topiconan cu lo worde tratá ariba e Conferencia aki.
Y tanten e partidonan ta sinta y discutí cu otro tin e oportunidad di por yega na e concenso aki. Tanten cu tur instancia den nos comunidad cu a cooperá desde un aña y mey pasá y a contribui positivamente na e reunionnan di Comision di Independencia, tanten cu nos por sinta cu nan, tende nan conseho ta existi e posibilidad di por yega na un concenso arubano.
Pero na e momento cu ta worde bisá cu un partido a dicidi di sinta den nan mes seno y aya den lo worde prepará tur locual ta necesario pa bay Conferencia di Mesa Redonda, anto nos ta puntra nos mes si ainda ta existi e posibilidad pa otro aña, ora un delegacion di Aruba sali pa bay e Conferencia aki, lo por tin un concenso, cu ta na bienestar di nos pueblo.
Tambe ta asina ora cu p.e. un lider politico ta trese padilanti cu mester existi eensgezindheid den e delegacion y ora e ta worde pidi pa splica e palabra aki e ta bisa di biaha cu esey kier meen: cu na Conferencia di Mesa Redonda no mester worde tendí wanklanken.
Aki mi ta haya e expresion un poco straño. Segun e bril politico di nos partido nos por bisa hasta cu e expresion aki ta un tiki contra democracia.
Pasobra bo por tin un delegacion cu tur tin e mesun meta, pero tur tin un diferencia di opinion con pa logra e meta.
Y mi ta kere cu democracia den un pais ta exigi cu tur e representantenan di pueblo, tur e diferente partidonan tin e derecho di por expresá nan opinion ariba cualkier topico na Conferencia di Mesa Redonda sin un otro partido, pa motibo cu awe e tin e mayoria di Aruba ta bin bisa cu no mag worde tendí wanklanken.
Tambe a worde expresá door di e lider politico cu den su partido no té ta manda, ta su Partijraad.
Awe nochi un gran parti di su partido ta presente den e reunion di Parlamento, y nos kier a tende nan opinion encuanto e eensgezindheid aki y e interpretacion duná door di e lider, si e ta cuadra cu e pensamento cu ta biba den nan partido.
Tambe mi ta kere tin momentonan cu un poco zelfkritiek ta necesario, criticanan constructivo semper ta na su lugar y ta bon pa bisa cu nos fraccion ta kere cu tin momentonan cu nos tur, sin excepcion, nos por tin caprichonan personal of partidario lo mester laga esakinan un banda.
Nos ta kere cu nos tur cu ta politico, como ser humano tin nan mes pensamento y den nan partido nan mester respetá y ehecutá e maneho di nan partido, pero tin momentonan tambe cu bo pensamento, bo opinion of bo strategia, sin cu bo sa por ta obstaculizá un cierto meta cu bo por tin bo dilanti.
Aki nos partido ta bisa cu nos tur mester laga caprichonan personal of partidario un banda y como representantenan di un gran pueblo busca na yega na un concenso arubano, pa asina un delegacion bay na e Conferencia aki y defendé e causa di Aruba, y bini back cu decisionnan cu berdaderamente ta na interes di e pueblo arubano.

Awor ey ora mi a papia di capricho mi kier a duna un ehempel unda Partido Patriotico Arubano a mustra seriedad y tambe a mustra di ta un partido responsabel.
Na un momento ora nos partido a worde lagá for di Comision di Reino nos por a bisa tambe: ya cu nos a worde lagá for di Comision di Reino, nos no ta participá den nada.
No, nos partido a bisa cu nos ta bay studia tur e documentacion cu tabata tin ariba e Comision di Independencia y un dado momento nos partido a decidí di drenta e comision aki, a pesar cu nos a keda for di e Comision di Reino, pa contribui constructivamente den e Comision aki.
Y nos ta kere cu tanten cu e comision aki ta existi, tanten cu e comision aki ta worde permití di cumpli cu su trabaonan indudablemente e posibilidad ta keda cu e por worde usá como e plataforma pa nos por yega na un concenso arubano.
Tur e alternativanan cu ta pará den e rapport di e Comision di Reino ta forma basenan pa discuti pa asina nos por yega na e decisionnan necesario cu e delegacion lo mester bay hiba na e Conferencia di Mesa Redonda pa esaki tuma nan decisionnan.
Poco rato pasá mi a mencioná tambe e programa di television.
Di parti di Partido Patriotico Arubano nos por bisa cu nos ta boga pa haya e oportunidad pa informá nos pueblo di Aruba debidamente encuanto e diferente alternativanan den e Rapport di Comision di Reino. Y nos ta kere si e Gobierno di Aruba bay over na ehecutá e decision cu eigenlijk a worde tumá door di e 4 partidonan, esta pa bini cu un programa di television cu lo bay worde dedicá cu cada partido politico y tambe pa cada instancia cu a contribui durante un aña y mey, pa nan por informá e pueblo tocante nan opinionnan encuanto e Rapport di e Comision di Reino.
E punto di agenda tambe ta mencioná e preparacionnan pa Conferencia di Mesa Redonda.
Di parti di e partido Patriotico Arubano, nos ta kere cu tur partido cu pa e 4 añanan aki tin representacion den e Parlamento di Aruba, cu otro palabra ta carga responsabilidad den nomber di e pueblo di Aruba, lo mester forma parti di e delegacion aki, pa asina Aruba ta totalmente representá na e Conferencia aki.
Tambe locual en principio a worde reconocé durante e reunionnan di e Comision di Independencia cu mirando e peso cu e decision politico tin cu lo mester bay worde tumá, lo ta bon pa di cada partido e persona cu ta presentele tin un persona di su partido banda di dje pa e por discutí, y evaluá cada decision politico.
Tambe e delegacion cu lo mester bay Mesa Redonda lo mester reflehá mas hopi cu ta posibel e grandura di e fraccionnan den Parlamento di Aruba.
Y tambe e delegacion lo mester hiba al cabo e deseo di nos pueblo pa ta baas den su propio cas.
Nos di parti di Partido Patriotico Arubano kier a puntra Bestuurscollege di Aruba si awe nochi Bestuurscollege lo ta dispuesto di splica e punto di vista di Bestuurscollege encuanto e Rapport di Comision di Reino, ya cu nos sá cu semper bay a worde bisá cu e diputado di Constitutionele Zaken, cualitate ta, tabata miembro di e Comision di Reino y nos ta spera cu e Bestuurscollege lo a discutí e Rapport teniendo cuenta cu nan tabata tin representacion den e Comision aki y nos ta spera cu awe nochi Bestuurscollege lo por duna un splicacion encuanto e diferente topiconan cu ta den e rapport aki.
Tambe nos a haya un otro rapport chikito aserca encuanto e consecuencianan financiero ora cu Aruba bira independiente y nos a ripará cu ta pará cu lo bin un tekort aserca di mas o menos un 35 miyon florin, si nos a comprendé bon. Si nos no a comprendé bon nos ta spera cu e diputado cu tabata den e Comision di Reino por a splica esaki.

En todo caso nos a comprendé cu lo tin un tekort di 35 miyon florin y nos kier a puntra kiko ta e plannan cu e Bestuurscollege tin, ya cu e Bestuurscollege aki ta worde sostené door di un partido cu semper bay a bisa cu nan semper tabata prepará, cu nan semper a traha ariba tereno constitucional.
Pues nos kier a puntra kiko ta e plannan cu Bestuurscollege tin pa haya e diferencia pa tur aña nos por cubri e begrotingnan nobo, unda lo tin un tekort di 35 miyon florin.
Tambe nos tur ta corda bon cu e Bestuurscollege aki a haya e nomber di "join the M.E.P. and see the world", pasobra nan a viaha rond di mundo pa busca garantianan pa e independencia di Aruba.
Nan a bishitá e.o. Venezuela, Colombia, Panama, Costa Rica, Hulanda, Inglaterra, Estados Unidos etc.etc.etc.
Nos kier a puntra si den e garantianan cu nan a bisa despues cu nan a bolbe di cada viaha, cu nan a bisa cu nan a logra garantianan cu despues pueblo lo mira e valor di e garantianan aki, pues tin garantianan cu a worde logra den exterior ariba e tereno financiero?
Tambe no mucho dia pasá e ministro hulandes Señor van der Stee a mencioná den un declaracion lo siguiente: "Overigens ziet hij geen mogelijkheid weggelegd voor aparte relaties tussen Nederland en de afzonderlijke Antilliaanse eilanden. Een versplintering zal Nederland dan ook niet bevorderen."
Mi kier a puntra kiko ta opinion di Bestuurscollege ariba e declaracion aki. Si Bestuurscollege kier a bisa Eilandsraad nan opinion encuanto e articulo aki.
Manera mi a mencioná na comienzo di mi discurso nos ta dilanti di un epoca unda decisionnan cardinal, nos ta spera na bienestar di nos pueblo, lo mester worde tumá y nos kier a trese padilanti cu nos ta spera cu tur partido politico lo mustra seriedad y responsabilidad y na e mesun momento tene cuenta cu un pueblo cu ta consisti di 60.000 hende lo tin persona y instancianan cu tin nan propio opinion, pero democracia ta exigi cu nan haya e oportunidad di laga nan opinion encuanto nos y nan futuro rezoná pa asina nos por prepará e futuro aki debidamente.
Nos ta spera cu durante e reunion aki tur representante di e diferente partidonan politico por contribui positivamente pa asina nos por yega na decisionnan cardinal, decisionnan na bienestar di nos digno pueblo di Aruba.
Te aki den primera tanda den nomber di fraccion di Partido Patriotico Arubano.
Masha Danki.

DE VOORZITTER: Danki, Señor Nisbet. Palabra ta na Señor Eman.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, Dia 5 di februari 1979 a worde instalá un Raadscommissie Onafhankelijkheid, un comision di Independencia di nos Parlamento cu a haya como tarea prepará y realizá e independencia di Aruba. A ser agregá na e miembronan di Raad cu tabata forma parti di e comision aki, representantenan di organizacionnan importante den nos comunidad pa haci estudionan profundo ariba e tereno di e desaroyonan y nos cambionan ariba estructura estatal y e comision aki a keda encargá cu preparacion di tur e reunionnan, tanto di Comision di Reino, como di Antilliaans Spoor.
Dia 5 di februari tabata tin solamente den e comision aki e miembronan di Parlamento, pero bao di influencia y e campaña fuerte di Partido di Pueblo Arubano, A.V.P., pa yega na forma un frente nacional arubano, pa di e forma aki envolví no solamente tur e partidonan politico, pero tambe e organizacionnan di importancia den nos comunidad pa conhuntamente nos yega na un opinion comun cu Aruba por sali pafor y yega na realizá locual Aruba en verdad ta deseá.

Señor Presidente, Estudionan profundo a worde hací den e Comision di Independencia aki y hasta a yega asina leuw cu a worde formulá, manera A.V.P. a yega di trese padilanti hopi biaha tambe cu nos mester formulá nos opinion, poné ariba papel y argumenté; esaki a sosodé den e Comision di Independencia, caminda nos a yega na formulá un opinion comun arubano, ponî den un nota cu henter e delegacion arubano a haya pa bay na e reunionnan di Comision di Reino na Isla Ariba.
Aruba tabata un ehempel den Antiyas di unidad encuanto e desaroyonan y encuanto e estructura estatal final.
Ta te na Isla Ariba a bini un desunion den e delegacion arubano ariba momento cu e partido mayoritario, e partido cu ta sostené e Gobierno actual, a dicidi di cambiadi opinion y bay acceptá proposicionnan trecí padilanti door di Hulanda.
Ta bon pa den un reunion publico un bez mas splica un tiki mas en extenso kiko e consensus arubano tabata.
Nos tur aki na Aruba tabata di acuerdo pa acceptá un fase transitorio caminda cu despues cu mitá di e fase aki a pasa, lo mester bini un cambio di Statuut di tal forma cu Aruba lo haya un Status Aparte den e Reino Hulandes, caminda cu lo no tin un Staten mas, cu lo no tin un Gobierno Central mas, pero cu Aruba lo ta un pais ariba su mes den e Reino Hulandes.
Nos tabata sá mientras cu nos tabata formulando e opinion aki, nos tabata sá cu e representantenan di Hulanda lo oponé contra e opinion aki, nos tabata sá promer cu nos a bay Isla Ariba, bay St.Maarten, cu pa nos haya e punto di vista aki den e Comision di Reino pasá, lo nos mester a bay bringa hopi fuerte, bay lucha y convencé, no solamente Hulanda pero tambe e otro islanan di Antiyas Neerlandes pa acceptá e punto di vista di Aruba.
Tambe importante den e consenso arubano tabata e decision encuanto e situacion final, esta e soberania di Aruba, cu e decision politico mester cay na cuminzamento di e Conferencia di Mesa Rondó y na cuminzamento di e fase transitorio ya caba mester tin convení entre e Gobierno Hulandes, Antiyas y e otro islanan cu Aruba na final di e fase transitorio lo bira un isla soberano.
Kiko a pasa?
E partido M.E.P. na Isla Ariba a acceptá pa keda den un constelacion antiyano pa por lo menos 10 aña. Un constelacion antiyano estatal, caminda cu Staten lo keda existi y Gobierno Central lo keda existi durante henter e fase aki.
E motibo pakiko A.V.P. no por a bay di acuerdo cu e puntonan aki, nos a tresé nan padilanti, tanto den Comision di Reino como pafó ta cu nos ta mira hopi peliger si nos acceptá un fase transitorio caminda cu Staten lo keda e organo di mas halto y caminda cu Gobierno Central lo keda funcioná como e organo ehecutivo di mas halto cu lo tin den e constelacion antiyano, y pa bisele manera politicamente semper e ta worde bisá cu esaki kier meen cu Aruba lo keda durante di e añanan di e fase transitorio bao di Corsow.
E peligernan cu nos ta mira ta cu despues di e fase transitorio lo ta hopi dificil pa Aruba e ora ey dicidi di sali afó y bira un isla soberano.
Esaki pasobra si bo no cambia e Statuut e puntonan primordial lo keda reglá door di Staten, e puntonan fundamental ta keda tanto den man di Staten como Gobierno Central y di e forma ey lo nos no tin e oportunidad aki na Aruba pa prepará nos mes pa en verdad bira soberano, mientras cu durante un fase aunke cu nos ta un pais ariba nos mes, Hulanda lo ta envolví pa duna nos e garantianan, e guia y ayudonan necesario pa na final di e fase transitorio nos realizá e soberania, e deseo di nos pueblo.
Un otro peliger cu nos a constatá y cu nos a alertá ariba dje tabata e hecho cu si di awor bo acceptá durante e Conferencianan di Mesa Rondó un forma estatal caminda cu bo ta keda cu Staten como e organo mas halto, lo ta masha dificil pa na final di e periodo aki bo haya reconocimiento internacional como un pais soberano.

Nos kier e cambio di Statuut ey pa demostrá mundo cu Aruba en berdad ta ariba caminda di prepará su soberania, y cu nos no tin e intencion, manera cu Hulanda tin, pa keda den e constelacion antiyano, pa kita e puntonan di friccion y asina pa na final bay dicidi si nos kier bira independiente, si nos ta bira soberano, sí of no.
Hulanda su intencion durante e reunion na Isla Ariba tabata bon clá y a ser tresí padilanti cu nan speranza ta si e fase transitorio worde introducí cu durante e fase transitorio ey, algun punto di friccion cu tin muy en particular entre Aruba cu Corsow worde kitá y cu e ora ey Aruba lo dicidi di keda den e Constelacion antiyano y cu henter Antiyas como un estado bira independiente.
Esaki ta e deseo ferviente di Hulanda cu cada bez nos por scuché y cu fuertemente Aruba uní mester bay bringa e opinion aki cu Hulanda.
Nos a bisa cu decision pa acceptá un fase transitorio di e modo cu e hulandesnan a ponele y di e modo cu e partido M.E.P. a acceptele, lo ta masha dificil pa na final di e fase ey realizá e soberania.
E hecho cu M.E.P. a acceptá e proposicion di Hulanda no a bay di e facil ey. Tabata tin un punto sí cu a worde tresí padilanti door di e Hulandésnan na St.Maarten, caminda mas biaha nos a trese padilanti cu a ser priminti door di e Hulandesnan cu e derecho di autodeterminacion di Aruba lo keda existi tambe durante e fase transitorio y si Aruba no ta di acuerdo cu e desaroyonan cu ta tumando lugar y e convenionan cu a worde hací no worde realizá, Aruba lo por sali for di e constelacion antiyano y prepará su soberania di un otro manera.
Ariba e momento ey, di parti di Partido di Pueblo Arubano, A.V.P., nos tabata masha sospechoso cu tabata tin "addertjes onder het gras" y nos no a acceptá e punto ey y nos a keda para ariba e punto di vista, cu tabata e punto di vista di henter Aruba, esta cu nos ta insisti un cambio di Statuut y nos a bisa si acaso Hulanda ta dispuesto pa na caminda sí cambiele, nos lo no comprondé pakiko awor e no ta bay di acuerdo cu né.
Ademas nos a bisa hopi fuerte na St.Maarten cu nos ta di opinion cu esnan cu ta den Comision di Reino di parti di Hulanda ta expertonan, ta profesornan y nan no ta representantenan di pueblo. Nan no ta ni Parlamentarionan, ni Ministronan y p'esey nos no por acceptá cu nan ta dicta ariba nos kiko nan ta kere cu Hulanda ta pensa. Muy en especial mientras nos tur tabata sá cu e expresionnan di e Parlamentarionan Hulandes algun luna promer tabata bay den un direccion completamente diferente, hopi mas favorable pa Aruba y pa esey tambe nos no por a acceptá cu expertonan, profesornan bin bisa nos cu politicamente e deseo di Aruba no ta realizable.
Ora nos a bini back di Isla Ariba Partido di Pueblo Arubano, A.V.P., a haci un esfuerzo tremendo pa wak si ainda nos por yega na un acuerdo aki na Aruba promer cu nos bay Hulanda, pasobra nos ta e partido cu semper a bisa cu e unico manera cu Aruba por realizá e deseo cu e tin ta si tin un frente nacional arubano, si tur esnan aki na Aruba cooperá y yega na un acuerdo.
Na Aruba nos no por a yega na un convenio.
A keda para ariba e punto di vista cu e actuacion na Isla Ariba tabata segun a keda convení na Aruba, y tambe e problema a surgi encuanto e eleccionnan indirecto.
Promer cu nos a bay Hulanda nos a bisa cu nos lo stop di cooperá den e Comision di Reino si nos no yega na un acuerdo entre e partidonan y organizacionnan cu ta participá, y si cierto puntonan di friccion no ta worde kitá.
Un di e puntonan tabata cu ora nos haci convenio den e Comision di Independencia nos ta considerá cu ta nos tarea pa ora nos bay participá na reunionnan, tanto di Antilliaans Spoor como di Comision di Reino, cu nos mester tene nos mes na e convenionan ey.

Si acaso mes nos kier cambianan, nos no por cambianan eynan, pero nos mester bini back na e Comision di Independencia y proponé henter e comision pa trese e cambionan ey.
Tambe un di e puntonan di friccion cu nos no por cooperá mas cu e Comision di Independencia tanten cu e no ta reglá tabata e hecho cu nos ta di opinion cu cada grupo cu ta participá na e preparacionnan di e Comision di Independencia na Aruba mester tin e derecho di duna informacion na nos pueblo, tanto via television como na radio.
Ta conocí cu na Aruba ta asina awor cu solamente e partido mayoritario tin e oportunidad di bini via di su programanan casi diariamente den nos hogarnan via di television y via radio pagá door di nos comunidad pa duna informacion cu segun nos ta partidario y cu no ta duna e punto di vista di henter e comision di Independencia.
P'esey nos ta considerá di importancia cu tur e gruponan cu a sigi cooperá pa nan tambe por haya e oportunidad di duna nos pueblo e informacion necesario y nos ta kere cu esey lo a evitá probablemente hopi di e bringamentonan cu tabata tin, pasobra e ta frustrá cualkier miembro cu ta participá na e preparacionnan cu ora e sinta di mainta te atardi den e reunionnan di Comision di Independencia, anto anochi e ta bay wak television y ta tende e representante di partido M.E.P. ta declará cosnan cu completamente no ta worde tratá y cu ta ser tresí padilanti.
P'esey ariba un cierto momento A.V.P, Partido di Pueblo Arubano, a stop cu e cooperacion den e Comision di Independencia te ora cu e punto aki tambe ser reglá.
Un otro problema grandi cu ta surgi ta cu door di e hecho cu Staten lo keda existi durante e fase transitorio,manera ta poní den e Rapport di Comision di Reino, e elecionnan indirecto a bira un problema.
E intencion di Aruba caminda nos tur tabata tin e mesun opinion tabata cu lo eliminá Staten, cu lo no tin Staten mas.
Pero kiko a sosodé?
Den e Comision di Reino M.E.P. a worde convencí cu Staten mester keda, anto e ora ey M.E.P., manera nos a trese padilanti den varios ocasion ya cu ela priminti cu lo no bini elecion di Staten mas, ke kita e derecho di e pueblo.
Nos naturalmente como hendenan cu common sense nunca por bay di acuerdo cu un stelling name asina y p'esey tambe nos a bay di acuerdo pa tene un referendum na Aruba y pa puntra e opinion di e pueblo tocante esaki.
Pero e punto aki di eleccionnan indirecto mi ta kere cu no ta un problema mas di e Comision di Independencia, pasobra ya nos ta sinti cu nos lo por yega na un areglo y p'esey te awe nos ta di opinion pa uni Aruba back pa Aruba por bay e Conferencia di Mesa Rondó ariba e topico aki cu un opinion comun, lo nos mester tene un referendum, of mihó un opiniepeiling y puntra e pueblo kiko e ta pensa ariba esaki, y esey lo por kita e desunion cu tin den e delegacion arubano.
E otro problemanan esta cu nos mester tene nos mes na convenionan di television, esey ta algo cu nos ta spera cu awe nochi lo keda solucioná durante e reunion aki.
Nos ta spera cu di tur banda e Parlamento aki ta realizá e importancia di e Mesa Rondó ta asina grandi cu cosnan, manera cu ta den man di Bestuurscollege y di e partido cu ta sostené e Bestuurscollege por worde reglá masha facil y ta kita diferencianan di opinion, puntonan cardinal cu ta causa cu no por tin union den e delegacion arubano, for di caminda.
A.V.P. a stop di coopera den e Comision di Independencia y ariba un cierto momento durante un reunion di Antilliaans Spoor a surgi e problema atrobe cu atrobe Aruba no tabata tin un opinion comun.

Ariba e dia ey cu ela surgi inmediatamente e lider di e delegacion arubano cu tur e miembronan di antilliaans Topoverleg a yama un reunion pa yega na un concensus, na un opinion arubano toch.
Nos di parti di Partido di Pueblo Arubano a splica ariba e momento ey cu bo no por keda sin cooperá, haci tur bo cosnan na bo mes manera y te ora cu bo yega den un reunion y bo ta sinti e problemanan, anto ey diripente ad hoc bo kier regla e asuntonan ey.
P'esey ariba proposicion di Partido di Pueblo Arubano, A.V.P., a worde tresí padilanti cu ta bon, mirando e Conferencia di Mesa Rondó cu ta bay bini, si e partidonan politico di Aruba den un grupo chikito, esta dos, tres representante di cada partido bay sinta na mesa mas pronto cu ta posibel y wak si nos por yega na un acuerdo ariba e puntonan di friccion cu ta causa cu e Comision di Independencia no por funcioná manera debe ser.
Nos tabata contento cu e promer reunion, caminda nos a yega na cierto acuerdonan entre cual tabata cu en principio e delegacion di M.E.P. cu a presenciá e reunion tambe a bay di acuerdo cu lo ta bon pa bini cu un programa di television di Gobierno, caminda cu tur e partidonan envolví lo tin e oportunidad di trese nan punto di vista padilanti, sí bisando naturalmente cu esaki no mester tin e intencion di bay polarisá mas, pero mester tin e intencion di duna e pueblo di Aruba e informacion necesario y ariba un manera optimalmente.
Esaki tur hende por comprendé ta necesario y ta absolutamente un di e fundeshinan di un sistema democratico cu bo mester, ora bo ta den un fase asina importante cu cambionan ariba tereno estatal lo mester bay tuma lugar, nada ta menos logico cu cada uno cu ta envolví den e trabaonan ey ta haya e oportunidad di duna pueblo e informacion.
Nos tabata hopi contento cu esey, pero ken por a describi nos sorpresa ora dos siman despues, segun mi, dia 28,29 di oktober aparentemente Partijraad den e caso aki sí a haya un poder ariba e lider y a bisa e lider pa duna nos e respondi cu fiesta no ta bay door.
Ariba e momento ey nos a yega na un punto cu nos mester a bay analizá kiko ta bay haci.
Naturalmente ta inacceptabel cu M.E.P. su so ta bay prepará e independencia politica, e soberania di Aruba, ta inacceptabel y hasta ridiculo cu M.E.P. ta kere cu e por exclui tur e otro partidonan y tambe e gruponan cu a participá tan activo, y dicidi cu su so y su conseheronan, cu lo ta un grupo masha chikito, cu lo bay prepará henter e asunto aki.
P'esey nos a bay di acuerdo, hunto cu e partidonan di oposicion, pa yama un reunion pa nos trata e puntonan aki. Y den esaki nos mester bisa cu seguramente den oposicion ta reina, sin exclui ningun partido, den esaki mi mester bisa cu tambe P.P.A. tin e opinion ey cu nos mester forma un frente nacional arubano yega na un opinion comun pa nos bay afó, convencé exterior di e opinion di Aruba.
Señor Presidente, loke a causa kiko a sosodé durante e reunion di Topoverleg di e partidonan ta cu M.E.P. ta mira cu e Rapport di Comision di Reino lo mester worde tratá den e Comision di Independencia, y segun nos nan tin e temor pa laga tanto nan mes Parlamentarionan, como tur e gruponan cu tabata envolví pa laga nan mira ta kiko en verdad a worde acceptá door di Hulanda y e otro partidonan envolví en comparacion cu loke tanto nan a primintí aki den como na television y na radio.
P'esey nos ta sinti un tendencia den e partido M.E.P. cu nan no kier sigi cu e Comision di Independencia, pero kier bay preparele den un comision chikito, nan den nan.
Nos sí ta di opinion cu mirando e hecho cu decisionnan ta bay cay durante e Conferencia di Mesa Rondó. Te awor loke nos a haci ta estudio, wak e alternativanan, e diferente posibilidadnan, no manera M.E.P. semper a bisa den campaña cu ta prepará e independencia den e Comision di Reino, sino ta un estudio di tur e alternativanan y na caminda M.E.P. tambe a bin realizá y despues di eleccion a publicá esaki tambe.

Asina ta nos no ta mará ainda na e Rapport di Comision di Reino.
Dios Gracias cu nos no ta mará na dje! Pasobra akiden nos tur poco poco ta hayando sá kiko e problemanan, e puntonan negativo den e rapport aki ta pa Aruba.
P'esey nos ta di opinion cu mirando cu na e Conferencia di Mesa Rondó sí decisionnan politico ta bay worde tumá, ey ta di suma importancia pa Aruba yega na un opinion comun.
Señor Presidente, p'esey nos tin algun pregunta na nos Bestuurscollege y tambe na e miembronan di Parlamento, kiko nan opinion ta encuanto naturalmente e Rapport di Comision di Reino, si acaso ela ser studiá caba nos lo kier a tende nan opinion, y consecuentemente si e Bestuurscollege y miembronan di e Parlamento di Aruba no ta di opinion cu nos cu ta absolutamente necesario pa nos prepará nos mes debidamente den e Comision di Independencia pa no sosodé mas na Ronde Tafel Conferentie, caminda sí decisionnan politico encuanto nos futuro estructura estatal lo worde tumá, cu lo pasa nos e mesun erromnan cu a pasa nos na Isla Ariba cu Hulanda ta bay imponé ariba nos y cu atrobe nos ta bay haya nos mes den un situacion indeseabel.
P'esey nos kier sá si no ta opinion di nos tur akiden pa e Comision di Independencia, hunto cu e conseheronan, gruponan, pa sigi debidamente pa prepará nos mes pa e Conferencia di Mesa Rondo, si tur e Parlamentarionan aki, laganos spera cu poco poco ta cuminzá respetá e reglanan di democracia, si nan tampoco no ta di acuerdo cu nos cu tur esnan cu ta cooperando den e Comision di Independencia mester tin e oportunidad tanto na television como na radio pa trese nan punto di vista ariba e desaroyonan padilanti.
Lo nos apreciá den primer ronde tende e opinionnan aki, p'esey nos ta keda te aki den primer ronde.
Masha danki, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Masha danki, Señor Eman, Palabra ta na Señor Vos.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente, Manera e onderwerp di e reunion aki ta bisa nos ta bay trata awe nochi "De ontwikkelingen op staatkundig gebied en de voorbereiding van de komende Ronde Tafel Conferentie". Pues e intencion muy en particular di partido R.U.B.A. den e caso aki ta pa nos trata e desaroyonan ariba tereno estatal y e preparacion pa e Conferencia di Mesa Redonda cu lo bay tuma lugar na februari.
Naturalmente awe nochi nos no por bay cuminzá splica e detayenan encuanto e desaroyo di e futuro estructura estatal, lo splica te na unda nos lo limitá nos, ni aribae preparacion pa e Conferencia di Mesa Redonda nos no por bay over na splikë den detayes, pasobra un ora pa nos papia ariba esaki no ta sufieiente, pues ta cosnan cu nos mester prepará den e reunionnan di comision, pero sí nos lo tabata kier pa haci un esfuerzo di nos banda pa weita si nos por yega awe nochi na un concenso den e Parlamento aki pa asina nos por cambia tur locual a tuma lugar e ultimo temponan aki, esta e diferencianan di opinion cu ta existi encuanto cierto materianan cu a yega asina leuw cu e partido mayoritario a dicidi cu nan lo bay nan propio caminda pa asina ey prepará e Conferencia di Mesa Redonda ariba nan mes.
Naturalmente nos tur por haci esey, mi kier bisa di parti di partido R.U.B.A. despues di e ultimo conferencia cu tabata tin na Hulanda nos a bay over na yama reunionnan di informacion pa nos informa e pueblo ariba e acontecimientonan aki, pero tambe den propio seno nos ta trahando ariba preparacionnan pa e Conferencia di Mesa Redonda, mescos tambe cu nos a demostrá den e ultimo conferencia di comision di Reino, cu e partido por prepará su mes y entregá notanan cu ta papia pa su mes y cu ta mustra concretamente kiko ta e punto di bista di partido encuanto cierto materianan cu tur nan argumentacion aserca.

Pero pa nos e importancia ta e forza cu nos por pone tras di e preparacionnan aki, pasobra nos sabi cu e Conferencia di Mesa Redonda lo ta un conferencia hopi pisá, un conferencia caminda bo mester tin tur bo personanan prepará pa defendé bo punto di vista, y muy en particular e deseo di e pueblo aki, pues nos ta considerá cu e preparacionnan aki ta hopi necesario.
A worde tresí padilanti door di mi coleganan di oposicion caba y lo mi kier a ripitiele cu naturalmente e punto di vista di cada partido no necesariamente mester ta igual pa bo por ta den un delegacion, ni tampoco pa bo por discutí cierto materianan. Pero sí nos mester discutí pa yega na constatá e margen di diferencia cu ta existí y pa weita con nos por logra pa e margen di diferencia aki no resaltá den e reunion cu lo tuma lugar.
E cambio di actitud, muy en particular di e partido R.U.B.A., den e reunion di Raadscommissie, e ultimo reunion cu nos a tene promer cu e conferencia di Antilliaans Spoor, nos a tuma un posicion casi pasivo, naturalmente sin keda di duna cierto aporte, pasobra esey nos a duné semper, pero sí nos a limitá nos mes den nos expresionnan, pasobra a resultá cu den e reunionnan di Raadscommissie bo ta haci bo huiswerk, bo ta yega bo ta presentá cierto cosnan y despues di esey locual cu bo a expresá den e reunion ta worde usá contra bo na television.
Esaki ta pone cu ta casi imposibel pa bo por duna un aporte debido, pasobra cada biaha bo ta keda cu e temor si bo bay expresá bo mes libremente, pero mas oro mi ta tende y mira e programa "Aruba y su independencia" y bo ta ripará cu e palabranan cu bo a usa ta worde ripiti pero di un otro manera.
Y ésaki ta pone cu ta dificil, pa mi no bisa imposibel, pa bo duna un aporte debido den e reunion di Raadscommissie.
Esey no ta kita afo cu nos a keda presenciá e reunionnan aki continuamente pa motibo cu nos kier ta na haltura di tur locual ta worde papiá y discutí y tambe nos ta keda scucha y weita pa ningun errornan worde cometí. Y caminda nos por duna nos aporte, sin core e risico cu nos palabranan por worde cambiá of trocí, tambe nos a mustra di banda di partido R.U.B.A. cu nos ta haci esaki.
P'esey mi kier mustra cu no ta un asunto di un programa di television sec ariba su mes a surgi un problema. No ta a base di esey a surgi un problema.
Pasobra hopi hende por bisa: caramba, con e partidonan aki por trece discusionnan encuanto un simpel programa(despensami pa e palabra simpel,Señor Presidente), pero door di un simpel programa di television e partidonan aki ta bay discutí cu otro.
Esaki no ta e caso.
E caso ta, si nos ta sinta den un reunion di Raadscommissie y nos ta discuti materianan di importancia pa nos isla y un persona ta bay duna relato na pueblo encuanto e reunion aki, e relato aki mester ta un refleho real di locual cu a worde discutí den e reunion.
Y esaki nos tabata falté den diferente ocasion.
Y den diferente ocasion nos a bini den reunionnan di Raadscommissie y nos a bisa Señor Croes(como Presidente) cu nos no ta di acuerdo cu e sistema di proceder pa motibo cu si e limitá su mes na duna informacionnan encuanto di e partido mayoritario mi ta kere cu ningun hende ni por pensa di reclamé encuanto esaki. Pero si e duna informacionnan caminda e ta trese informacion di otro partido y esaki no ta reflehá e opinion di e partido/nan anto e ora ey naturalmente nos no por keda soportá e situacion asina. Ta yega un momento cu nos mester bisa: caramba, laganos mes duna nos opinion encuanto esaki.
Laganos crea e oportunidad pa cada organizacion cu ta representá den e Raadscommissie aki haya e oportunidad pa splica pueblo kiko ta nan punto di vista encuanto cierto materianan y duna pueblo e informacionnan necesario di manera cu nan ta kere cu e mester worde duná.

Esaki ta base di democracia caminda un grupo grandi ta sinta discutí cierto materianan, ta yega na cierto decisionnan, ta yega na expresionnan di cierto puntonan di bista y ta tur e organizacionnan cu ta forma parti di e body aki mester tin e posibilidad di duna pueblo e splicacion cu e ta kere ta na bienestar di pueblo y e splicacion cu ta reflehá e pensamento y e opinion di su organizacion of partido. Y esaki no ta tumando lugar. E no ta tumando lugar y nos ta lamentá cu e no ta tumando lugar. Kiko a sosodé?
Na Hotel Sheraton, un par di siman pasá durante di Antilliaans Spoor cierto momento nos a sinti cu den e delegacion no tin un unamidad den e discusionnan. Y kiko a sosodé? Nos a bay papia hunto, yega den un reunion interno y eyden nan nos a splica otro kiko ta e problemanan cu ta stroba e unanimidad aki. Y eynan nos a priminti otro cu tan pronto e reunionnan ey caba partidonan politico lo bini hunto pa asina sinta pa kita tur e knelpunten nan, e bareranan cu por tin cu por stroba un eventual cooperacion entre e partidonan.
Y esey mi por bisa cu e promer reunion , cu a resultá despues tambe como e delaster reunion, como cu despues di esey e reunion cu a tuma lugar tabata net pa kibra locual cu nos kier a forma, nos a sinta den e reunion y discutí y esaki a tuma lugar dia 28 di oktober di e aña aki, y nos a yega hopi leuw.
Hasta ta poní den e besluit, den e relato cu a worde trahá di Presidente cu a dirigi e reunion aki, cu tabata un persona cu na e momento aki ta encargá na e momento aki cu e Departamento di Structura Estatal di Teritorio Insular di Aruba, pasobra nos como politiconan a bay asina leuw y a tuma un decision cu nos ta laga un Presidente cu no ta politico dirigi e reunion ey. Pues ey caba nos ta weita e boluntad cu tabata tin pa yega na un entendimiento entre e partidonan politico representá den Parlamento di Aruba.
Y den e relato di e reunion di 28 di oktober 1980 ta poní tras di e gedachtestreep number 3:"De mogelijkheid werd in overweging genomen een speciaal voorlichtingsprogramma in het leven te roepen, teneinde alle partijen hun zegje te laten doen aan de hand van tevoren geformuleerde kernafspraak. Het mag geenszins de bedoeling zijn met dit programma de polarisatie op de spits te drijven."
Den e reunion aki partidonan a bay di acuerdo pa introducí banda di e programa di Gobierno Insular cu ta e Programa "Aruba y su independencia",introducí un programa caminda tur organizacionnan cu ta representá den e Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba ta haya e oportunidad, den e programa di mey ora, om de beurt pa asina ey duna un splicacion na e pueblo encuanto e futuro estructura estatal, muy en particular e informacionnan encuanto e rapport di e comision di Reino.
A resultá despues cu nos a dicidi cu un otro reunion lo worde yamá despues di esey, despues di un siman.
Su otro siman nos a haya un oproeping fechá dia 3 di november 1980, y e reunion lo a tuma lugar dia 4 di november 1980 pa 9'or y mey di mainta.
E reunion aki no a bay door, pasobra Señor Croes no tabata presente;
Nos a sali di aki te banda di 10'or y mey y ainda e no a presentá.
Naturalmente nos no por bay bisa kiko tabata e motibonan, pasobra nos no sá y mi no ta kere cu ta por nada ela keda sin presentá, pero sí e intencion tabata pa reanudá e reunion cu a tuma lugar dia 28 di oktober y cual reunion a bay den un esfera formidabel, y cu a duna delaster un politico cu tabata presente den e reunion ey e esperanza grandi cu lo bini un comprendemento, manera nos a pensa cu e meta di e reunion aki lo tabata.
E reunion aki no a bay door.
Esey a pone cu e siman despues, dia 10 di november pa 8.30 a.m. nos a tene un otro reunion.

Partidonan politico a bini hunto bao di e presidencia di e persona cu ta encargá na e momento aki cu e Departamento di Estructura Estatal di Gobierno Insular di Aruba, y den e reunion aki mi mester bisa cu lamentablemente nos a haya e noticia cu enberdad Señor Croes, Presidente di M.E.P., a bay cu un mensahe pa su Partijraad, caminda cu ela splica nan encuanto e programa cu lo worde introducí y fuera di tur espectativa ela splica nos cu Partijraad, Conseho di Partido di M.E.P. a rechazá e proposicion aki, pues e concensus cu nos a yega na dje durante e reunion cu a tuma lugar dia 28 di oktober 1980.
Esaki ta di lamentá. Ta di lamentá pa motibo cu nos ta considerá cu nos tur ta forma parti di un body, nos tur ta forma parti di e Raadscommissie di Teritorio Insular di Aruba. Y nos tur ta considerá cu nos lo mester tin e oportunidad pa duna pueblo e informacionnan debidamente. Y nos ta considerá tambe cu te na e momento aki e informacionnan debido no ta worde duná na pueblo manera nan mester worde duná.
Pues e contesta cu Señor Croes a trese pa nos tabata un sorpresa desagradabel pa motibo cu ya caba nos a considerá cu nos a yega na un concensus y considerando e hecho cu Señor Croes tabata papia den su calidad di Presidente y lider di partido, nos a haya e impresion eynan, manera semper tabata, cu e tabata tin mandato di e partido pa e por a acceptá locual nos a discutí. Pero despues cu ela bisa cu Partijraad a rechazá esaki, nos mester bisa: con por ta posibel cu ariba un base democratico nos ta pidi e partido mayoritario conhuntamente cu otro partidonan, pa nos yega na un programa pa nos informá pueblo, y e Conseho di e partido ta bisa: no ta yega na realizá e programa aki.
Nos ta keda cu nos programa di Bestuurscollege "Aruba y su independencia" y boso no ta haya e oportunidad aki durante di mey ora pa splica pueblo loke boso kier splica pueblo.
Esaki ta reflehá un tendencia masha peligroso.
Un tendencia cu ta duna nos un temor cu kiko lo por tin tras di e decision di e Conseho di e partido aki.
Den un courant mi a leza un declaracion di e diputado di Informacion cu ta contradecí locual mi a trese padilanti aki, pero tur hende cu tabata presente na e reunion sabi locual a tuma lugar, nos tur a nota locual a tuma lugar, y den e reunion ey a worde bisá cu Partijraad a rechazá e concensus cu nos a yega na dje.
Awor naturalmente nos tur como politico cierto momento ta bisa cu nos no kier corre risico cu cierto cosnan ta tuma lugar, pero sí mi ta kere cu den e caso aki mi no por duna conseho di e partido aki razon.
Pasobra ora cu bo kita e derecho di politiconan, Parlamentarionan arubano, cu ta trahando ariba preparacion di e realizacion di e independencia di Aruba, politiconan cu tabata tin nan contribucion caba, ta y tin nan contribucion te awe pa preparacion di esaki, anto nos ta considerá cu aki nan a rechazá un derecho fundamental cu e politiconan di oposicion tin. Y esaki ta di lamentá.
Un par di siman pasá mi por a haya den mi man un relato di Iglesia Catolica cu yama Paz y Husticia pa islanan den Caribe y e ta scirbí pa mgr.Samuel Carter, Arzobispo di Kingston, Jamaica y obisponan di Caribe y e ta bisa bao di su titulo: Derecho Humano basico, y e ta mencioná e.o. ningun sistema por ta hustificá (e ta referí aki e sistema socialista), si e ta distrui e derechonan basico di individuo manera p.e. ta acceptá pa declaracion di Derechonan Humano di Nacionnan Uni, of den e Constitucionnan di hopi di nos paisnan.
Nos ta weita claramente cu locual cu e Conseho di Partido M.E.P. a tuma aki ta empugna di e Declaracion di Derechonan Humano di Nacionnan Uní, y tur locual cu ta poní den nos constitucion.
Tambe e ta sigui bisa: Nos ta pensa aki ariba e libertadnan fundamental cu hende a bringa y muri pa logra durante henter historia. Libertad di pensamento, libertad di expresion, libertad di asociacion, libertad di educacion, libertad di religion, libertad di viaha(bueno esey sí mi ta kere M.E.P. tiné)

libertad di eleccion, leuw for di ta distrui esakinan cualkier socialismo berdadera acceptabel pa cristiannan lo lucha pa defendé y hasta amplia esakinan.
Pasobra lo e tin e deber aserca di purba asegurá cu e derechonan basico aki lo ta ehercé den interes di tur di tal manera, cu e libertad di un hende no ta resultá den esclavitud di un otro.
Y e ta sigi bisa(e Arzobispo y e obisponan): Nos ta preocupá cu e hecho cu den algun di e paisnan den nos region ta hunga cu e derechonan aki. Si no ta abiertamente ta supriminan. Nos ta pensa particularmente ariba derecho di voto den eleccionnan liber y honesto(locual cu ta berdad pensando ariba e derecho di voto pa Staten cu ke worde kitá), ariba e derechonan di desentí sin miedo ariba nos manera di pensa, nos ta pensa ariba derecho di expresa publicamente nos punto di vista ariba derecho di un proteccion honesto igual bao di ley. Specialmente e ultimo cu ta bisa: nos ta pensa ariba e derecho di expresá publicamente nos punto di vista.
Esaki ta mustra claramente cu nos como politiconan, nos por interpretá esaki di cualkier manera. Gobierno por bisa: tur e derechonan aki boso tin.
Nos ta bisa: cu nos derechonan ta worde limitá.
Si encaso un conseho di partido por dicidi cu partidonan di oposicion sin ningun clase di diferencia di opinion encuanto nos futuro estructura estatal, pasobra den e Parlamento aki no tin ningun clase di diferencia di opinion encuanto nos futuro estructura estatal, pasobra tur Parlamentario akiden ta pro un Aruba independiente.
Pero kiko ta sosodé?
Ta solamente un grupo den e Parlamento aki, aunke cu tur tin e mesun opinion, un grupo tin mag di bisa pueblo con e independencia lo mester tuma lugar.
Y esaki nos ta considerá cu e ta limitá nos derecho di expresion. Y esaki ta haci cu e ta duna hopi hende ariba nos isla un temor. Pasobra e derecho di expresion aki ta un derecho fundamental y sagrado cu bo tiné di naturaleza. Den un pais democratico ta di naturaleza bo tin e derecho di expresion.
Pero nos tin ehemplos, y no tin mas ehempel cu locual nos a tende den e reunion di tur e partidonan politico caminda a worde bisá cu e concensus cu nos a yega na dje, Conseho di partido M.E.P. a rechazé.
Esaki pa nos ta di lamentá, pero den e caso aki nos a dicidi cu nos ta perseverá. Pasobra cu maske cu di un banda un partido no kier yega na un entendimiento cu un otro partido, esey no kier meen cu e otro partido mester laga di haci su esfuerzonan si e ta kere cu locual cu e ta haciendo ta na bienestar di e isla aki.
Y p'esey muy en particular partido R.U.B.A. hunto cu e otro partidonan di oposicion a yama e reunion aki pa nos weita si ainda nos por yega na un concensus, un comprendemento cu nos por sinta na mesa y prepará e trabao di e Conferencia di Mesa Redonda.
Nos a worde bisá cu e fayo of e exito di e Mesa Redonda ta depende di M.E.P. Nos no por bay di acuerdo cu esey.
Nos no por bay di acuerdo pa motibo cu ora cu nos ta den un conferencia eydennan nos ta un team. Y mi ta kere cu den un Conferencia asina ey, cada hende ta tene cuenta cu diferente factornan. Ta mescos un persona pa e tuma un decision e ta tene cuenta cu 4 factor. Y un otro ta tuma un decision ariba e mesun materia ta tene cuenta cu 6 of 7 factor. Dus factornan cu esun cu a tene cuenta cu 4 factor no conocé.
Pues den e caso aki mi kier mustra ariba e hecho cu ora bo ta bay un reunion di asina importancia manera nos a ripará cu e reunionnan di Koninkrijkscommissie tabata anto bo mester bay bon prepará. Y pa e isla aki tin un preparacion debido nos mester sinta na mesa y yega na cierto decisionnan y cierto palabracionnan y caminda palabracionnan ta worde respetá y no cu palabracionnan despues di un reunion ta worde lubidá y te hasta ta bay over na kibra relato cu ta encerá e palabracionnan aki.

Senor Presidente, Hopi hende ta cometé cierto errornan den nan pensamento ora cu nan kere cu necesariamente pa bo tin un union den un delegacion tur hende mester tin e mesun pensamento con ta yega na bo meta.
Esey ta e parti di democracia cu mester existí. Pasobra bo por tin diferencia di opinion, y e medionan cu bo ta usa pa bo yega na bo meta, pero e importante den esaki ta e meta cu bo ta yega na dje.
Y aki tin un diferencia di opinion hopi grandi cu nos ta constatá y cu hasta ta worde hungá politica cuné sin sabi e significacion directo di locual mi a trese padilanti.
Nos ta haya e impresion cu e partido mayoritario kier yega na eliminacion di Raadscommissie.
Pasobra durante e ultimo reunion a worde bisá door di e partido cu ya caba tur organizacionnan cu ta representá den Raadscommissie a duna nan aporte.
Ya Raadscommissie no tin tarea mas, su tarea a caba.
Nos por corda cuanto aporte a worde duná den e Raadscommissie door di e diferente organizacionnan: sindicatonan, cleronan, Camara di Comercio, A.T.I.A.
Muy en particular nos por corda y esaki nos por laménta e discusionnan cu tabata tin e ultimo siman aki, durante e fin di siman, entre gobierno y un of mas organizacion den nos comunidad, pasobra nos ta considerá cu e discusionnan aki no ta yuda pa yega na colaboracionnan mutuo.
Nos sá p.e. ariba tereno financiero economico cuanto aporte tabata tin di parti di e organizacionnan aki. Hasta nos por bisa cu practicamente tur loke cu a worde entregá ariba tereno financiero economico a bini di parti di organizacionnan aki.
Cu esaki mi kier reflehá e importancia cu tur den Raadscommissie, sin kita ningun organizacion, e importancia cu tin pa sigi haya e oportunidad pa aporte na preparacion y realizacion di e independencia di nos isla.
Pasobra nos como politiconan no por bay pretendé cu nos ta experto ariba tur tereno, pasobra a worde demostrá caba cu no ta asina.
Pues nos mester haci uso di tur e forzanan, di tur e sabidurianan cu tin den nos comunidad pa nos por yega na un preparacion debido di e Conferencia di Mesa Redonda.
Y ta p'esey mi kier mustra cu e intencion di e reunion aki ta pa logra na yega na e comprendemento aki.
Mi kier mustra tambe cu no ta nos tur ta di acuerdo cu otro tur ora encuanto expresionnan di un of otro. Pero sí nos mester mantené e respet pa e derecho di cada ken pa expresá su mes libremente den e comunidad aki. Y e respet aki nos no por hayele si nos ta demostrá contrario na loke e palabra democracia mester reflehá.
Y cu esakinan mi kier a mustra cu e reunion aki su meta nos ta consideré di suma importancia y ta pa e motibo ey mes nos no kier bay den detayes nan cu por daña e ambiente di awe nochi, pa motibo cu dañamento di ambiente ta facil.
Pero pa nos por logra yega na un cooperacion pa nos por tin un representacion debido y responsabel na Conferencia di Mesa Redonda cu muy probable lo tuma lugar den e segundo mita di februari, anto nos lo mester tene cuenta cu e preparacion aki no por tuma lugar debidamente si cada hende ariba nan mes bay prepará den un skina, sin por tin un splicacion of intercambio di opinion, un cu otro.
Naturalmente bo por haciele, pero esaki no ta e manera aconsehabel pa haciele.
Di experiencia nos sabi cu ora bo tin un solo partido ta prepará algo, y cu bo no tin otro pensamento aserca caminda bo tin un diferencia di opinion y cu bo por discutí, mi no ta kere cu e ta na bienestar di e pueblo aki.
Pasobra hopi biaha algo ta worde acceptá solamente pa e hecho cu kier evitá discusion, como sifuera discusion ta algo cu no ta sano.

Discusion ta sano, pero e discusion lo mester keda al caso y cu argumentonan cu nos ta considerá mester ta un aporte pa yega na un solucion, un decision sano despues di e argumentacionnan.
Y cu esaki mi kier reflehá e meta pa cual nos a yama e reunion aki.
A kedami awor solamente pa mi cita un parti di e declaracion di Minister van der Stee cu ela duna promer cu ela bay Hulanda, y cu nos no a haya e informacion ainda di parti di e partido cu ta sostené y forma parti di Gobierno Central, pero nos ta spera cu Awe nochi lo tin e oportunidad cu nan por splica nos un ke otro.
Promer cu mi bay asina leuw lo mikier haci un pregunta categorico na e miembronan di e partido aki: Kiko ta e argumentonan a base di cual nan a rechazá e concensus cu a worde yegá na dje door di e partidonan y e representante di nan partido pa introducí un programa di television?
Y si nan ta considerá cu no a yega na un concensus:kiko ta nan opinion encuanto introduccion di un programa di informacion na pueblo door di miembronan, organizacionnan cu ta representá den Raadscommissie.
Den su declaracion, promer cu ela bay, Minister van der Stee a bisa e.o.:
"Wel moeten er in de komende jaren enkele achterhaalde passages uit de Statuut gehaald worden."
Ela bisa tambe cu por bay over na cambio di Statuut of adaptacion di Statuut.
Pa nos di partido R.U.B.A. e expresion di Minister van der Stee aki ta di suma importancia.
Pakiko mi ta bisa esaki?
Pa motibo cu nos a declará den e reunion di comision di Reino cu nos kier pa e posibilidad keda habrí pa si encaso Aruba dicidi cu un cambio di Statuut ta necesario, pa e cambio aki worde entamá y realizá tambe.
Durante reunionnan di Comision di Reino a worde bisá door di e conseheronan cu ta representá Hulanda, dus e delegacion di Hulanda, cu kizas un cambio di Statuut por tin como consecuencia un opheffing di e Statuut, pues eliminacion di e Statuut.
Awor aki nos a tende "from the horse's mouth", nos no a tendé for di conseheronan, pero nos a tende for di e doño di curpa, cu ta Minister van der Stee, caminda e ta bisa cu na e momento aki un cambio of adaptacion di Statuut ta posibel. Y den esaki mi kier recordá cu durante di e reunion cu nos tabata tin cu e delegacion di e Parlamentarionan Hulandes den e Parlamento aki, a worde expresá door di diferente di nan cu un cambio di Statuut nan no ta miré imposibel, pues nan ta miré posibel.
Nan no conocé ningun partido na Hulanda cu por ta contra un eventual cambio di Statuut.
Esaki mi ta tresé padilanti, pasobra e no ta na favor solamente di politiconan, pero un eventual derecho di cambio di Statuut ta necesario pa henter nos isla.
Pasobra ta nos isla ta esun cu a dicidi cu independencia mester tuma lugar, maske ta un dia promer cu e independencia di Antiyas.
Y ta p'esey nos mester weita e posibilidad cu pa esun dia ey nos por trese e cambio ey, promer cu e resto di e islanan bira independiente. Pa motibo manera mi a yega di bisa: si nos bira independiente den un constelacion manera nos ta por tin e posibilidad, y esey casi sigur ta e caso, cu e non-disruption principle lo worde aplicá contra nos.
Y ta pa e motibo ey nos ta considerá e expresion di Minister van der Stee aki como algo positivo pa nos isla, pa motibo cu nos ta e isla cu semper a boga pa un eventual cambio di Statuut ora cu e momento necesario presentá.
Y esaki mester keda posibel.
Pero sí mi no por bay di acuerdo cu locual mi ta bay cita aki, y caminda e ta bisa:"Overigens ziet Minister van der Stee geen mogelijkheid weggelegd voor aparte relaties tussen Nederland en de afzonderlijke Antilliaanse eilanden. Een versplintering zal Nederland dan ook niet bevorderen."

Naturalmente, manera mi a bisa un rato pasá, derecho di expresion di cualkier persona mester worde respetá, pero esey no kier meen cu bo mester ta di acuerdo cu e persona. Esaki nos por bisa di banda di partido R.U.B.A. cu nos no ta di acuerdo cu e expresion aki di Minister van der Stee, si en caso e ta nificá cu un isla independiente lo no por haya lazonan internacional cu Hulanda. Pasobra nos no ta kere cu Hulanda ta den e posicion pa nenga nos lazonan internacional, si en caso nos pidi esey.
Pues nos no por ta di acuerdo cu né y ta pesey mi kier à relacioná e posibilidad pa cambio of adaptacion di Statuut hunto cu e expresion aki y tambe cu locual a worde poní den e Rapport di Koninkrijkscommissie, caminda ta poní cu si tur cos bay di acuerdo manera conventí ningun di e islanan por bandoná e samenwerkingsverband.
Nos a pone un voetnoot encuanto esaki, pa motibo di partido R.U.B.A. nos ta considerá cu si en caso ta worde bisá cu Hulanda lo no kier tin lazonan cu e islanan apart, y di òtro banda ta worde bisá cu ningun isla por laga e samenwerkingsverband si bay segun a worde conventí, anto nos ta mira un peliger den esaki, pasobra e palabranan segun cu a worde conventí nos no sá con ta bay definié ainda.
Pasobra si nos yega na un conferencia di evaluacion di Mesa Redonda,caminda nos ta trese padilanti cu nos ta worde perhudicá door di e isla di mas grandi anto e ora ey nos kier sá ta ken ta bay dicidi si en verdad nos a worde perhudicá of no. Esaki ta e vraagteken grandi cu tin, cu nos a pone den e Rapport di Koninkrijkscommissie nos voetnoot na dje, pasobra nos ta puntra nos mes si un isla perhudicá e òtro, e isla aki lo bay acceptá na e Conferencia di Mesa Redonda cu ela perhudicá e otro? Anto si e accepté ta deliberademente e ta hacié anto.
Pues pa nos esaki, manera mi a bisa den pasado, ta mescos cu bo bay confesá serca Diablo.
Pues den e caso aki nos no ta kere cu nos por acceptá e hecho cu Hulanda ta bisa cu e no por tin relacionnan cu ningun isla individual, pasobra nos ta kere cu un isla independiente mester por tin e libertad di tin lazonan internacional cu cualkier otro pais, naturalmente sin tin e motibo pa e paisnan aki por rechazá e lazonan, y muy en particular e Madre Patria cu mester por duna nos cierto garantianan.
Despues e ta sigi bisa: "Minister van der Stee heeft al een grote mate van overeenstemming bereikt met Premier Don Martina over de agenda voor de Eerste Ronde Tafel Conferentie begin volgend jaar, maar wilde daarover nog niets over loslaten aan de pers gistermiddag."
Awor M.E.P., como partido representá den Gobierno Central nos kier a puntra: con por ta posibel cu e Promé Ministro, Señor Don Martina, por a yega hopi leuw cu un convenio cu Minister van der Stee sin cu M.E.P. ta na altura di esaki. Y si en caso M.E.P. ta na haltura di esaki, ta con bini M.E.P. no a discutiele den Raadscommissie promer cu a yega na e overeenstemming aki?
Pues e pregunta categorico ta: M.E.P. ta na haltura di e convenio cu Señor Ministro Presidente à yega na dje cu Minister van der Stee?
Si M.E.P. no ta na haltura, M.E.P. ta acceptá e convenio aki? Si M.E.P. ta na haltura M.E.P. por splica nos kiko e convenio aki ta encerrá asina leuw? Y ta di con e no a worde discutí den Raadscommissie promer cu a tuma e decision.
Pasobra nos ta bisa semper cu na Ronde Tafel Conferentie e enfasis mester cay ariba e islanan y nos no por bay duna Gobierno Central e poder cu te ta bay dicidi ki dia Conferencia di Mesa Redonda ta cuminzá y con e agenda lo worde poní den otro.
Esaki ta imposibel pa nos por kere cu partido M.E.P. cu sigur sigur kier pone enfasis ariba e isla na promer lugar, con por ta posibel cu nan ta acceptá cu e Minister Presidente ta yega na un convenio cu Minister van der Stee, cu ta encargá cu e asuntonan di Antiyas, sin cu Raadscommmissie of Parlamento di

Aruba a worde reconocí den esaki.
Mi a haya e seña di Bo cu mi tempo a yega.
Lo mi sigi ariba e otro punto cu mi tabata tin, pasobra semper mi ta check si mi tempo a yega pa mi no worde afgeklopt pa e asunto por sigi manera nos a principiele, pasobra nos kier yega awe nochi na un concensus ariba e asunto aki.
Dia 13 di juni 78 Parlamento di Aruba a tuma un mocion caminda ta bisa lo siguiente:"Besluit: 1. Het Bestuurscollege uit te nodigen op zeer korte termijn over te gaan tot het samenstellen c.q. aanwijzing van: 1. een commissie uit de Eilandsraad van Aruba, welke tot taak zal hebben het voorbereiden en het verwezenlijken van de Onafhankelijkheid van Aruba.
2. De vertegenwoordigers van het Eilandgebied Aruba in de in te stellen werkgroep als bedoeld onder punt 2 van het Protocol van 20 april 1978 Koninkrijkspoor etc."
Mi kier a limitami na e punto 1 di e Besluit aki.
E ta bisa: cu Bestuurscollege ta worde invitá pa institui un comision for di e Parlamento di Aruba, cu lo tin como tarea e preparacion y e realizacion di e independencia di Aruba.
Punto 2 di e Besluit ta bisa:"Het Bestuurscollege te machtigen zonodig aan de sub 1 genoemde commissie c.q. vertegenwoordigers, adviseurs toe te voegen."
Te na e momento aki Raadscommissie ta consistí anto di politiconan cu ta forma parti di Parlamento di Aruba y tambe conseheronan cu ta forma parti integral di e Raadscommissie aki cu ta bini for di seno di cleronan, seno di sindicatonan, seno di Camara di Comercio y seno di Vereniging van Bedrijfsleven y otro organizacionnan.
Mi kier relacioná esaki anto cu e tarea cu e comision, Raadscommissie aki tin. Pues preparacion y realizacion di e independencia di nos isla.
Consecuentemente tanten cu e preparacionnan aki, hunto cu e realizacion di e independencia no a tuma lugar e comision aki mester keda na vida. Nos no por desolvé e Raadscommissie aki, pasobra e tarea di e Raadscommissie contrario na locual e representante di M.E.P. a bisa den e reunion ey, ela bisa cu e tarea di Raadscommissie ya caba a terminá, nos ta bisa cu e no a terminá, y ta pa e motibo ey mi a bini cu e Besluit aki, cu caminda ta poní claramente bao di punto uno di e institucion di e Raadscommissie, cu e tarea di e comision aki ta preparacion y realizacion di e independencia di nos isla.
Pues tanten cu e realizacion no worde concretisá, no worde realizá e tarea di e comision aki ta keda na vigor.
Pues nos kier a puntra Gobierno di Aruba cual ta e Cuerpo cu nos a confia e institucion di e Comision di Parlamento aki, si Gobierno ta di acuerdo cu e pensamentonan aki manera e ta stipulá den e Raadsbesluit cu e Raadscommissie aki lo mester keda existi te ora cu e independencia di Aruba worde realizá.
Mi ta spera cu nos lo tin un discusion sano ariba e asunto aki pa nos por keda al caso, tambe cu argumentacionnan sano y asina ey cu nos por trata e punto di agenda aki debidamente.
Tin un punto mas di locual Minister van der Stee a trese padilanti cu mi no a mencioná ta cu e punto di vista cu ela tuma cu e duracion di e periodo transitorio no necesariamente mester ta 10 aña, pero e por ta mas, lo no tin limitacion, y ela bisa:"De reden voor dit standpunt is, dat nogmaals tijdens het koninklijk bezoek gebleken is dat de brede massa op de Antillen mentaal nog niet is ingesteld op de onafhankelijkheid."
Naturalmente esaki no ta nificá cu e mandato cu nos tin no ta keda na vigor. Nos tin un mandato, caminda pueblo dia 25 di maart 77 a duna nos un mandato pa realizacion di e independencia di nos isla.

Awor cu nos pueblo kizas mentalmente no ta prepará ainda pa e independencia aki esaki ta trabao di nos pa bini cu un proceso di concientizacion, un bewustwordingsproces nos mester cuminzá cu ne, caminda nos ta splica nos pueblo tur locual cu lo mester bay tuma lugar, promé y despues di independencia.
Pues cu esaki mi kier mustra e tarea importante cu nos tin como politiconan y tambe e tarea di e otro representacionnan di e organizacionnan di Raadscommissie pa informá nos pueblo debidamente pa cu e preparacion di e independencia di nos isla.
Masha danki.

DE HEER J.R. FRANK: Señor presidente, Mi kier a cuminzá awe nochi cu mi discurso y trece padilanti cu promer cu aña 72 tabata reina aki na Aruba un anhelo latente den henter e pueblo pa yega e momento cu e pueblo aki por ta a la fin baas den su mes cas.
Y mi ta bisa un anhelo latente,pasobra desde cu a bini e firmamento di e Statuut dia 15 di december 54, te na e fecha di januari 72, mi ta kere como cu mester a pasa e añanan cu despues cu yá cu un Statuut a worde firmá, aunke cu e deseo aki a keda latente den henter e pueblo arubiano, poco por a worde hací den esaki, pasobra no tabata tin e stimulanza e tempo ey pa trese cambio y mi ta kere cu e tempo ey tambe Gobierno Hulandes lo no a pensa mes di trese ningun cambio den su Statuut of cambio den e manera cu e seis islanan tabata trahando den un Constelacion Antiyano.
Mi ta corda bon cu na aña 72 a bini un delegacion di Parlamentarionan hulandes di bishita aki na Antiyas y hopi di e discursonan tirá e tempo ey tabata bisa e.o. cu pa Antiyas y Suriname a bira tempo pa nan cuminzá coy nan mes rumbo y afiliá nan mes na e paisnan soberano den e mundo aki.
E tempo ey nos ta corda cu e partidonan existente aki na Aruba, den un reunion yamá conhuntamente door di e tres fractieleidersnan di e tempo ey a yega na un concensus den cual nan tabata mira con e isla aki mester worde gobermá den futuro.
Pero despues cu a bini un mal sabor for di e politiconan na Corsow a bini un division aki na Aruba, y nos ta contento cu a lo largo tur e partidonan cu ta existi al momento aki toch ta comprondé cu un concensus ariba estructura estatal di e isla aki lo ta na su lugar, pa asina haya alcanzá lo mas tanto posibel pa nan isla.
A pasa hopi tempo, bastanta aña y basta luna, y enverdad e polarizacion cu tabata existi digamos di aña 72 te na e fecha cu e Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba a worde institui a caba y a cuminzá un era nobo di concensus aki na Aruba den cual tur e partidonan envolví tabata papia e mesun lenguahe.
Lastima cu den e dos ultimo reunionnan di Comision di Reino e division aki a sali padilanti door di mal comprendemento kizas of door di e hecho cu bo ta hayabo confrontá cu cierto cosnan cu ta worde palabra adelanta y despues ta sali un otro opinion padilanti.
Durante aña 72 te cu algun siman pasá nos por a tendeconstantemente di tur e Parlamentarionan hulandes cu tabata bishitá nos isla, cu nos tin di haci lihé cu nos independencia, cu Hulanda no tin gana mas di warda mas largo, pero a yega e momento pa cuminzá cu tur e preparacionnan necesario pa asina pone un fin na e Statuut cu tabata uni e seis islanan aki cu Hulanda.
Poco siman pasá nos a haya bishita di Reina Beatrix di Hulanda y en verdad e discurso cu ela tira den Staten di Antiyas na su yegada y e discurso tirá door di su Mahestad na su salida for di e pais cu te ainda nos ta yama Antiyas, atrobe a crea un speranza grandi den un y tur aki na Aruba.
Y e discurso di su mahestad La Reina a worde sigi tambe door di e discurso di e Minister cu na e momento aki ta encargá cu e cartera di Antiyas, profesor mr. van der Stee.

Mi ta bisa un biaha mas cu e bishita di La Reina a trese hopi speranza den curazon di hopi arubiano bibá ariba e isla aki.
E discurso cu a sigi despues door di minister van der Stee kizas por a trese confusion den e speranza cu tabata existí cu kizas a yega e momento cu, nos lo por sigi bao di e bandera hulandes pa hopi mas añanan den futuro.
Pero si nos a comprendé discurso di minister van der Stee, e no tin nada contra pa e overgangsperiode dura mas di 10 aña por ta 15, 20 aña, pero e strekking di su discurso tabata cu naturalmente e seis islanan aki mester keda hunto.
Awor nos no ta spera aki na Aruba cu e discurso aki kizas por crea un speranza falso den nos tur. Pasobra despues cu a bini e concensus aki na Aruba tur e partidonan tabata boga pa e mesun, e independencia di e isla aki, mi ta kere awe mas cu nunca henter e pueblo mester por para firme den su pensamento y para firme den su opinion tambe.
Pasobra e hecho cu Minister van der Stee a tira un discurso cu kizas por crea confusion aki na Aruba, esaki no por kita for di bista di nos cu e meta final di nos tur den e Raad aki y di e pueblo arubano ta pa un dia coroná e trabao cu a worde hací durante añanan cu un isla soberano independiente cu lazonan internacional cu e otro islanan, kizas den un samenwerkingsverband cu Hulanda cu bo por yama un Gemenebest, pero sí cu bo ta baas den bo mes cas y cu bo por bati ariba bo pecho y bisa cu bo a bira independiente, soberano.
P'esey awor cu nos ta pará na vispera di otro reunionnan cumbre den nos Reino, esta e reunionnan di Mesa Redonda cu lo tuma lugar na principio di e aña cu ta bini na Hulanda, mi ta kere, awe mas cu nunca mester pone un biaha mas tur e caprichonan un banda, y asina sali di e isla aki cu un bloke fuerte cu ta papia e mesun lenguahe na Hulanda. Si por tin diferencia di opinion laganos percurá cu e diferencianan aki worde eliminá den nos mes seno promer cu nos bay e Reunionnan di Ronde Tafel.
E Ronde Tafel Conferentie aki indudablemente lo ta e comienzo di un era nobo pa Antiyas en general y pa Aruba en particular.
Mi ta corda aki den Raad cuanto biaha door di e partido cu awe ta sostené e Bestuurscollege, e partido cu a haya e mayoria di e votadornan su tras den e ultimo eleccion, con semper un apelacion fuerte tabata worde hací, sea via di palabranan expresá akiden, sea pa via di un mocion, pa asina percurá pa tur e partidonan a lo largo por a bay papia e mesun idioma, ora ta trata e futuro estructura estatal di e isla aki.
Y en verdad a yega e momento cu un Ministro nobo encargá cu Asuntonan di Antiyas, algun aña pasá un homber cu a demostrá e manera practico pa enfrantá problema cualkiera a cuminzá y a papia cu tur e instancianan aki na Antiyas, cu Gobierno Central, cu Bestuurscolleges nan di e islanan y tambe cu e fractieleiders nan cu ta representá e partidonan den e sala aki.
A bini e Protocol di Willemstad, y durante Protocol aki tur e partidonan tabata pará un biaha mas fuerte y hunto, y asina conhuntamente a abogá y expresá e mesun opinion, pero esaki tabata worde palabrá den e sala di e reunion aki promer cu sali bay reunion na Corsow.
Awor a pasa cu pa varios siman caba, e concensus cu tabata existi entre e partidonan a bay perdí pa un gran parti.
Awor nos no ta spera cu esaki lo ta e comienzo di un polarisacion nobo entre e partidonan aki na Aruba, pasobra ora yega e momento cu ken sea di cual partido y cual personanan por ta e portavoznan di e pueblo arubiano na Hulanda, mi ta kere cu 65 mil alma lo ta scucha tur dia, sea via television of radio con e asuntonan ta bayendo den seno di e Conferencia di Mesa Redonda na Hulanda.

Y mi ta kere en verdad cu e polarisacion pa e pueblo den su totalidad ta algo cu a caba.
E pueblo aki ta spera cu a yega e comienzo di un era den cual e reunionnan di gran importancia, y pa usa un palabra cu ta worde usá hopi biaha den e Raad aki di transcedental importancia, ta cuminzá na Hulanda pa asina pone e fundeshi di un gobernacion, estructura nobo pa e isla aki.
Awor lástimamente cu despues cu hopi esfuerzo worde hací, despues cu tabata tin division di opinionnan durante e ultimo reunionnan di Koninkrijkswerkgroep, tambe e reunionnan Cumbre di e islanan, un comienzo a worde hací pa e partidonan sinta hunto, papia nan diferencia, mustra cu kizas cu locual tabata un comprendimiento malo di palabranan, despues cu e comienzo aki a cuminzá duna fruta direpente a bini un kiebra den e reunion aki y e division te na e momento aki ta existi sin cu esaki por a worde eliminá y asina traha di awor caba un biaha mas un caminda hopi mas recto pa ora yega na e Reunionnan di Mesa Redonda na Hulanda.
Awor mi no ta kere cu caminda bo tin cierto organizacionnan, cierto partidonan envolví en todo caso bo tin di scucha opinion di cada uno.
Y si en caso bo no ta di acuerdo cu e opinion expresá anto bo tin di bini cu argumentonan sano padilanti, pa asina trata di convencé e otro pakiko bo no por compartí cierto opinion.
Y si e argumentonan aki ta sano mi ta kere, pasobra ta hendenan grandi ta sintá den e comision aki, por yega na solucion di problemanan.
Ningun hende lo keda feliz ora su opinion no ta worde scuchá. Y maske con grandi of chikito e partido ta, mi ta kere cu door di yega na scucha otro, expresá bo opinion, trata di eliminá nan cu argumentacion y conviccion y ora worde probá cu en verdad un opinion ta correcto y un otro no ta correcto, anto ta yega e momento pa bisa cu tin concensus, y ta yega e momento cu nos por bisa cu nos ta cla pa enfrentá cualkier manipulacion cu por tin kizas den e Ronde Tafel Conferentie na Hulanda.
Pasobra e pueblo lo puntra su mes, ora cu 4 partido viaha pa Hulanda, y ora cu tur e representantenan di tur e partidonan aki ta papia un diferente lenguahe na Hulanda, nan ta puntra nan mes ta kiko lo bay pasa awor?
Y door di demostrá den cualkier reunion, ora ta trata e futuro di bo isla cu no tin un opinion comun den seno di e Conferencia aki, kizas asuntonan di gran importancia por worde poní un banda y posponé kizas te na otro reunionnan, sin cu decisionnan clave por cay, cu bo por sá kiko por spera bo den futuro.
Y esaki lo ta un lastima, pasobra e pueblo no ta spera esaki di e partidonan politico.
Y un division na Ronde Tafel Conferentie kizas por ta na agrado di esnan cu no kier mira, ni tampoco comprendé e lucha cu ta existi aki pa basta tempo pa ta baas den su mes cas.
Y como cu e Ronde Tafel Conferentie lo worde tení kizas na februari, kizas na maart, kizas na januari, di e momento aki te na e fecha ey mi ta kere cu ta keda nos amplio tempo pa bolbe sinta na mesa, papia cu otro, intercambiá di opinion y asina wak si e posibilidad por existí pa eliminá e diferencia di opinionnan aki.
P'esey un sugerencia pa sigi mantené e mocion di aña 78, den cual Eilandsraad a institui un Raadscommissie Onafhankelijkheid.
Pasobra nos no mester lubidá cu ora bo yega na un concensus, ora cu tur e partidonan envolví den e sala aki por papia e mesun lenga, ora yega e conferencia di Mesa Redonda kizas e por ta un concensus tambe ora yega e momento pa tuma cierto decisionnan den Staten di Antiyas, caminda hopi mester worde cambiá den e Staatsregeling. Mi ta referí aki cambionan di articulonan pa descentralizacion, cambionan pa cualkier asunto cu ta regardá e isla y cu ta duné mas poder y cu ta cambia e constelacion politico aki na Antiyas.

Concensus di awor por nificá un concensus mañan den Staten y hasta bo por bisa cu e trabao lo por worde hací menos duro pa den futuro ora cu decisionnan mester cay den seno di Staten di Antiyas caminda e piedranan lo worde pońí un pa un pa asina yega na un cambio total den e constelacion di gobernacion aki na Antiyas.
Y ta p'esey mi ta kere cu manera mi a bisa caba aunke con chikito of grandi bo partido por ta por existi diferencia di opinion.
Pero democracia ta bisa tambe cu bo mester duna oportunidad na un y tur pa por expresá nan mes na nan manera dilanti di un podium publico.
Y cu un podium publico mi no kier meen un reunion cu ta worde yamá door di cualkier partido den cualkier pueblo, pero mi ta kere cu nos mester haci uso tambe di e medionan moderno cu ta existi awendia den mundo y aki na Aruba tambe y mi ta referí aki tambe na radio y television.
Y si encaso Eilandsraad por bay di acuerdo pa pone un programa banda di esun existente"Aruba y su Independencia" pa asina cada ken y cada grupo den e sala aki, y tur e personanan cu te na e momento aki ta forma parti di e Raadscommissie Onafhankelijkheid pa nan por vocea tambe nan opinion pa e pueblo, pa nan por duna tambe e opinionnan cu nan ta kere cu mester por beneficiá e pueblo y cu ta pone e pueblo na haltura di loke ta pasando den e comision y loke a worde palabrá durante e reunionnan cumbre na Hulanda, den e Ronde Tafel Conferentie y tambe loke a worde palabrá den e comision di Reino y publicá den un eindrapport, esaki lo haci posibel cu e partidonan lo crece y bira mas grandi en vista di e pueblo, pasobra e madurez politico por t'ey.
Y nos mester di e madurez politico ora yega e momento final cu e isla aki ta pará ariba su mes.
Madurez politico por eliminá cualkier disturbio den gobernacion den futuro.
Ta madurez politico ta haci cu e paisnan caminda ta reina democracia pa siglonan largo te ainda por a conservá nan democracia y ponele na un plan halto den e pueblo cu nan ta constitui.
Pero ta polarisacion y e hecho cu no ta existi madurez politico a pone tambe cu hopi pais y hopi islanan den nos vecindad, cu ora a yega e momento cu nan ta pará ariba nan mes, y ora yega e momento cu nan a forma parti di e fila di e paisnan soberano esaki na cas a culminá den bringamento, violencio y matamento di otro hende, y hasta den golpenan di estado.
Y mi no ta kere cu historia di nos pueblo mester demostrá esaki despues.
P'esey madurez politico ta locual cu nos tin di inculcá di awor aki caba den nos poblacion.
Nos tin di inculcá madurez politico den esnan cu ta hoben ainda cu mañan kizas ta sintá den e sala aki y cu a tuma riendo di e gobernacion di e isla aki.
Door di demostrá di awor aki madurez politico nos ta sembra un pais cu nos tur ta stima y cu mañan kizas por ta e ehempel pa hopi pais, islanan den nos vecindad.
Si nos no percurá pa esaki kizas nos ta sembra algo cu mañan por ta desastroso.
Ta p'esey un biaha mas mi ta spera cu caprichonan por worde pońí un banda, cu e partidonan un biaha mas mester por sinta cu otro y una vez bo a delegá den e reunion aki bo representante, den persona di bo lider, mi ta kere cu e mester por tin un mandato den e reunion ey pa proponé algo.
Y una vez e worde proponé y despues Partijraad ta iliminá y deshací e opinion expresá,mi ta haya anto no ta vale la pena manda un delegacion na e Conferencia cumbre di e partidonan aki.
Ta p'esey un biaha mas Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba mester por worde prolongá tambe pa asina tur esnan cu mañan viaha pa Hulanda pa e reunionnan di Mesa Redonda por tin un sosten cu ora nan vocea algo eynan nan sá cu esaki ta sali tambe for di e seno di e comision cu a worde nombrá door di e Raad aki.

Tambe lo para hopi mas bunita ora cu e reunionnan aki cuminsá y bo sá cu no tin division den e delegadonan.
Basta cu nos por ta homber maduro den e caso aki pa tende y scucha opinion di otro y si tin opinionnan cu no ta correcto esaki mester worde argumentá y convencí cu e no ta correcto.
Pero ora cu un opinion ta correcto y esaki por ta na bienestar di nos isla, laganos pone capricho un banda y bisa cu enverdad madurez politico no ta permiti di bay deshací di opinionnan sin cu tin motibonan pa haci esaki.
Te asina leuw den eerste ronde, Señor Presidente.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, Si nos ripará e punto di agenda pa cual e reunion aki a worde yamá ta specialmente na promer lugar pa nos deliberá ariba e ultimo acontecimientonan tocante e desaroyonan di nos futuro estructura estatal y na di dos lugar pa prepará pa e Conferencia di Mesa Redonda.
Promer cu e reunion aki mi tabata tin completamente un otro opinion di kiko e reunion aki lo bira, pero si nos ripará despues cu tur mi coleganan cu a papia promer cumi, cu di parti di oposicion nan a bini pa purba drecha loke nan a daña. Y awor aki cu nan a ripará cu M.E.P. no por acceptá pa politica partidario cu nos futuro estructura estatal, cu nos independencia, wordo hungá ta bin sclama pa yega na un concensus.
Despues cu nan a ripará cu nos partido Movimiento Electoral di Pueblo a tuma un posicion serio pa pidi un reunion di Eilandsraad, manera mi a bisa caba pa nan purba di drecha cuenta.
Nos partido a tuma e caso aki den seriedad for di cuminsamento, esta e lucha pa independencia.
Awe nos tur ta papia di independencia den e sala aki, nos tur ta papia di Conferencia di Mesa Redonda, nos tur ta papia di Comision di Eilandsraad pa Independencia, esakinan tur tin un historia largo, na unda e partido Movimiento Electoral di Pueblo den pasado a worde bochorná door di e diferente partido nan den e sala aki cu awe ta papia pa nos yega na un concensus pa asina por traha manera un team.
Nos a pasa den hopi luchanan serio cu awe nos por deliberá directamente cu Hulanda.
Mi ta gusta bay den historia pa asina nos coleganan no lubidá ki sacrificio nos mester a haci pa awe nos ta asina leuw, cu awe nos tin un rapport trahá di Koninkrijkswerkgroep.
Hasta mi por duna como ehempel con Movimiento Electoral di Pueblo añanan pasá a worde bochorná door di e politiconan aki na Aruba cu semper a boga pa un federacion, tambe door di e politiconan di Corsow y te hasta politiconan Hulandes cu tabata bochorná e lucha aki, y cu nan semper a bisa cu e tabata lucha di un persona.
Y door di esaki, pa demostrá e politiconan aki di e seriedad cu e pueblo tin tras di e lucha a tene un referendum na maart 1977, na unda awe nos ta tende un partido mencioná cu awe e tambe ta pa independencia, pero a purba tur manera di stroba e referendum ey.
Y ta a base di e referendum aki nos a cuminzá cana den un direccion pa asina habri portanan pa nos deliberá ariba e independencia aki.
Durante e referendum ey, pa mi refrescá memoria di algun persona te hasta awe nos ta tende cu voz halto den e sala aki personanan ta grita pa independencia di Aruba, y mi ta corda cu e tempo ey un cierto persona a bandoná nos partido un par di siman promé cu e referendum a tuma lugar pa asina purba stroba cu e referendum aki mira realidad.
Tambe e tempo ey manera mi a mencioná caba cierto partido a busca tur manera di stroba esaki.

Gracias na e pueblo cu semper a tuma esaki den serio y a mustra cu M.E.P. tin representantenan serio, e pueblo a bay urna electoral y a vota pa un independencia pa Aruba.
E tempo ey partido P.P.A. tabata contra un independencia, P.P.A. tabata contra un referendum.
Y awe nos ta tende algun colega ta bisa: no laganos hunga politica.
Pero mi ta kere cu esey ta loke a worde hungá durante diferente reunionnan cu awe, lugá nos ta yega serca otro nos ta separá for di otro.
Na e mesun aña 77 mi ta corda, despues cu campañanan fuerte a worde corrí contra Movimiento Electoral di Pueblo e mayoria aplastante atrobe a bay urna electoral na juli y a duna Movimiento Electoral di Pueblo e mandato pa bay representá e mayoria di e pueblo aki den Staten.
Aki ta unda e bruhacion a cuminzá. Pa motibo cu Movimiento Electoral di Pueblo, aunke cu ela haya e mayoria aplastante aki na Aruba, a worde lagá for di Gobierno Central.
Na augustus 1977, ora e pueblo a ripará esaki, e pueblo a lanta y a cuminzá un revolucion cu mi por yama, di estructura estatal, aki na Aruba.
Ora cu Hulanda a bisa cu no por hací uso di articulo 26 di nos Eilandenregeling, despues di e revolucion chikito pa independencia di Aruba, e revolucion pa e estructura estatal cu a tuma lugar, Hulanda mester a habri porta pa ricibi un delegacion di Eilandsraad cu a bay papia directamente cu Hulanda, y asina nos por bisa cu e fundeshi a worde trahá caminda Aruba por cuminzá papia directamente y deliberá ariba su independencia.
Esaki a worde hací na september 77 ora e delegacion di Aruba a bay Hulanda y asina a habri e caminda aki.
Ta door di esaki, door di esfuerzo di nos pueblo y nos partido, a bini e Protocol di Willemstad, cu a worde firmá dia 20 di april 1978.
Aki tambe Partido Patriotico Arubano ki ora nan bay television nos ta tende nan bisa cu ta e partido mayoritario di Eilandsraad a laga nan for di comision etc.etc.
E tempo ey ta nan mes tabata contra e Protocol di Willemstad, ta nan mes a laga nan mes afó.
E Protocol di Willemstad a worde firmá pa asina studia tur e posibilidadnan cu por tin di relacionnan entre islanan di Antiyas y Hulanda.
Y esey ta un di e motibonan pakiko awe no tin un concensus como cu hopi biaha nos ta tende den e sala aki y te hasta e partido mayoritario Movimiento Electoral di Pueblo ta worde chantageá, pasobra un politico na Corsow a expresá su mes cu e tin diferencia di opinion cu e partido mayoritario aki, pero e tambe ta forma parti conhuntamente cu e partido aki den Gobierno Central.
Pero a base di e Protocol aki cada partido politico aki na Antiyas, por bini cu diferente posibilidadnan. Pero nos ta basa nos mes cu nos ta keda firmemente pará ariba loke nos a primintí e pueblo: realizacion di nos independencia.
Despues di e Protocol aki a bini e formacion di e Comision di Independencia di e Raad aki.
Esaki a worde hací na unda tur e partidonan por a tuma parti.
Pero aki tambe e mesun partido cu ta bisa cu nan a worde lagá afó etc.,nan no a tuma parti na cuminzamento.
Esaki pa mustra cu no mester bini purba bruha tera cu awor sí nan ta boga pa un independencia.
Mi ta kere cu esaki a bini, manera mi ta yamé un lastrá di e pueblo den dos eleccion caminda nan a bini cu un federacion pa Aruba, y nan a cambia di opinion y bisa: ban purba wak si nos por gana hende y bini tambe boga pa un independencia di Aruba.

Door di e esfuerzonan aki a nace e Antilliaans Spoor etc. na unda no solamente partidonan conhuntamente na cada isla por deliberá cu otro, pero tambe partidonan na Antiyas. Gobiernonan Insular di e islanan tambe por bini hunto y asina deliberá y purba yega na tur posibilidadnan cu por tin di e relacionnan entre Antiyas y Hulanda.
Te aki tur cos tabata bay masha bon.
Nos por bisa cu den e sala aki e partido mayoritario a demostrá cu democracia mester bini na promer lugar, y a duna no solamente na e partidonan e oportunidad di tuma parti na e comision, pero tambe sindicatonan, clero, Camara di Comercio &Industria etc.
Y akiden e deliberacionnan a tuma lugar.
Pero manera nos tur sabi e ultimo decisionnan, e ultimo palabra y e decision final ta e politiconan ta tuma.
P'esey a worde trahá un rapport di KWG a base di acumulacion di tur e ideanan, interdambionan cu a worde tresí padilanti, pero e decision mester worde tumá na Ronde Tafel Conferentie cual lo bay tuma lugar pronto.
Esaki ta ariba insistencia di e partido Movimiento Electoral di Pueblo.
Nos por a tende na e otro islanan cu partidonan politico a expresá nan mes cu no ta necesario pa esaki tuma lugar, pero Movimiento Electoral di Pueblo cu a entamá esaki ta haya mas pronto esaki tuma lugar ta mihó pa nos partido y pa e pueblo di Aruba cu ta anhelá tanto su independencia.
Hopi biaha nos ta tende den e sala aki cu ta pasobra nos ta partido mayoritario decisionnan ta worde tumá door di e partido aki, y nan ta yama nos lider pa tur clase di dictador etc.
Nos ta un partido cu a worde elegí pa tuma e encargo na promer lugar pa lucha na realizacion di nos independencia, y na di dos lugar pa gobermá e isla aki.
Awe nochi nos ta tende den e sala aki cu mester yega na un concensus, mester forma un team, ora bay afó.
Mi ta kere cu durante e ultimo reunion di Koninkrijkswerkgroep cu a tuma lugá na Hulanda caminda nos mester a sali como un team, ora a yega e momento di verdad, especialmente di e partidonan di oposicion cada uno kier a saca probechonan politico, ariba cosnan chikito cu nos por a yega na un concensus ariba nan aki na Aruba.
Manera mi a bisa den diferente ocasion caba, den e sala aki nos por discutí, debatí cu otro, nos por subi ariba podiumnan politico debatí cu otro, pero ora nos sali pafó, ta mescos cu ora un seleccion di deporte, aunke cu diferente personanan cu ta forma e seleccion aki ta hunga pa diferente team ora di bay afó nan ta hunga bao di un team cu yama Aruba.
Y esey no a worde demostrá na Hulanda y no ta falta di Movimiento Electoral di Pueblo.
Movimiento Electoral di Pueblo a sigi persistí ariba e independencia di Aruba, pero nos ta mira cu otro partidonan politico ke haci politica partidario.
Mescos cu a sosodé tempo di e reunion na St.Maarten. Ariba un cos chikito e partidonan aki den sala a yega na un concensus, y ora yega momento cu e decisionnan mester cay, nan ta cuminzá yama Prensa, radio y haci propagandanan politico pa despues bin bisa cu ta Movimiento Electoral di Pueblo ta haci wega politica.
Tambe nos por a tende cu ultimamente na Sheraton tabata tin un reunion di Antilliaans Spoor, na unda no tabata tin un concensus.
E reunionnan aki no tabata publico. Na cuminzamento di e reunion partidonan di oposicion ta yega y declará cu e lider di e comision di Aruba, y esey a worde eligí democraticamente akiden, cu e no tin derecho di papia na nomber di nan partido.
E persona na e momento ey no tabata representá exactamente un partido eyden, pero e tabata lider di e Comision di Independencia di Aruba, na unda e tin e derecho di papia na nomber di e Comision.

Esakinan ta e realidadnan cu nan no ta splica pueblo y ta bisa cu nos no por yega na un concensus, pero demostrá pakiko nos no por yega na un concensus.

Nos por a tende hopi awe nochi, kizas e tabata un di e puntonan principal pakiko e reunion aki a worde yamá, esta pasobra e partidonan di oposicion no a haya e oportunidad pa tambe bay papia den e programa na television cu yama "Aruba y su Independencia".

Nos a deliberá esaki den varios ocasion den e Comision di Independencia di Aruba, na unda a worde mustrá cu esaki ta un programa di Bestuurscollege y Bestuurscollege ta dicidi ta ken ta papia den e programa aki.

Mi ta kere cu esaki tabata un di e knelpunt nan, pero awe nos ta tende di partido A.V.P. cu ta bisa cu nan kier participá den e programa aki, pero pa motibo cu nan no a haya e oportunidad di papia den un programa di Gobierno di Aruba, nan a retirá nan mes for di e Comision di Independencia di Aruba.

Si awe ta bin papia cu mester yega na un concensus, no por bandoná sala, ni keda sin participá pa via di cosnan chikito asina aki.

Ta a base di esaki reunionnan a worde yamá pa resolvé cierto knelpuntnan, a base di e partidonan politico, no a base di henter e Comision di Independencia.

Pero di parti di nos partido nos por ripará mesora cu no tabata tin seriedad den e casonan aki, especialmente oposicion ora cu nan ta forma bloke of nan kier deliberá ariba cualkier cos chikito nan ta bandona sala y forma e bloke den nan kamber di oposicion.

Cada uno partido mester bini papia a base di partido cu seriedad.

Y a worde mencioná tambe cu tabata tin un concensus na unda e partidonan a haya e oportunidad den un otro programa di television, pero lider di partido promer mester a tuma contacto cu Partijraad pa dicidi ariba esaki.

Mi ta kere mi ta cita un rapport, un notulen chikito di e reunion cu a worde tení dia 28 di oktober:"De mogelijkheid werd in overweging genomen een speciaal voorlichtingsprogramma in het leven te roepen teneinde alle partijen hun zegje te laten doen aan de hand van tevoren geformuleerde kernafspraken. Het mag geenszins de bedoeling zijn middels dit programma de polarisatie op de spits te drijven."

Ta bisá bon clá "de mogelijkheid werd in overweging genomen", pa asina e lider di partido bay back na Partijraad, pa Partijraad tuma un decision di partido Movimiento Electoral di Pueblo no a base cu nos ta tuma decision pa tur partido.

Pero tambe Partijraad a bisa cu mester bini un concensus ariba tur e knelpunten nan, pasobra nos conocé e politiconan cu lo bay polarisá.

Awe nos ta tende den e sala aki bunita palabranan expresá cu no mester polarisá.

Despues cu a polarisá asina tanto y cu a yega asina leuw cu nos no por a yega na un concensus mas cu otro, awe ta bini akiden y papia di no polarisá.

Tambe, y esaki mi ta kere cu ta politica partidario a worde hungá, nos por a mira den prensa cu notulen di reunion di dia 23 di september cu lider di partido a kibranan.

No tabata tin notulen, solamente un resumé chikito na unda despues cu cierto telegramnan mester a worde mandá pa Señor van der Stee etc. na unda tampoco ariba un telegram chikito por a yega na un concensus y cu e lider a mira cu no tin seriedad di parti di e otro partidonan y a retirá su mes como partido politico, door cu nos partido tin mas seriedad y mester usa nos tempo pa cosnan mas serio en preparacion di e Conferencia di Mesa Rondo.

Manera awe nochi den e reunion aki nos ta tende masha bunita palabranan expresá, pero e momento di seriedad nunca ta yega. P'esey Movimiento Electoral di Pueblo a primintí, ta basta leuw y mester hiba a cabo e lucha pa e realizacion di e independencia.

Tin cierto bruhacion di e partidonan politico. Nos mester respetá cada opinion di cada ciudadano, pero nos mester traha cu seriedad, pasobra Ronde Tafel Conferentie ta masha serca.
Mi ta kere cu nos no mester bay den tanto detayes, pasobra en realidad mi a kere cu e reunion aki lo ta uno caminda hopi politica lo a worde hungá, pero manera mi a mencioná na cuminzamento, cu ta manera ta ora cos a bruha nan kier bin haci bon.
Nos ta papia di concensus arubano, en berdad tabata deseo di nos partido muy en especial cu ora nos mester a enfrentá politiconan tanto na Corsow como na Hulanda cu semper nos por a sali manera un bloke.
Manera mi a mencioná cu si acaso akiden nos por debatí of ariba podiumnan politico nos por tin diferencia di opinion, pero awe, manera mi colega di A.V.P. a bisa awor ey cu te "hasta" P.P.A. ta boga pa un independencia di Aruba.
Mi ta kere cu e Conferencia di Mesa Redonda aki nos mester tumé cu hopi seriedad, pasobra pa oranan largo hopi biaha nos conseheronan cu ta consehá Bestuurscollege ta traha di dia y anochi pa asina purba den tur sistema, y den tur manera cu nos por realizá nos independencia.
Pero hopi biaha nos ta mira cierto politiconan cu en vez di duna un man pa realizá esaki ta sinta man cruzá y ora yega e momento cu tur cos a worde trahá, ta bin criticá solamente, pero no ta saca man pa yuda, pero sí ta bini den e sala aki y ta grita cu voznan halto, pasobra e palabra independencia a bira un palabra sagrado aki na Aruba.
Tambe ta worde papiá cu no tabata tin concensus ariba e overgangsfase.
Mi ta kere den e sala aki hopi oranan largo Comision di Independencia di Aruba a sinta hunto, tanto cu Camara di Comercio, sindicato etc. y a papia ariba e overgangsfase aki. Te hasta a bay cu un nota caminda tabata tin un concensus pero manera nos a bisa ora yega e momento di seriedad cu decisionnan tin di worde tumá atrobe partidonan di oposicion ta bini y hunga politica partidario.
P'esey mi ta kere cu Movimiento Electoral di Pueblo ta tuma esaki cu mas seriedad, pasobra nos no por hunga cu futuro di nos pueblo.
Si nos kier hunga politica tin tempo di campaña, pero awor ta tempo di seriedad.
Nos mester traha cu seriedad den e sala aki, pasobra ta pueblo a elegi nos pa representa nan.
Y Movimiento Electoral di Pueblo, manera mi a mencioná den varios ocasion, a haya tur campañanan falso lanzá contra dje, pero e pueblo aki conocé e personanan cu ta representá e partido aki y a duna nan den varios ocasion e mandato pa nos realizá e independencia pa nos pueblo.
Nos kier haci un apelacion pa awe nos no bini cu palabranan bunita den e sala aki, pasobra pueblo ta scucha nos, pero papia e realidad, ora yega e momento cu nos mester bini hunto, como nos ta papia awe di ban forma blok, ban forma concensus.
Movimiento Electoral di Pueblo semper a boga y a demostrá cu e ta duna oportunidad na tur partidonan den e sala aki, tambe pa nos haya advies for di Camara di Comercio, industria, cleronan, y asina a demostrá e seriedad cu nos tabata tin pa cu nos independencia.
Manera mi a mencioná nos partido ya a demostrá cu e ta serio pa forma un bloke y yega na un concensus.
E momento a yega cu nos ta dilanti di porta di un Ronde Tafel Conferentie, caminda decisionnan politico mester cay ariba nos futuro estructura estatal y e momento aki nos mester bay traha cu mas seriedad.
Awe mas cu nunca cu inflacion ta come manera un cancer, nos mester pone cabez na otro ariba e isla aki, pa mañan nos criaturanan por biba un bida mas feliz y bida mas segur.
No cu un apelacion mester worde hací di parti di oposicion ariba nos partido, pero nos mester haci ariba nan, pa nan cuminzá traha cu seriedad ariba realizacion di nos independencia.
Señor Presidente, te aki den primera tanda.

DE HEER F.H. CROES: Señor Presidente, Si nos por a scucha bon e dialogonan di banda di oposicion nos mester conclui cu e reunion aki yamá door di oposicion mas bien ta pa motibo cu conseho di Partido di Movimiento Electoral di Pueblo no tabata di acuerdo pa Bestuurscollege gasta mas placa di pueblo pa organizá mas programa di television, pa asina partidonan politico haya oportunidad pa papia encuanto e futuro estructura estatal.
Cu e decision aki Conseho di Partido no a stroba, manera cu ta ser tresí padilanti door di oposicion, e Parlamentarionan sintá na otro banda di mesa, pero nan mester comprondé cu tampoco e Parlamentarionan di banda di partido di Gobierno no a haya e oportunidad.
Pasobra e programa "Aruba y su independencia" ta pa e Colegio Ehecutivo y conseheronan di Gobierno Insular y como tal cuerpo nan ta trese padilanti e desaroyonan encuanto nos structura estatal.
Expres e ta asina pa no bay trese den programanan cu ta raka estructura estatal expresionnan y opinion cualnan por stroba e tarea cu nos a haya como mandato di pueblo, esta realizacion di independencia.
Ademas con por tolerá pa bay gasta mas placa di pueblo pa programanan especial, a sabiendas di e actitud di oposicion den Koninkrijkswerkgroep, Antilliaans Spoor y Comision di Independencia.
Con nos por sa cu e programanan aki, no ta bay ser usá netamente pa trese polarisacion of pa stroba of boycoteá e lucha di independencia, manera expresá pa e pueblo den e referendum na aña 77.
E pueblo a duna M.E.P. e mandato pa hiba a cabo realizacion di independencia. Y hasta nos por a tende akiden caminda un miembro di oposicion a elogiá y aplaudi cu na Aruba ta existi democracia y awor cu a ser tresí prueba cu hasta den organizacion di nos partido ta existi democracia, ora cu un lider di un partido trese padilanti cu e por hiba na su partido un sugerencia cual ta biba den oposicion y hasta e a expresá cu naturalmente y logicamente e sugerencia ta keda condicioná na decision di Conseho di Partido cual ta e organo mas halto di Movimiento Electoral di Pueblo.
Y awor cu Conseho di Partido democraticamente pa e motibonan cu ya mi a mencioná ta trese padilanti cu nan ta husga esaki net peligroso pa e lucha di independencia, y tambe cu tin cierto tendencia di banda di oposicion pa bay malusá e programanan aki cu pueblo mester bay paga, anto awor oposicion ta bin kiek akiden cu nan no ta comprondé y hasta nan ta haya peligroso cu un conseho di partido ta dicidi.
Mi no kier metemi den discusion ni dialogo con e otro partido ta funcioná, pero sí e ta dunami di pensa cu den nan partido ta e lider so ta dicidi.
Pero cu pruebanan nos a demostrá a pesar di tur gritonan den pasado cu den M.E.P. tin tendencianan dictatorial, nos a demostrá palpablemente cu pruebanan cu nos sí ta organisá democraticamente.
Y ta pa tal motibo tambe M.E.P. ta e partido cu a ser acceptá den Socialista Internacional.
Pa e mesun motibo cu semper oposicion a criticá y hasta a purba bochorná.
Y awor cu nan ta hayá nan cu e prueba, nan tin né den nan buchi y nan por gulié mandé abao.
No ta mi intencion pa sigi mustra e tendencianan sí peligroso cu mi ta weita den e partidonan di oposicion, pero mi ta kere cu Aruba deseá mihó cu sorto di discucionnan ey.
Locual cu Aruba mester, manera a ser pidi awe nochi asina fini di banda di oposicion, pa enberdad tin un concenso pa ora nos yega na Mesa Rondo enverdad nos por bisa cu Aruba su opinion ta tal y cu e ta ser respetá pa delaster un partido na Aruba, manera cu e pueblo arubano ta deseá.
Pero nan ta lubidá cu di banda di M.E.P. semper a ser tratá pa akiden tur partido ta envolví den preparacion pa independencia, pa tur instancianan ta envolví pa asina ey cu seriedad y sinceridad nos trata en verdad di yega na tal realizacion.

Pero correctamente manera a ser tresí padilanti, e parti esencial, e aporte mas grandi cu a ser tresí cu seriedad padilanti den e Comision di Independencia tabata netamente di tur e instancianan cu mi a mencioná, pero hamas door di e partidonan di oposicion.
Pasobra ora cu trese e resultadonan di Antilliaans Spoor y den Koninkrijks-werkgroep, caminda ta ser aprobá pa mayoria den e Comision di Independencia, incluyendo tur e instancianan cu a ser mencioná awe nochi, oposicion ta esun cu ta purba hunga wega, bay na radio y television(a pesar cu nan ta bisa cu nan no tin e chance y nan kier pa Gobierno paga pa nan haya un programa pa nan por splica esey), pero nan ta bay afó y purba di trese e desunion atrobe como si fuera Comision di Independencia no ta trahando cu seriedad.
Nos ta kere cu sinceridad, cu ora ta tratá di e topico di e tarea inmenso y di indiscribible valor pa nos pueblo cu ta realizacion di e deseo, y tur partido mester lubidá politica partidario y traha realmente na bienestar di nos dushi isla Aruba.
Pero manera mi a caba di bisa ta hustamente cierto miembronan di oposicion, ta nan ta esun cu ora cu traha cu seriedad, ora cu di tur banda bini aporte di instancianan envolví den e Comision di Independencia, y tambe den instancianan cu ta ser pidí nan aporte, esaki ta ser duná semper cu seriedad y ta ser tresí padilanti cu Aruba na vista, pero di banda di oposicion hamas nos por a haya e impresion ey.
Semper ta purba trese cierto detayenan chikito, cual ta ser discutí den Comision di Independencia, cual e Comision na e momento ey ta purba y ta tratando pa yega na un solucion pa nos hibé padilanti, nan ta cohó, hibé afó na nan forma, birando e contexto pa asina ey kere cu nan por saca prpbecho politica partidario, lubidando e ora ey tur nan grito cu nan tambe ta pro independencia cu nan tambe ta pro e realizacion di e meta, y hasta incluyendo tambe e partido P.P.A. cu hasta a bisa cu e no ta duna di conocé su opinion, pero te na Mesa Rondo.
Pero awor aparentemente den oposicion a yega na un concenso pa uni y bini akiden pa kibra e lucha pa independencia, solamente pasobra ta M.E.P. tin e mandato y solamente pa saca monedanan partidario politico.
Pero mi a keda ascubrá cu ora ta ser papiá cu mester bay como bloke, awenochi esaki a ser bisá door di oposicion, y den e mesun oposicion un miembro, esun cu mi a caba di referí na dje, ta lanta bisando: No, delegacion mester bay a base di representacion di partido.
Atrobe no mester lubidá cu mester bay un delegacion na Conferencia di Mesa Redonda di Aruba,no di partidonan.
Aki nos mester bay sali na vanguardia di nos dushi isla Aruba, y no manera ta ser pretendí y na fini manera hungá awor cu nos ta willing pa cooperá, willing pa yega na un union, nos ta willing pa haci tur esfuerzo pa por yega na un cooperacion, pero eyden mes ta ser bisá cu mester ta representacion pa partido tresiendo den esfera politica locual cu mi a acentuá cu mester ta netamente un lucha di nos pueblo y cual nos tin e honor di por representá nan.
Pero esey no kier meen cu nos mester wak nos lucha personal pa votos, of pa partido y bay purba kibra e lucha cu nos mester hiba al cabo y cual pueblo a expresá cu ta e independencia di Aruba.
Y mi ta contento di tende cu awor hasta di banda di P.P.A. nan ta completamente pro independencia, ta p'esey ban wak awor con uni pa yega na realizá tal meta, pero en todo caso trese e opinion arubano na Mesa Rondo.
Señor Presidente, ora di papia di politica partidario mester acentuá maneho di nos Colegio Ehecutivo, of manera e ta ser bisá na hulandes "beleid di nos Bestuurscollege".

P'esey nos mester wak pa ora cu ta trata structura estatal cu esaki no ta bira ponencianan politico, sino mas bien mester ser tresí padilanti como ponencianan di e pueblo arubano.
Ta purba ser tresí padilanti como sifuera M.E.P. a declará cu tarea di Comision di Independencia lo ta terminá.
E tarea di Comision di Independencia nos ta asumí cu ela terminá pa locual ta trata e preparacion pa Mesa Rondo, pero nos no por bisa ni tampoco Eilandsraad cu a institui tal comision no a dicidi ainda cu totalmente su tarea ta cla.
Ora cu ser papiá cu su tarea a caba, tin cierto fasenan caminda bo por bisa a ser cumplí door di diferente instancianan cu nan aporte pa e preparacion di Mesa Rondó. Y laganos bay wak e resultado di Ronde Tafel Conferentie pa e ora Eilandsraad por evaluá kiko ta bay haci.
Mescos ta bay pa locual e partidonan di oposicion empugna atrobe di e deseo di e pueblo arubano pa organizá referendum ta purba trese awor aki, bini cu cierto polsmento di opinion, a sabiendas cu ta na Ronde Tafel Conferentie ta bay ser dicidi ariba cierto aspectonan. Y si una vez e ta acceptá eynan, e ora por check con pueblo ta husga tal. Pero no por yega awor caba, grita pa pols cierto opinionnan, y ni sikiera pa bay Ronde Tafel Conferentie oposicion no ta cooperá. Pa hiba al cabo loke precisamente nos pueblo kier, ni pa esey mes no tin cooperacion di banda di oposicion. Y awor aki nan kier bay un stap mas aleu segun nan pa tene un referendum, siendo cu esaki por boycoteá e preparacion di Mesa Rondó y kizas hasta,e opinion arubano na tal Mesa Rondó.
Nos por a tende di banda di oposicion cu awor sí nan tin e deseo pa por yega akiden na un union, y cu awor sí nan ta sinti nan convencí cu Aruba mester ta un bloke ora yega na Mesa Rondó na Hulanda.
E miedo cu mi tin ta, manera mi a cuminzá mi discurso cu esaki solamente ta ser tresí padilanti pa hunga wega politica fini, pa purba haya e programa a costo di nos pueblo pa nan purba atrobe, y asina ey haya mas oranan disponibel na television pa purba kibra net locual semper M.E.P. a boga pe, esta pa akiden yega na un union, un concenso cu nos por bay uní y como un bloke bay expresá opinion di e pueblo arubano. Y no opinion di M.E.P., R.U.B.A., A.V.P. y te hasta P.P.A.
Si en berdad e partidonan di oposicion realmente ta sincero e biaha aki, y realmente nan kier bay traha awor aki cu seriedad pa cu realizacion di nos independencia, e oportunidad ta den nan man. Laganan demostrá tal sinceridad, laganan demostrá tal seriedad y realmente contribui na preparacion pa Mesa Rondó y asina ey sali na vanguardia di e pueblo arubano y tambe defendé e causa di nos pueblo arubano y ban lubidá papiamento na radio y television cu en vez di por yuda Aruba logra su meta, ta bin ta Stroba e meta.
Y ademas di esey tur partido tin caba nan programa na television, y di banda di M.E.P. e Parlamentarionan tambe por bay television y papia di e estructura estatal cu nan ta deseá,segun opinion politica partidario den nan programa cu den caso di M.E.P. M.E.P. mes ta paga.
Pues laganos keda cu tur dos pia firme ariba suela y si en berdad partido di oposicion kier awor sí traha cu seriedad y sinceridad, laganan demostrá tal y di M.E.P. nan tin tur blessing pa nos por sinta hunto y yega na un union pa asina ey sali na defensa di e deseo di e pueblo Arubano.
Masha Danki, Señor Presidente.

<u>DE HEER C. LACLE:</u> Señor Presidente, Promer cu mi cuminzá cu e siguiente puntonan, remarcanan, conclusion di e expresionnan di nos coleganan di Raad, muy en especial di nos coleganan di oposicion, ta kedami di deseá mehoranza fervente na nos coleganan di Raad, Señor Bislip cu actualmente tin kebranto di salud, y nos distinguido colega di Raad, Señor Lopez-Henriquez, cu debí na enfermedad mester busca su salud den exterior.

Na nos coleganan mehoranza y cu pronto nos por mira nan akiden manera semper pa contribui na bienestar di nos pueblo arubano, muy en especial Señor Bislip. A kedami pa duna un conclusion di e reunion, caminda muy en especial miembronan di oposicion ta bin duna un sugerencia pa un union mas intensivo.
Ora nos mencioná e palabra union, ta mas cu un biaha cu e palabra aki a brota for di nos curazon, pa bisa oposicion tene nos meta cu nos tin den nos curazon, e responsabilidad pa nos pueblo bon den nan mente, pa no bin haci politica.
Recien cu e miembronan abini for di Hulanda, nos a hala atencion di muy en especial di lider di R.U.B.A. y di A.V.P. pa e acontecimiento cu a pasa na Hulanda. Den historia di Aruba ta conocí cu ora Arubianonan ta hunto ta union tin. Semper nos a conocé esey aki, y ora a bay den exterior tambe.
Lamentablemente ta e hecho cu e lider di e dos partidonan ey a mancha nos historia y bo ta weita cu e otro islanan cu semper tabata conocí pa discordia, pelea of desunion grandi tur cos a drei. Denotras palabras Aruba a haci un mal papel tocante realizacion di nos independencia.
Arubianonan ta bringa cu otro, en vez cu nos a worde brindá cu e union cu nos semper ta orguyoso cu né.
Ey e problema a start.
Bo por bisa cu e problema por a start na St.Maarten, pero hecho ta cu e gran lider di Movimiento Electoral di Pueblo ta e portavoz y ta haya e mandato di e partido, unda cu democracia ta gobern‌á, y e ta bisa loke nos partido ta deseá.
A pesar cu bo por haya cu e por cay den mal agrado di oposicion, pero hecho ta cu ora Movimiento Electoral di Pueblo ta bisa su opinion, e ta hacié via su portavoz.
Asina ta nos no ta bay mas pa e cambiamento di Statuut, e ta un aspecto masha peligroso pa hunga cu né, nos sá.
Ora cu bo ta verwacht di bo coleganan representantenan e apoyo pa nos lider maske nan no ta full di acuerdo pa e realizacion manera nos ta hibele, toch aki a bay un delegacion Hulanda pa enfrentá Hulanda y e otro islanan.
Nan tin e mandato di nos akiden Raad pa entamá e realizacion di nos independencia.
Pero e experiencia amarga ta ora cu e lidernan di oposicion a bay pa haci politica.
Di otro banda nos sí a mira con Señor Betico Croes y Señor Nel Oduber a para fuerte y concienzudamente pa e responsabilidad cu nan tin pa e pueblo y e realizacion di nos independencia.
Nada a kita nan, ni pa baha, ni pa haci politikeria cu e tarea sagrado aki.
Ta bon sí pa refrescá memoria di oposicion unda cu diferente di nan ta sola-ma pa trese union back.
Pa bo proponé union bo mester duna ehempel di bon boluntad.
Y mi no ta mira esaki den esfera di bon ehempel. Si en caso mes tabata tin problema nos tur aki di Raad ta dispuesto pa papia cu otro interno.
Pero ningun momento nos por a tende esey den nan seno.
Gewoon un reunion publico a worde yamá pa duna cuenta na e pueblo.
Movimiento Electoral di Pueblo a traha correcto y e ta sigi un rumbo fiho.
Nos no a desviá ningun momento.
Si acaso tabata tin desviacion, mi a spera di tendele for di boca di e coleganan di oposicion, pero ningun di nan por bisa cu M.E.P. a desviá.
Si tabata tin problemanan chikito, esakinan ta conocí door di e lidernan cu tabata presente na e pueblo.
Pero no laganos bay den detayes, pasobra hecho ta cu politica a worde hungá y esaki no ta worde tolerá den nos partido tratando realizacion di nos independencia.

Señor Betico Croes tin completamente e autorizacion di nos partido pa tuma e pasonan ariba M.E.P. su punto di bista.
Pa mancha Movimiento Electoral di Pueblo y saca probecho politico oposicion a duna prensa sigur informacion, pero nan no sá kiko nan a haci. E no ta asina manera nan ta insinuá. Ningun notulen a worde kibrá den e sentido cu nada ta documentá. Ta otro cos a worde hací pa conducí nos lider bay asina leuw pa deshací di un papel cu no tin mucho importancia.
Mi no ta bay papia ariba e opiniepeiling pa mustra ariba e confianza, e bon idea, e bon ehempel, e bon intencion cu nan tin pa nos pueblo, pasobra opiniepeiling a worde introducí, pasobra nan ta desconfiá di nos. Pasobra nos ta usa tacticanan dictatorial y mil y un otro terminologia. Esey ta nificá cu nan no tin confianza den M.E.P. pero nan no mester tiné tampoco.
E pueblo sí tinele, y den seno di e partido tambe e ta.
Nan tin e libertad democratico pa haciele, sigur, sigur. Pero esey no ta kita e hecho cu e mayoria di e pueblo ta worde respetá.
Sigur sigur nos lo sigi ehecutá e democracia. Y maske cuanto oposicion tira den nos cara cu nos no ta practicé nan lo lushi, pasobra nos ta haci tanto posibel y ta respetá e pueblo. Pasobra nos tin e deseo y e responsabilidad di e pueblo na nos pecho.
Asina ta nan por wel lubidá y kere cu mañan of otro mañan tin algun influencia malo of no.
Tampoco mi no ta bay bisa asina cu oposicion ta bay imponé ariba nos ningun momento.
Pasobra e tono awe nochi ta duna un speranza positivo. Sigur sigur nos a capta e speranza y nos ta bisa unda cu nos t'ey pa duna un man pa un mihó Aruba, esta pa e realizacion di nos independencia. Pero no kere cu nos ta saca un man yuda oposicion, anto oposicion ta bolbe hunga politica. Esey mi ta kere di tres biaha e no ta pasa. Esaki ta un aspecto masha masha serio, pasobra e tin hopi di haber cu e pueblo su destino.
Nos no ta duna mucho atencion na e pasonan negativo di oposicion, nos lo haci tanto posibel pa pone nos meta ariba e bonnan, esta e parti positivo cu oposicion lo brinda na e pueblo, pasobra ora ta papia di e pueblo Movimiento Electoral di Pueblo ta presentele.
Si nan ta bini den un bon ambiente y bisa loke a pasa a pasa, nos t'ey pa papia.
Pero si bini cu insinuacion cu cosnan cu ta trubia awa, mi ta kere nos lo para ariba nos punto di vista.
E hecho ta cu Movimiento Electoral di Pueblo so por bay realizá e independencia di Aruba. Pasobra nos a bringa, nos a papia asina hopi cu nos a bisa e pueblo cu nos mester bay pa e realizacion.
No ta tur tres partido a aportá asina leuw, pero Gracias a Dios nan ta cooperando.
Tocante e diferente preguntanan di e Raadsleden pakiko M.E.P. no a bay di acuerdo cu nan proposicion pa nan tambe tuma parti pa usa e programma di television di Bestuurscollege, ta masha facil.
Bestuurscollege ta gobermá, Movimiento Electoral di Pueblo, esta e 12 miembronan den Raad ta gobermá y ningun momento nos ta laga otro hende bisa nos con nos mester gobermá. E ta un poco amarga, pero e realidad ta asina.
Muy en especial basá ariba e experiencianan cu nos a haya den e Raadscommissie akiden, unda ora di reunion interno cu adviseursnan ta mira con politica ta worde hací den diferente forma, caminda nan ta challenge na diferente forma nos lider di Partido cu ta e presidente, di tur sorto di manera bisando cu tal cos ta toca Gobierno Central, boso mester cuminzá, politikeria ta cuminzá.
Ki confianza por tin cu hendenan di mentalidad mezquino asina?

Hecho ta cu nan mester cambia pa un mentalidad positivo, manera esunnan di Movimiento Electoral di Pueblo, e ora nos ta mira pa duna nan tambe e responsabilidad.
Cu nan ta bisa cu nos lider ta trese diferente aspectonan cu no ta cuadra cu berdad, esey sí ta un palabra cu no ta correcto.
Movimiento Electoral di Pueblo door di boca di su lider ta informá su pueblo.
E ta informá votadornan di R.U.B.A., A.V.P., di M.E.P. den total, y tambe esunnan cu no a tuma paso pa bay vota.
En breve e pueblo ta worde informá door di su lider.
Tambe mi a tende un voz masha inquieto tocante e 40 miyon florin si Aruba mester bira independiente.
Nos sí por goberná nos isla, y nos isla tin su recursonan.
No ta asina cu bo por bisa cu e dos islanan grandi no ta yudando Boneiro, Saba, St.Maarten y St.Eustatius? Si e tres islanan ey haya nan destino, plus Corsow, nos ta self supporting. Y esey nos sá. A worde hopi elaborá ariba e aspecto ey y e futuro cu Aruba tin su so ta grandi. Nos ta bisa su so, pero nos lo kier cooperá cu e otro islanan.
Muy pronto nos delegacion lo bolbe sali pa Hulanda pa enfrentá otro na e Ronde Tafel Conferentie, e tan afamado Conferencia di Mesa Rondó.
Mi ta spera di tende voznan positivo, voznan cu resoná e union di nos pueblo.
Pero mi no kier tende, cu worde resoná manera mi a tende awor ey, cu na Aruba tin un opinion tocante e overgangsperiode di 10 aña y 2 miembro di Aruba ta bisa cu nan kier pa nan opinion tambe worde poní, locual a worde hací democraticamente.
Tur esakinan mester worde reglá akiden.
Ta bunita pa nos por leza: Aruba su opinion conhuntamente, unanimamente ta asina....
Manera sí nos por constatá di e delegacion di Boneiro den e Rapport. E puntonan di vista di isla Ariba, caminda e union ta reina den e hendenan aki.
Ta masha bunita pa bay elaborá ariba loke cada uno di e miembronan di oposicion a trese padilanti, pero mi no ta kere cu ta e momento oportuno ni dado pa haci esey, pasobra esey nos ta miré y custumbrá caba den Movimiento Electoral di Pueblo cu expresionnan di oposicion cu nos ta respetá.
Nos ta respeté pasobra esey ta e forma di expresá bo mes aki den Raad.
Pero un cos atrobe, e union sí nos mester introducí back y e parti di oposicion mester mustra nan bon boluntad y sinceridad pa traha pa e realizacion di nos independencia.
Pasobra pa papia ta facil, pero haci ta dificil.
Pasobra mi a tende tambe di cierto exponentenan di partido cu a bisa cu nos lo aportá y studia tanto posibel y duna trabao na e Comision di Raad, pero e punto di vista lo worde duná na Ronde Tafel Conferentie.
Señor Presidente, Cu tin hopi medionan di comunicacion den nos comunidad pa bruha tera ta sigur, cu tin medionan di comunicacion partidario tambe.
Esta radio y algun courant cu ta trata tanto posibel pa daña e trabao di Movimiento Electoral di Pueblo.
Y mas aun ora bo ta haya un of dos lider di oposicion ta worde usá door di e radionan, pasobra nan só ta papia pa e pueblo.
Y ainda ta fresco den nos memoria ora cu lider di Movimiento Electoral di Pueblo a worde yamá door di un trahador di radio, caminda Señor Croes a bisa su opinion ariba e actitut di e radio ey.
Cu akiden nos lo haya otro pa e union tan deseá, mi ta sigur sigur cu esey lo tuma lugar muy pronto.
Nos no a tende di parti di oposicion kiko ta e aspectonan positivo cu nan kier bini cunele pa drecha henter e asunto.

Y cu hopi atencion nos fraccion a sigi e reunion pa scucha y observá palabranan y actitud di e miembronan di oposicion cu a trese padilanti e puntonan cu nan ta kere ta bon pa haya nos confianza back.

DE VOORZITTER: Danki Sr. Laclé. Mi ta suspendé e reunion te diamars 18 di november pa 2'or di atardi.

Op 18 november 1980 heropent de Voorzitter de vergadering om 14.00 uur.

DE VOORZITTER: Mi ta reanudá e reunion suspendí y palabra ta na Señor Pedro Kelly.

DE HEER P.P. KELLY, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, Despues di a scucha e miembronan di Parlamento, kendenan a pidi e reunion aki y tur cu a scucha e reunion por a haci e pregunta: Kiko ta e motibo cu e reunion aki a worde yamá door di e partidonan di oposicion y kiko ta e meta cu kier worde lográ cu e reunion aki?
Mi kier cuminzá bisa cu e partido Movimiento Electoral di Pueblo semper tabata purba pa loke ta e lucha di e pueblo di Aruba pa su independencia preparele mas mihor posibel y conhuntamente cu tur gremio den nos comunidad. Esey tabata asina, y esey te ainda ta asina, y mi ta kere cu esaki lo keda asina pa den futuro.
Y esaki mi ta bisa pasobra nos partido semper ta purba di tuma mas tanto consehc posibel di tur instancia, pa na momento cu yega e momento pa tuma e decision politico di banda di nos partido por tuma un decision mas equilibrá posibel, pues den e forma caminda tur e angulonan a worde weitá di e problema pa asina e ora ey yega na un decision mas responsabel.
Tambe fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo semper ta un partido cu a boga y a purba di tuma e initiativa semper pa por tin un concensus y un opinion di Parlamento na tur momento cu ta posibel cu e interes di Aruba ta worde tratá, esta cu ta bay cu un solo punto di vista cerca e instancianan concerní cu mester reuní cu nan y trese e punto di vista di Aruba padilanti. Y esaki, respetando naturalmente tur punto di vista cu tin y tan leuw cu un concensus por ta posibel.
Durante e ultimo reunion di Antilliaanse Spoor nos por a ripará e actitud di cierto miembronan y nos por a bisa cu bo ta haya un impresion cu tin hende cu manera nan ta bisa nan ta bay pa observá y weita kiko ta sosediendo,pero tin biaha bo ta considerá cu nan ta purba di stroba tambe.
Y respetando atrobe cada uno nan opinion, pasobra manera nan tur ta bisa nan ta representantenan di pueblo y nan lo mester representá e pueblo den nan forma y segun nan ta pensa.
Naturalmente den nan forma y segun nan ta pensa, pero no ta tur ora e sistema ey ta worde hací na un forma responsabel, a pesar cu bo ta respetá nan opinion, nan punto di vista, pero mi ta kere cu cada uno mester huzga pa su mes si e ta tuma e asunto aki na serio.
Nos por a tende den pasado hopi expresionnan: mester kibra K.W.G, mester kibra Comision di Reino, forma un Frente Nacional, mester kibra Antilliaans Spoor pasobra esaki no ta duna resultado.
Por cierto ta, y esey mi kier bisa y admiti di akinan, cu tin biaha cierto reunionnan di Comision pa e parti di Antilliaans Spoor no ta bay mucho efectivo y kizas pa e tanto reunionnan cu a worde tení, e fruto cu a worde sperá kizas lo ta loke nos tabata deseá.
Pero esey no ta kita cu si tur a sera cabez por a logra mas fruto.

Pero lamentable ta cu na e momento na Sheraton Hotel e diferencia di opinion a cuminzá den esnan cu ta representá Aruba.
Y nos por a weita con di otro banda e representantenan di e otro islanan cu asombro ta para wak con uno ta discuti cu otro.
Mi ta kere na e momento ey tin algun miembro cu e meta pakiko e reunion tabata worde tení tabata leuw for di e punto di vista.
Despues di esey, ariba initiativa di Señor Betico Croes, e delegacion di Aruba a bay sinta hunto pa papiele y a bini un proposicion padilanti pa tene un reunion entre e partidonan politico y cual reunion a tuma lugar dia 28 di oktober.
Mi kier a bisa cu e reunion, cada ken a trese su punto di vista, y nos por a ripará pa yega na un concensus pa Mesa Rondo na februari mester tabata un condicion,sino lo no tin concensus, pa tur esnan cu ta forma parti di Comision di Reino haya un oportunidad di duna nan opinion via television pa asina e pueblo por scucha di cada uno nan forma di pensa.
Lagando un banda awor e hecho, mi ta bini ariba esey, cu e pueblo mester ta bon informá, pasobra esey ta un punto di vista cu ta cuadra completamente cu esun di Movimiento Electoral di Pueblo, esta cu pueblo mester worde bon y debidamente informá.
Pero e solo hecho cu Mesa Rondo por wel fracasá si acaso no duna na e diferente miembronan e oportunidad pa expresá, esey mi ta haya un pregunta masha grandi y categorico cu mester worde hací.
Pasobra kiko ta e meta? E meta ta logra maximalmente na Mesa Rondo pa Aruba of laga cada ken bisa su opinion?
Mi ta comprendé, y esey mi a enfatisá caba, cu Movimiento Electoral di Pueblo ta di acuerdo pa duna e informacionnan mas tanto posibel na e pueblo pa loke ta concerní loke mester worde tratá ayanan.
Pero loke ta worde poní como condicion, sino no tin concensus, esey p'ami ta un pregunta cu mesora bo ta puntra: tin falta di responsabilidad aki?
Tambe ta papia di concensus y den e mesun rosea nos ta tende con un miembro di oposicion ta bisa: pero sí no mester lubidá di respetá cada partido di por expresá su opinion na Mesa Rondo.
Mester sali cu un concensus di aki, pero aya nan tur partido mester tin derecho di duna su opinion.
Kizas e ta un formula dificil pa mi comprendé, pero toch mi ta deseá mas splicacion pa mi purba comprondé. Y esaki ta naturalmente loke e pueblo mester tende tambe.
Si bo a caba di come e bolo, bo no por spera cu e ta poní den frigidaire.
Cu otro palabra si aki bo a yega na un concensus, mi no ta weita pakiko bo ta exigi pa aya toch cada uno duna su punto di vista.
Por bisa cu nos a yega na un concensus pa cierto parti, anto pa loke ta e otro parti eynan tin diferencia di opinion, o.k. di acuerdo.
Pero no den e sentido cu e ta worde trecí padilanti aki.
Y hasta ora nos ta papia di democracia, na momento cu e 21 miembronan di e Parlamento aki tuma un decision, 11 di e 21 ta e mayoria minimo, si e ta un decision di Eilandsraad y e punto di bista di e Parlamento ta nificá cu e otronan mester respetá e decision di Parlamento, aunke cu nan por ta diferenciá di opinion pero esey ta e decision di Parlamento. E decision no ta e punto di vista diferente di cada uno.
Y esey ta den cada organizacion na unda bo tin un Directiva, e mayoria ta dicidi.
Y e mesun asunto den un Conseho di un Partido politico, mayoria a dicidí tal, bo por tabata tin un otro opinion, pero decision di e partido ta tal.

Y na e momento cu bo no kier respetá e decision di e mayoria, abo lo no ta esun di promer cu mi ta kere mester para den rij y grita cu mester respetá democracia, como sifuera cu si nan no bay di acuerdo cu bo opinion, nan ta contra democracia.
Pues cu ta abo ta considerá bo mes como un Dios y nan no por bay contra bo pensamento.
Mi ta djies mencioná esaki, pasobra un hecho ta y ta keda cu Movimiento Electoral di Pueblo na e momento aki tin mayoria y nan a worde elegí segun e sistema democratico cu nos tin.
Si tin personas of instancias cu no ta satisfecho cu né esey ta nan cuenta. Nos por tin respet pa nan opinion, pero esey no ta kita cu nan mester tin falta di e respet pa e mayoria.
Y mi kier ripiti un biaha mas cu Movimiento Electoral di Pueblo desde principio tabata envolví tur instancia pa haya mas tanto conseho posibel,pero sí decisionnan politico ta worde hací pa politiconan y decisionnan comercial ta worde hací pa e instancianan comercial cu mester tuma e decision comercial. Y decisionnan sindicalista, mester worde tumá pa e sindicatonan cu mester tuma e decision ariba e tereno ey. Cada ken ariba nan tereno.
Na momento cu e reunion entre e partidonan politico ta worde tení nos por a ripará cuanto bez partido A.V.P., partido P.P.A., partido R.U.B.A. ta pidi un schorsing, pasobra nan no kier expresá nan mes den presencia di Movimiento Electoral di Pueblo.
Nan ta papia pa e 4 partidonan sinta hunto pero tres tin algo di sconde pa Movimiento Electoral di Pueblo, pasobra nan no kier papia algo dilanti di Movimiento Electoral di Pueblo, sino ta pidi un schorsing y bay papié nan so.
Mi ta puntra tin algo di sconde pa Movimiento Electoral di Pueblo, sí of no. Y si no tin nada di sconde pakiko pidi un schorsing y bay papié apart.
E ta un reunion entre oposicion y gobernacion?
Of e ta un reunion entre 4 partido cualnan mester yama nan mes independiente.
Of na momento cu ta trata e materia aki bo ta haya cu 3 partido a uni den un solo organizacion pa bay enfrentá e partido mayoritario.
Of e partidonan ey ta sinti nan asina tanto debil cu nan no por cada uno contra Movimiento Electoral di Pueblo, y nan 3 hunto ta sera cabez pa purba kiko? Bati Movimiento Electoral di Pueblo su cabez?
Y e ora bo ta puntra cu ki meta? Ta independencia di Aruba ta na promer lugar of ta probecho politico tin aki na promer lugar.
Mi no kier usa ni e palabra cu ta"wega ta worde hungá".
Mi kier a djies ilustrá cu na momento ariba peticion di Señor Bob Lopez-Henriquez pa e partidonan sinta hunto, promer cos cu a dal den mi sinti ta cu aki ta 4 partido independiente ta bay reuni cu otro. Y no oposicion contra gobernacion. Aki ta 4 partido politico.
A resultá oposicion contra gobernacion, mientras aki no ta trata gobernacion, sino con pa yega na un concensus.
Señor Lopez-Henriquez di A.V.P. a pidi e reunion, of a sugerí pa bini cu e reunion, y a resultá en vez di papia abierto cu otro na un manera sincero trese e puntonan di bista y discuti, A.V.P., P.P.A. y R.U.B.A. ta pidi schorsing y nan ta bay planea nan strategia con pa purba dal M.E.P. un cara abao, con pa purba bruha e asunto den e forma cu nan ta pensa.
Pasobra aki si ta trata di buena fe, nan mester ta suficientemente, pa usa un palabra popular "macho" y pa discutiele y weita si tin un punto di vista caminda segun nan Movimiento Electoral di Pueblo ta fout bisele.
Y si nan ta weita cu nan tin un punto di vista pa trese padilanti, trecé. Punto di vista di cada uno mester worde respetá.

Pasobra nan ta e promernan cu ta grita cu mester respetá opinion di cada partido y cu esey nos ta di acuerdo.
Pero esey no kier meen sucumbí pa nan opinion, mientras kizas e mayoria tin un otro opinion.
Señor Presidente, mi ta puntra kiko ta e motibo cu e partidonan A.V.P.,P.P.A. y R.U.B.A. a yama e reunion aki?
Pasobra Señor Croes a bisa na dado momento na final di e reunion entre e partidonan politico: anto Movimiento Electoral di Pueblo hunto cu conseheronan lo bay prepará su mes pa e Conferencia di Mesa Rondo na februari.
Ki spanto esey a trese den oposicion? Cu nan so no ta sinti nan capabel pa prepará nan mes? E ora nan no ta haya, manera nan ta bisa, motibo pa hisa nan mes, pa colga na dje, pa purba den publicidad hunga politica, pasobra e ora nan no tin ningun hende pa criticá, e ora nan tin cu producí positivamente pa mustra kiko nan tin y kiko nan no tin.
Pero na e momento aki cu Movimiento Electoral di Pueblo ta producí y ta trese tur su puntonan padilanti criticanan por worde lanzá na monton: esaki no ta sirbi, esaya no ta sirbi, esaya no ta na orden, esaki no ta orden.
Claro na momento pa critica ta facil.
Mi kier bisa mas hopi un hende traha mas e chance pa e haci fout t'ey.
Menos un hende traha, of si e no ta traha at all, e chance pa haci fout ta menos of nunca e no por haci fout. Pero tampoco e por haya critica ariba fout pasobra e no tin fout.
Y esey mi kier ilustrá.
Na momento cu Movimiento Electoral di Pueblo desde añas caba di su existencia ta bringa pa Aruba su independencia pa bini cu un reformacion den e sentido estatal, mi kier bisa cuminzando na e momento aki pa no drenta un historia largo, pero desde augustus 77 den cual e accionnan a resultá pa nos tin e Protocol di Willemstad,finalmente comision di Reino y mas oro e Conferencia di Mesa Rondó, teniendo cuenta cu tur eseynan nunca tabata tin un boeki na unda bo ta haya con bo mester traha, ki forma bo mester hiba pa logra esaya.
Ta segun na e momento ey e circunstancia ta permiti, cu tur bo esfuerzo, pensamento y consehonan bo ta purba escohé e mihor forma y e forma cu den bo pensamento tabata mas mihó pa logra bo meta.
Y tur e trabaonan ey por bien ta cu awor e asunto a pasa, of cu cierto parti di e periodo ta tras di lomba nos por bisa: caramba, si nos a haciele di tal forma lo nos a bini cla mas lihé, of si nos a hacié di otro forma nos lo a logra mas hopi.
Pero esey ta papia ariba loke a sosodé. Y mi kier bisa con cu a bay den tur e trastornonan y e dificultadnan cu tabata tin e meta no a worde kitá for di bista, esta Aruba su independencia.
Y esey teniendo cuenta cu e consehonan Movimiento Electoral di Pueblo, venciendo hopi obstaculos, pasobra nos tur sá cuanto obstaculonan politico tabata tin tanto aki na Aruba, como den Antiyas of for di Hulanda.
Pero Movimiento Electoral di Pueblo a continuá hayando critica uno tras di otro pero ela continuá sin perde curashi y sin perde su meta for di vista, pa awe tin diferente miembro ta papia di Comision di Reino y despues na februari Conferencia di Mesa Rondo.
Tin un expresion: ora bo no a traha pa un cos, bo no sabi su valor.
"Kibra comision di Reino, kibra Antilliaans Spoor, forma un frente nacional".
Kiko te awe bo a scirbi ariba un papel of bo a move te awe pa un frente nacional, cu nos por considerá un algo cu nos por bisa: weita kiko ta pará di frente nacional.
E frente nacional tabata esun formá door di A.V.P., P.P.A., R.U.B.A. contra e partido cu ta forma e gobernacion.

Tabata tin un reunion di frente nacional berdad durante e schorsingnan, entre e partidonan politico.
Y mi kier bisa cu na momento cu Señor Betico Croes a expresá cu M.E.P. lo bay prepará su mes conhuntamente cu consehcronan, Señor Betico Croes, mi ta convencí di esey cu e ta bisa esey, pasobra pa pasenshi cu e tin, e ta cabando, unda cu obstaculonan ta worde poní e ta bisa: nos ta sigi.
Ningun momento e kier bisa cu esey cu opinion di cualkier miembro di oposicion lo no conta. Pero partido Movimiento Electoral di Pueblo lo no bay keda sin haci nada pa motibo cu otro ta purba di stroba of pa motibo cu otronan no ta haya e oportunidad pa duna nan opinion na radio, no kier traha mas y ta caprichá.
Kiko ta na promer lugar?
Mi kier bisa cu Movimiento Electoral di Pueblo lo sigi prepará su mes lo mihor posibel teniendo cuenta cu e consehonan, y for di un ke otro nos partido lo escohé segun nos consenshi locual cu ta mihor pa e pueblo.
Si acaso tin otro partido of otro instancia cu tin otro opinion,nos ta respetá nan opinion, pero esey no ta nificá cu nos lo sucumbí pa nan opinion.
Nan tambe, nos ta spera di nan cu nan ta respetá e opinion di e representantenan di Movimiento Electoral di Pueblo.
Mi kier haci un remarke sí, Señor Presidente. Mayoria di esnan cu ta grita asina tanto awe ta esnan cu na promer instancia no a duna e man pa awe a yega te na e Comision di Reino, of mañan na e Conferencia di Mesa Redonda.
Y hasta mi kier bisa cu si no ta pa presion mi ta duda cu Gobierno Central na aña 78 lo a firma e Protocol. Door di presion y naturalmente P.P.A. a keda den Gobierno Central pero no por a haci otro sino firma e Protocol.
Pero e ta un Protocol entre Gobierno di Hulanda, Gobierno di Antiyas y un delegacion di Aruba.
Cu otro palabra Aruba, Gobierno Central, Hulanda.
No tabata tin di Corsow of di cualkier otro isla.
Cu esaki mi kier ilustrá cu na momento cu esaki a worde firmá no ta pasobra P.P.A. cu tabata forma parti di Gobierno Central a pidi.
Ta bao di presion nan a haciele.
Y hasta nos por bisa cu P.P.A. den Gobernacion a nombra 4 miembro di Comision di Reino di Aruba, y tabata tin tur e oportunidad pa nombra un representante di P.P.A. den dje.
Ata M.E.P. siendo den Gobierno Insular e tempo ey a logra di recomendá pa hasta partido di oposicion tambe forma parti den dje.
Ta worde remarcá algo ariba e palabra "hasta", pero mi ta bisa esey cu fuera di percurá cu tur e representantenan ta aden y mustra cu aki ta trata algo di Aruba y cu partidonan di oposicion tambe mester ta aden.
P'esey mi kier ilustrá cu P.P.A. no tabata tin e curashi ni di nombra su mes representante aden.
Esey ta djies pa ilustrá cu ta bon pa ora cu tende esnan cu ta grita awe mas duro, esnan cu menos a pone un piedra pa yega awe na loke nan mes ta bringa pe.
Mi ta djies mencioná tur e vakbondnan cu a pone un piedra e tempo ey na luna di augustus, pa imponé respet.
Esnan cu ta grita duro awe, ta nan tabata den promer rij?
Mi ta djies mencioná esey.
Y tambe nos por bisa cu awe cu nos ta asina leuw Movimiento Electoral di Pueblo ta orguyoso y ta purba di haci su esfuerzo maximo, pasobra ta interes di Aruba ta na promer lugar.

Señor Presidente, Mi kier terminá y expresá di parti di Movimiento Electoral di Pueblo cu semper nos tabata pro un concensus, pero sí Movimiento Electoral di Pueblo no a permiti, no ta permiti y tampoco lo permiti pa ningun wega worde hungá cu ne.
Aki ta trata algo serio y aki na momento cu yega na un concensus y supone cu tin diferencia di opinion cu worde discuti den Parlamento aki, y e representantenan di Aruba discuti e diferencia di opinion y yega na un concensus, Movimiento Electoral di Pueblo ta pro e concensus, pero e no mester bay a costo di tur cos, a costo di e meta tampoco.
Tambe mi kier bisa pa ningun hende purba di comprandemi robez cu Movimiento Electoral di Pueblo semper a scucha conseho y ta dispuesto di sigui scucha conseho, teniendo sí na cuenta cu e responsabilidad politico ta pa esnan cu e pueblo a eligi na un sistema democratico pa nan carga e responsabilidad y pa nan no core pa e responsabilidad.
Nan mester carga e responsabilidad cu e pueblo a pone den nan man y no cu ora e ta bira dificil, ora cu bo pensa si bo tuma un decision bo ta bay haya critica, si nos tuma esaya tambe, anto nos no ta tuma un decision sino nos ta bay como observador.
Naturalmente ora bo no tin nada pa bisa, ni nada pa haci bo ta djies wak ken ta bay haci fout pa bo criticá.
Mesun ehempel nos por a weita na momento cu Señor Betico Croes a trese e proposicion pa manda pidi pa e Conferencia di Mesa Rondo tuma lugar mas pronto posibel.
Mi kier a puntra: Ta cierto cu e partidonan di oposicion a bay contra, sí of no?
Mi kier a bisa for di un relato cu mi ta leza akinan: Partidonan di oposicion no a bay di acuerdo pa manda e telegram. Señor Croes como miembro di Comision di Reino, respaldá pa Movimiento Electoral di Pueblo tabata tin e curashi y a manda un telegram pidi pa e Conferencia di Mesa Rondo tuma lugar mas pronto posibel.
Aunke, y esaki ta ariba un reaccion di un Señora cu ta miembro di Tweede Kamer na Hulanda, Sra.Verkerk Terpstra, cu a bisa den un sentido pa pone esaki mas aleu posibel, pues cu e no tabata pro pa tene e Conferencia mas lihé.
Aki nos ta weita cu Movimiento Electoral di Pueblo ta dicidido y a manda e telegram.
Kiko a resultá?
Reaccion a bini cu e Conferencia di Mesa Rondo lo worde tení na februari awor.
Kiko nos ta tende den e reunion entre politiconan?
Tur e partidonan unanimamente tabata di opinion cu e Conferencia di Mesa Rondo lo mester tuma lugar mas liher cu ta posibel.
Awor nos kier puntra: tuma un actitud pa spera, anto ora cu e ta cla bisa: sí, nos tambe ta di acuerdo. Purba pronk cu pluma di otro.
Esakinan ta solamente ehempelnan pa ilustrá kiko y con e asunto ta na e momento aki.
Mi kier terminá bisando cu Movimiento Electoral di Pueblo pa e sacrificionan cu a worde hací caba pa yega te aki, Movimiento Electoral di Pueblo lo continuá y duna tur su esfuerzo pa logra e meta, e deseo di e pueblo di Aruba.
Y pa purba logré mas liher y mas mihor posibel, naturalmente teniendo cuenta cu consehonan di diferente instancia y tuma e decision politico y carga e responsabilidad cu un politico tin cu carga sin cu tin di sconde tras di ningun instancia, pa asina duna e pueblo locual a worde primintí na dje.
Masha danki.

DE VOORZITTER: Danki Sr.Kelly. Palabra ta na Bestuurscollege. Palabra ta na diputado Grace Bareño.

MEJ.G. BAREÑO, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, ta asina cu varios miembro di oposicion a haci e pregunta encuanto e programa na television.
Mi por ta corto encuanto e programa aki.
Ta asina cu entre e 4 partidonan: M.E.P., A.V.P., P.P.A. y R.U.B.A. tabata tin un overleg na unda a bini como un di e puntonan padilanti den e reunion ey, e posibilidad pa e otro partidonan haya e oportunidad pa papia na television y asina tambe informá e pueblo.
Den un di e reunionnan ey a keda palabrá cu e partidonan aki no tin problema cu e programa di "Aruba y su independencia", lo keda di Bestuurscollege, y na unda dos miembro di BC ta hiba palabra den e programa aki y asina informá e pueblo di Aruba encuanto acontecimientonan cu ta tuma lugar den varios comisionnan; comision di Reino, di Independencia y Antilliaans Spoor.
Pero tambe den e reunion entre e 4 partidonan politico a bini padilanti e posibilidad di parti di Señor Croes pa un otro programa di informacion na Tele-Aruba.
E posibilidad aki a keda palabrá den e Topoverleg aki, lo worde hibá den Conseho di Partido y esaki a sosodé. Ela bay den Conseho di Partido, na unda Conseho a haya e punto aki un alternativa sano, sinembargo bao di condicion.
E condicion tabata cu e puntonan di desacuerdo, e punto problematico cu tabata reina entre e 4 partidonan aki mester keda solucioná y yega na un concensus encuanto e puntonan aki, promer cu bay over na un otro programa adicional pa e otro partidonan tambe haya e oportunidad pa trese nan punto di vista padilanti.
Esaki tabata di suma importancia pa e Conseho di Partido pa motibo pa prepará pa e Ronde Tafel Conferentie ta necesario cu e 4 partidonan aki yega na un punto di vista, y cu esaki mi no kier meen cu no por tin un diferencia di opinion, pero un punto di vista pa ora cu ta na Hulanda y tin cu defendé e independencia di Aruba.
Asina mi kier a bisa akinan cu ningun momento a rechazá e posibilidad ey, e posibilidad t'ey te awe.
Y si mester yega asina leu cu e 4 partidonan politico yega na solucioná e problematico aki, Bestuurscollege lo tuma e sugerencia aki over.
E ora ey e lo no ta un sugerencia solamente di parti di Conseho di Partido, pero un sugerencia di parti di tur e 4 partidonan aki y studia e posibilidad pa bini cu e programa aki, na unda conhuntamente por informá e pueblo,pero na un manera sano.
Ningun momento Bestuurscollege por permiti cu politica partidario lo bay worde hací den e programa di Bestuurscollege e ora ey pa e 4 partidonan, E programa"Aruba y su Independencia"ta keda des Bestuurscollege, si yega asina leuw lo bini cu un programa adicional.
Señor Presidente, esaki tabata pa contestá e preguntanan encuanto e programa "Aruba y su Independencia".

DE HEER N.O.ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, Na promer lugar mi kier bisa cu hopi biaha bo tin bon intencion, pero bo ta lubidá cu bo bon intencionnan por worde mirá cu desconfianza a base di e experiencianan den pasado.
Mi ta kere como politico pensando ariba bo experiencia ki ora bo mira sorto di bon intencionan ta reina di biaha serca bo e pregunta: kiko por tin su tras?
Ami ta un di e miembronan di Comision di Reino. Mi ta cansá di hopi biaha mira discusionnan, observá y analizá personanan y tin hende cu semper ta kere cu nos ta keda den e ambiente di studia, cu tempo lo no yega cu decisionnan clave lo cay.

Mi ta kere hopi biaha den vida bo por core pa decision, pero un dia lo bo yega na e conclusion cu bo actitud no tabata positivo.
Pero no bini y bira e asunto, usando terminologianan manera democracia, derechonan fundamental di sernan humano, pa traha ariba sentimento y yega na algo cu bo mes a contribui: e esfera cu awe nos ta aden.
Un materia politica di vital importancia pa e pueblo den nos opinion ta para bira cu partido di gobierno, segun oposicion, mester haci locual oposicion ta deseá.
Puntonan di desacuerdo tabata tin desde e sesion plenario cu a tuma lugar na e Isla di St.Maarten.
Mi ta kere cu aki si bo mira e asunto aki den su totalidad, analizá e problema, anto bo ta puntra bo mes: kiko ta e interes, bo aporte, pa yega na un solucion?
Manera mi a bisa puntonan di desacuerdo manera bo por bisa cu nos tabata tin y nos a spera, mirando e situacion, mirando e factor tempo, demostrando buena voluntad cu nos lo por a yega na un solucion. Mi ta kere cu nos ta lagando topiconan di suma importancia un banda. Manera defensa externo, algo di vital importancia. Y awe tardi lo mi bay cita kiko unanimamente den e Comision di Reino e representantenan di tur e islanan unanimamente a acentua den e Rapport.
Otro topico cu nos ta considerá di suma importancia ta bo relacionnan exterior. Bo representacion den exterior. E ayudo pa e desaroyo pa cu bo isla, unda cu bo futuro economico por worde determiná dependiente di e cooperacion cu lo bo ricibi di e Madre Patria manera ta custumber di tur pais den nan fase transcedental pa nan independencia.
Y pa no lubidá un factor di suma importancia manera nacionalidad.
Y mi no kier descartá tambe pa bo yega na un preparacion bon e aspecto unda cu e islanan lo mester haya mas poder.
Manera nos a bisa, pa Aruba poder masalmente, na unda cu e poder di e organo legislativo di mas halto lo bira menos dia pa dia.
Manera nos por a deducí y scucha ayera di e oradornan, henter e asunto aki den nos opinion y mi por bisa cu mi a tende un miembro di oposicion cualificá un simple programa di television y mi por bisa cu lo mi trata den tur objectividad di duna nos opinion den esaki.
Despues di un aña y mey cu e programa ey ta existi awor di ripente despues di e reunion na St.Maarten, despues di e ultimo reunion plenario na Hulanda, na unda bo por a distingí interesnan politico, unda cu tin politiconan cu a mira e oportunidad manera nan ta bisa cu nan a kere cu Movimiento Electoral di Pueblo lo ta morto na e momento aki, y nan a bay den pueblo y den nos opinion a trata na trese credibilidad di e politiconan di Movimiento Electoral di Pueblo den e Comision di Reino, como sifuera nos lo no ta defensor di e causa mas y cu nos mester tin hende hunto cu nos pa mira kiko nos ta dicidi pa busca modo di duna e pueblo informacion na nan sistema y trata di e forma ey, manera e ta worde bisá akiden, y lo mi kier bisé tussen aanhalingstekens "un frente nacional", no solamente di e partidonan di oposicion, pero despues ta bay reuní cu tur gremionan di comunidad, anto ariba un topico cu no tin un decision politico ainda.
Conferencia di Mesa Redonda no a tuma lugar ainda, ni no a mira decision, pasobra na varios ocasion mi ta tende akiden, e rapport ta estudio di alternativanan.
Mi a yega di bisa esaki bon clá. Pami e Rapport di Comision di Reino ta expertonan y politiconan di parti di e islanan di Antiyas a bini hunto y a duna nan opinion.
Mi a tende den e reunion aki un insinuacion: con leuw nos lo ta mará cu e Rapport.

Rapportnan ta hopi tin den bida.
No ta tur locual cu tin pará den un rapport, ora bo yega na un decision politico bo por bisa cu bo ta sintibo mes mará na e rapport, pa nan bay bisa sí pero bo a contribui di otro banda pa yega na e rapport, pero di otro banda ta worde bisá den e mesun rosea cu e personanan sintá pa Hulanda ta expertonan, no ta politiconan, Kier meen nan no por dunabo garantia. Pero den e mesun rosea kier bisa sí pero nos ta sinti nos mes mará completamente na e rapport cu lo mi bay bin mas despues ariba dje.
Mi ta kere cu probecho politico partidario kier worde sacá.
Ora mi ta tende terminologia, manera mi a bisa awor ey: democracia, derechonan humano, hasta ta worde chercha cu derechonan di viahe, mi ta kere cu den un democracia na unda bo ta bisa cu pueblo ta gobernå, pueblo na un manera democratico ya caba a duna e mayoria su aporte pa e gobernå cu un mandato, y mi ta kere cu den tur sistema democratico bo ta tene cuenta cu esnan den bo comunidad cual ta oposicion y e otro gremionan.
Pero mi ta kere cu oposicion por hunga oposicion, pasobra e ta un partido politico. Pero nos no por acceptá sí cu gremionan cu no ta partidonan politico kier bin hunga oposicion.
Mester bini respet pa cu gobierno.
Mi ta kere si bo ta un gremio den nos comunidad y bo kier respet for di gobierno, bo mester duna respet.
Si bo kier fungi como un pressiegroep, bo kier yuda gobierno ta di aplaudi.
Pero no bin hunga oposicion, oposicion den nos concepto ta trabao di e miembronan di Parlamento sintá akiden y elegí na e manera democratico door di e pueblo y nan ta haci nan trabao politico.
Pero no bini bao di un capa, na unda bo ta hunga oposicion en vez di bo fungi manera tur pais democratico den mundo manera pressiegroep. Unda bo ta mustra gobierno ariba su foutnan, y den e mesun rosea bo ta trata na yuda gobierno pa e yega na un solucion.
Si bo kier e parti politico, mi ta kere tur politico tin contacto cu e gremionan, nos ta respetá esey, pero no bini hungé como partido di oposicion den e sentido sin ta elegí pa voto popular door di e pueblo.
Mi kier bisa cu mi ta constatá cu tin un arogancia, mi no por bisa di henter e oposicion, pasobra e ora bo ta generalizá y esey no ta bon den bida,pa cu e problema aki y lo mi bay duna e puntonan na unda mi ta constatá un arogancia politico pa cierto miembro di oposicion, y na unda bo ta mira henter e futuro di e isla aki, y tambe un proximo **Conferencia** di Mesa Redonda ta bay draai cu lo bin un oposicion contra un partido.
Y mi ta kere di e sistema cu e ta tumando lugar, di e palabranan bunita cu mi por a tende di e miembronan di oposicion ta ponemi pensa y mi ta worde sostené **den mi** pensamento door di articulonan cu ta worde publicá ultimo tempo cu oposicion y gremionan den nos comunidad lo sera cabez y hasta mi ta leza sindicato aserca.
Si ta instigacion kier trese pa cu Gobierno mi ta kere Vox populi, Vox Deï.
Pueblo a ponebo y pueblo lo kitabo na e manera democratico, pero no bini bao di e capa unda cu palabranan bunita y kier forma y hunto cu otro gremionan den nos comunidad ta reuní pa busca moda di descartá e gobierno aki y ta bini henter ora cu e terminologia: democracia.
Mi ta kere cu pa cierto hende e palabra aki a bira comun pa nan,pero democracia mester worde buscá den bo seno tambe.
Y mi ta contento cu toch tin ora bo ta tende cosnan y bo ta bisa: caramba, tin hende cu ta lubidá por ta loke nan ta bisa.
Mi a tende: con por ta posibel cu un Conseho di Partido, despues cu su lider a bisa cu lo e kier tuma den consideracion un programa extra di television, por bisa no, nos no ta bay di acuerdo.

Laganos bay pa e sistemanan democratico den mundo.
Ken cu ta un gobierno ta worde sostení pa un mayoria, e tin su gobierno cu yama Bestuurscollege y e Bestuurscollege ey ta worde guia pa un Conseho di Partido. Mi ta kere cu esey ta un estructura natural den tur partidonan politico y esunnan cu no por respetá esey, mi ta bisa: con por ta posibel.
Cuanto biaha no a pasa akiden cu tin ora nos kier tuma un decision den Raadscommissie y cu mi a tende exponentenan politico bisa: no, mi no kier mara mi mes, pasobra mi kier bay serca Conseho di Partido. Locual ta algo sano.
Mi ta kere cu mester tin tur respet pa e opinion ey, pasobra e persona ey ta pensa democraticamente. E ta pensa: mi ta akiden, mi ta representá henter un organizacion y mi mester bay serca dje back pa puntré su opinion.
Señor Presidente, awor mi ta kere cu a yega e momento pa mi cuminzá di nos banda bisa con mi ta sinti cu e polemica aki a cuminzá.
Y lo mi bay pa e principio.
Desde cu e constelacion di e Comision di Reino a worde cambiá, unda cu despues di e resultadonan di eleccion telegramnan a bay te pa Señor Biesheuvel, keriendo cu nos lo kier a exclui hendenan for di e Comision di Reino, y aki kier a busca sosten serca Hulanda pa mete den nos asuntonan interno, a pesar cu nos ta worde acusá cu "macambafobie", mi ta pensa si nos mes por regla nos asuntonan interno bo no ta manda telegram pa Biesheuvel pa bisé cu nos ta e tweede fractie op Aruba, nos mester bini den Comision di Reino. A pesar cu ni reunion a tuma lugar ainda pa bay determiná kende lo ta e representantenan nobo, pues pa Raad determiná kende lo ta su 4 representantenan nobo.
Siguiendo e desaroyo aki locual mi por corda cu tabata tin den Parlamento por lo general ariba nos futuro estructura estatal un unanimidad.
Esey sí mi por bisé pasobra di locual mi por a mira di serca ki ora cu ta trata nos futuro estructura estatal, nos tabata demostrá un gran union den e Parlamento aki.
Pero campañanan politico y e interes general no ta cuadra tur ora cu otro.
Y mi ta kere cu miras di gara pa poder tambe tin biaha ta ponebo expresá bo mes un poco inoportuno y mi ta kere cu tin biaha tin hende cu ta mucho purá pa yega na poder. Y ora bo ta purá pa yega na poder bo ta haci foutnan clave foutnan cu mi por cualificá como falta di experiencia.
Mi ta kere cu desde cu mi ta den politica mi ta siña hopi, mi ta kere tur dia mi ta siña y mi ta kere cu lo ta bon pa cierto hende analizá bon locual nan ta haciendo, reflehá y puntra bo mes si locual bo ta haciendo ta contribui na e interes general.
Pasobra pa desfamá un hende, caba cu ne, manera mi a tende un colega di oposicion bisa y mi ta duné full su razon cu pa caba cu algo cu a worde trahá of pa usa e palabra exacto: cu pa yuda contribui pa caba cu né lo ta facil, pero pa yuda desde e principio pa trahé ta dificil.
Mi ta kere cu esun cu a expresá esaki sá desde principio kiko nos a pasa aden cu awe nos ta asina leuw.
Pero no ta tur hende a pasa den e caminda di cruz aki, y hopi hende ta mira hopi biaha solucionnan facil y mi ta bay bini cu prueba. Pasobra hopi biaha a worde bisá akinan despues di e sesion na St.Maarten: e Hulandesnan a spanta e miembronan di Movimiento Electoral di Pueblo.
Hasta mi ta corda un miembro di oposicion a bisa: nan ta sufri di macambafobie.
Nan a bisa: nan a dunanan un chupabebe y nan a keda contento.
Awor su Mahestad La Reina a bini aki banda, Señor van der Stee, nos ministro pa Asuntonan Antiyano a duna un declaracion y djies aki mi ta bay lezé loke Tweede Kamer, cual ta guia e gobierno hulandes a declará ni poco tempo promé.
Awor si nos a keda contento cu e lollipop, mi ta kere cu akinan tin hende cu a haya ice-cream pa e solotropical.

Semper a worde expresá, especialmente pa Señor Eman, pa tene cuidao cu e hulandesnan, no confia nan.
Despues di e reunion di St.Maarten na unda e derecho di autodeterminacion a worde reconocí den e forma cu expertonan a bisa cu nan lo haci nan fuerte pa cu Hulanda.
Pero djies mi ta bin ariba nan, pasobra lo ta bon, pasobra hopi biaha tin hende cu tur dia ta haya e oportunidad na un emisora pa na un manera masha arrogante "Don Sabe lo todo", manera di tempo cu mi a siña spañó na school, cu ta un homber cu tur dia ta duna su opinion y cu e sá mihó cu tur hende y cu no tin oportunidad pa contradicié, pasobra mi no ta worde yamá, anto bisa: tende aki, mijnheer x a bisa tal cos, kiko ta bo opinion?
Pero parce un cos cu democracia no ta worde interpretá den tur seno mescos: pa bo cortico, pa mi largo, pero keto bay boca yen: democracia.
Hopi hende cu ta usa e palabra ey mester pensa bon cu ora bo ta atacá bo mester duna esun cu bo a atacá tambe e oportunidad pa e tambe duna su opinion.
Ya e ora pueblo ta bisa: mi a analizá loke e dos partidonan politico a bisa y mi opinion ta tal.
Pero aki na Aruba hopi biaha e oportunidad ey no ta existi.
Mi ta bini ariba e reunion na St.Maarten unda cu e diferencia a surgi.
Kiko a pasa?
Tin un nota di Aruba, unda cu a worde discutí den Raadscommissie, unda cu nos tabata di opinion cu Aruba lo mester trata di haya lo maximo for di e comision di Reino pa tin un bon preparacion pa e Conferencia di Mesa Redonda cu nos ta deseá un cambio di Statuut y unda ta pará den e nota cu nos ta deseá di haya un posicion manera e pais cu tabata den e Reino hunto cu nos cu awe ta independiente, Suriname.
Esey tabata un deseo cu a reina serca nos politiconan y durante e sesion na St.Maarten den discusion nos como politiconan responsabel, despues di a evaluá tur e aspectonan y e ta pará den e lista di Decisionnan cu si e expertonan hulandes garantizá nos cu e politiconan lo haci nan mes fuerte pa e derecho di autodeterminacion, locual nunca Hulanda, y esnan cu a pasa den e dolor por corda, mi ta corda Señor Vos tabata hunto cu nos den un delegacion cu a bay serca Minister de Gaay Fortman cu ela bisa: cu mi ta ricibi boso como un hecho, como cu boso ta na Hulanda, pero boso no a pasa via e Ministro Plenipotenciario lo mi tende bosonan segun e articulo 26 di Eilandenregeling cual articulo ta cu ora e isla ta sinti su mes perhudicá lo e por haci un apelacion na Staten-Generaal y tambe serca Gobierno di Reino.
Pero despues na 77 cos a cambia y nos a worde tendí.
Y awor ta bay asina leuw cu bo ta haya, y mi ta kere cu algo asina aki no por worde duná sin consultá cu e politiconan hulandes, cu e hulandesnan ta dispuesto pa reconocé e derecho di autodeterminacion. Locual cu mi ta considerá e momento ey mas grandi cu e cambio di Statuut, pasobra nunca esey a worde reconocí promer.
Pasobra mi ta pensa ariba e Comision 24 di United Nations cual ta e non disruption principles.
Awor den e lista di Decision ta poní cu manera cos ta mustra awor aki nos no ta para ariba pa un cambio di Statuut, pero esey no ta encera cu nos a duna e cambio di Statuut. Kier meen cu lo no bini cambio di Statuut mas.
Kiko a pasa?
Promer cu nos kier yega Aruba na cierto emisoranan aki na Aruba nos ta tende: Movimiento Electoral di Pueblo a bay cu un opinion di Raad, a cambia ayanan sin consulta cu Raadscommissie, y awor no kier cambio di Statuut mas.

Esaki no ta cuadra cu e realidad. Den e lista di Decision ainda ta pará cu nos a bisa dependiente di e resultadonan di Conferencia di Mesa Redonda.
Si yega un momento caminda nos ta ripará cu no tin e garantianan pa e reconocimiento y nos mira cu e garantianan cu e pueblo aki ta deseá pa un futuro sano no ta worde lográ, anto e ora ey mi ta kere cu lo bo mester bay cu un posicion di mas fuerte cu tin y para ariba pa locual bo tabata kier, un cambio di Statuut pa di e forma ey un preparacion por tuma lugar di e manera cu bo tabata deseá.
Asina ta cu nos di Movimiento Electoral di Pueblo a sinti como sifuera ta nos mester bay den defensa, nos mester bay defendé cu nos lo a laga bay un posibel cambio di Statuut, y cu tin hende mas sano cu Papa di Roma den Comision di Reino, cu ta nan ta salbador di e isla aki.
Mi ta kere mescos cu den bida esun di mas malo hopi biaha por hinca e goal, e honor ta pé y nan ta lubidá e otro 10nan cu a mata curpa, pa e team gana.
Mi ta riparando esey den e comision di Reino y mi ta bini ariba esey tambe.
Pasobra papia ta uno y haci ta dos. Y tin hopi hende nan ta bon orador, pero no ariba papel.
Y esey mi ta gusta mira, pasobra hopi hende loke nan papia ta bay cu biento, pero loke nan ta pone ariba papel esey ta keda.
Tin hopi hende no gusta pone cos ariba papel pa mañan bo no por mustra nan: ey tende bo a bay tal dia di acuerdo cu tal y tal.
Y p'esey mi ta bisa na mas cu un ocasion na e Presidente di e Raadscommissie cu ami lo a deseá pa hopi hende, manera mi ta tende e discusion, pone nan punto di vista preto riba blanco. Aunke tin hende cu ta hacié sí.
Despues di e reunion di St.Maarten a tuma lugar, nos a bini back akinan y nos a discuti e asunto den Raadscommissie y despues a surgi un desunion.
Den e lista di Decisionnan na St.Maarten ta poní cu Aruba lo deseá na aña 83 eleccion indirecto y e decision aki a worde sostené completamente, y ayudonan a worde primintí pa e cambionan legal cu mester worde hací y un anotacion a worde poní pa Señor Vos unda cu e tabata kier di e Departamento Constitucional di Hulanda mas splicacion.
Pero kiko a pasa?
Eynan mi a sinti ora cu Señor Eman ta para ariba pa pone un voetnoot cu su nomber.
Tin hende ta gusta pa bo leza nan nomber. Pero no ta esey so ta tras di esaki. E voetnoot ta pa mañan ora e bini back, e rapport sali, e por bisa: bo no ta mira, ami no ta di acuerdo, ata mi nomber scirbi aki. Pero e no ta bisa cu locual e no ta di acuerdo cu nos henter e resto di e comision di Reino ta bisa cu locual nos ta bisa ta posibel ainda. Kier meen un posibilidad pa cambio di Statuut dependiente di e factornan cu mester tene cuenta cu ne.
Awor despues di a pone e voetnoot a bini aki na Aruba un discusion unda cu constantemente nos ta sinti manera ta worde bisá popularmente cu nos ta den defensa, nos a bende e lugar aki.
Si no ta pa Señor Eman cu a pone un voetnoot, con lo tabata pará cu e delegacion.
Manera mi a tende ayera akiden cu lo mester tuma conseho di hendenan sabí, pero ciencia a bisa cu tin hende mucho sabí pa e comunidad.
Mi ta kere cu tin hende cu lo tin problema cu esey.
Pasobra bo por pretende hopi biaha di sá algo mihor, pero circunstancianan ta ponebo, ora bo ta bisa cu bo tin tal ideal cu bo mester tene cuenta cu realidad politico, locual ta madurez politico.
Pasobra mi a mira hopi hende bay bataya, y tin bataya cu bo por wak patras tin hende ta bini cu bo y tin bataya ta abo so.
Mi ta kere cu Movimiento Electoral di Pueblo ta yegando e momento di bataya y nos ta mirando cu poco poco awor cu decisionnan clave mester cay ta bini ariba un programa di television.

Ningun di e factornan di suma importancia cu mi a menciond awor ey no ta hungando un rol, pero e aparecó na television di ripente ta mas importante, a pesar cu un miembro di oposicion cu tur honestidad a bisa cu p'ele no ta esey, pero mi tin mi pensamento.
Mi a presencia e promer reunion cu tabata tin bao di guia di e hefe interino di Asuntonan Constitucional y eynan mi tambe a bisa cu puntonan di discusion pami ta di suma importancia p.e. e fase transitorio, con largo e mester dura, con e fase ey lo mester worde yená. Otro asunto ta manera nacionalidad,pero mi no por a presencia e otro dos reunionnan, pero locual loke mi a worde informá mi ta kere cu tur honestidad mi por bisa ta tristo pa un programa di television y manera un miembro di oposicion a cualifiké como un simpel programa di television, awe nos ta sinta akiden, por ta cu otronan cu ta scucha nos ta bisa cu dia pa dia e hendenan aki ta alehá mas for di otro y cu tur convenio pa esnan cu mester bay deliberá cu nan.
Despues no ta basta unda cu nos a sinti cu probecho politico kier worde sacá for di e asunto di cambio di Statuut,a bini e reunion na Hulanda.
Y mi kier a bisa desde maart te na e reunion cu a tuma lugar na Hulanda no a bini nada tocante e eleccionnan indirecto. Den e Besluitenlijst ta pará cu tur hende a bay di acuerdo cu eleccionnan indirecto, awe nos ta tende cada hende nan interpretacion, y conclusion bo por saca door di leza e rapport kiko ta pará exactamente eyden, kiko a bira despues di e reunion na Hulanda, cual ta e ultimo sesion cu a tumalugar, eleccionnan indirecto a bira popular aki na Aruba.
A cuminzá un campaña"cu Gobierno kier kita boso derechonan fundamental di voto, eleccionnan indirecto ta anti-democratico, contra derechonan humano."
Ki ora por tuma lugar eleccionnan indirecto?
Aki mi ta papia di madurez politico y teniendo cuenta cu realidad.
Leynan mester worde cambiá, den Staten ta cambia ley, nos ta den un constelacion keto bay unda bo tin 22 miembro di Staten: 8 pa Aruba, 12 pa e isla di Corsow, 1 pa Boneiro y uno pa e Islanan Ariba.
Ki ora bo por tene eleccionnan indirecto?
Na e momento cu e ley worde cambiá.
Ora cu na e Conferencia di Mesa Redonda, lo mi bay bini na e pakete cu mi a bisa cu nos a condicioná un eventual fase transitorio, cu e personanan, miembronan di Staten cu lo mester percurá pa cambia e ley , bay di acuerdo.
Kiko a bini aki na Aruba?
Y akinan mi ta cualificá esaki como wega politico, pasobra mi ta bisa ora bo ta tende politiconan expresá nan mes den tal forma bo ta pensa cu nan a pensa promer ariba nan interes politico y despues ariba e interes general.
Movimiento Electoral di Pueblo a primintí pueblo cu Staten lo no existi mas, ata Staten ta keda existi.
Locual nos a bisa y mi ta bolbe enfatisé: cu lo no tin eleccionnan mas pa Staten.
Nos no a bisa cu Staten lo no ta existi mas.
Mi ta tende cu ta worde bisá awor: sí Staten ta keda existi y e ta keda cu e poder legislativo.
Pero nan ta lubidá e fase di decentralizacion, cu lo ta e comienzo di e fase transitorio, unda podernan lo worde kitá di e organo central y mandá pa e islanan.
Pero pa esey tambe nos mester nan cooperacion, pasobra nos so no por decentralisá, esey ta e realidad politico. Eleccion a demostrá cu ta 5 asiento nos di Movimiento Electoral di Pueblo tin, nos no tin nos só e mayoria.
Y ora bo tin di traha cu mas partido bo tin di comprendé cu no ta locual cu abo ta deseá ta sosodé na e momento cu abo ta deseá.

Señor Presidente, Mi a tende hopi hende bisa: Pa nos drenta e Gobierno nos condicionnan ta tal y tal. Esaki ta arrogancia politico!!
Ta bini un partido aserca cu dos asiento y e kier bisa e restonan cu tin caba y cu ta forma un mayoria:con e programa mester ta.
Esey ta falta di madurez politico. Mi ta kere cu tin hopi hende ta biba di ilusion, pero laganan sigi goza di e ilusion y no yega na e realidad. Pasobra loke bo ta pensa no ta tur biaha bo mester papia. Pa motibo cu hopi biaha locual bo ta pensa no ta feasible pa hacié bira realidad.
Y na e momento cu bo ta papia asina, bo tin di tene cuenta cu otronan cu lo bo tin cu bay papia cu nan ta cualificá locual cu bo a bisa como arrogancia politico.
Y mi ta kere na e isla aki, nos tur sá, cu e politiconan cu tin e futuro na pecho, mi no ta kere cu mi no tin ningun interes pami ta arrogante cu ningun hende, pasobra cu esey nos ta caba, y esey eleccion a demostrá caba.
Despues cu nos a reuni na Hulanda y a bini Aruba back: mester tene un referendum.
Un reunion di Parlamento a worde yamá unda cu e asunto aki a worde dramatisá den su optima forma.
Tin personas cu a bay te Merca, busca bureauxnan pa bini tene un referendum na Aruba, pero tempo cu nos a tene referendum na 77, mi tabata diputado di Wetgeving en Constitutionele Zaken e tempo ey, y poco dia ey mi a leza notas nan di e reunion, y e expresion di e miembronan cu awe ta sintá den oposicion y mi a leza nan opinion tocante e sondeo di opinion.
Awor tin hende cu ta lubidá loke nan ta bisa, y locual ta keda preto ariba blanco.
Di repente awor a presentá un ocasion pa oposicion sera cabez, pasobra nan a bay reuní cu diferente gremio den nos comunidad pa di e forma ey forma un bloke contra gobierno, y awor sí un referendum .
Pero mi ta contento cu circunstancia, y tin ora spirito politico, ta spierta hende.
Y mi ta kere cu e dia anochi ey tin hende ta hunga cu diablo. Y un expresion di un miembro di oposicion a pone nan scapa cara y nan a bandoná sala.
Pero esey no a pone nan cu nan a cambia di opinion.
Pasobra mi ta bolbe tende mester consultá pueblo, pero nan no ta bisa ki momento.
Kiko nos ta tende? Mester bini un referendum promer cu e Ronde Tafel Conferentie.
Referendum ariba kiko? Eleccion indirecto? Ken a bisa cu ta bini un eleccion indirecto na aña 83? Nos di Movimiento Electoral di Pueblo, pero pa logra esey bo mester yega na Conferencia di Mesa Redonda, teniendo cuenta cu otro puntonan importante cu bo tin, y ora esey, segun bo tin cooperacion di otro pa realizé, nos di Movimiento Electoral di Pueblo a bisa cu nos ta willing pa discutié y papia ariba dje.
Pero no na e momento cu bo kier saca e probecho politico.
Awe tin un reunion ta tumando lugar: ban sera cabez hunto.
Nos di Movimiento Electoral di Pueblo mester sucumbí?
Ta nos a busca polemica?
Kende ta esnan cu a busca tur moda di ta esnan cu ta e defensor di e causa.
Awe di ripente mi a tende palabranan masha bunita den primera tanda: ban busca otro y haya otro.
Pero mi ta kere cu lo ta bon pa reflehá y mi no ta kere cu den esaki mi por bisa cu nos no a haci fout, unda bo ta bisa, manera mi colega Señor Kelly a bisa,caminda ta traha bo por haci fout.
Pero para mira hende traha no.
Mescos cu ora bo ta scirbi un carta. Si mi scirbi un carta awe nochi y lezé

mi mes mañan mi ta bolbe cambié.
Awor tin hende cu ta gusta mira hende pone algo ariba papel den tur trankilidad, pasobra nan no tin mas responsabilidad, nan no ta worde fadá, nan no tin nada otro pa pensa ariba dje, anto di ripente ta bini:cu no,no ta bon.
Anto e ora bo ta deseá pa mayoría sucumbi y cambié manera cu abo kier.
Haci locual bo ta deseá.
Mi ta kere cu aki sí democracia su rol a bira.
Un tempo"demos"ta cu pueblo ta gobernú. Mi kier sá cu aki na Aruba tin hende ta biba y reina cu e minoria lo bay dicidí pa e gobierno.
Dia e dia ey yega anto no conta cumi, pasobra mi ta kere cu bo tin un responsabilidad y si bo no por cumpli cuné anto bo ta sucumbí pa motibo cu tin hende ta kere cu oposicion lo por bin guia nos den e direccion cu nan kier, mi ta kere sí cu hunto nos lo haya otro, pero pensa sí kiko bo a daña na caminda.
Pasobra ta hopi nos a pasa aden den Comision di Reino pa e asunto di cambio di Statuut y eleccionnan indirecto.
Si mi kier ridiculizá loke cu despues ta worde bisá akiden cu te ainda ta para ariba pa e cambio di Statuut como sifuera nos a lagué bay.
Ora bo ta bisa esey, pensé como alternativa.
Pero no bini, y vooral di experiencia, pasobra tempo di campaña mi a tende "cuidao cu Venezuela", "Venezuelafobie", mi a tendé.
Y ke hubo di nos defensa?
Aruba su so den un Statuut nobo, e otro islanan los y nos mes tin nos mes Parlamento, anto cabez di e Estado La Reina, anto dos isla haya problema con bo ta bay regla e defensa?
E charada ey.
Mi a yega di puntré varios biaha, pasobra mi kier bay den discusion ariba esaki, pasobra e pueblo mester sá esaki. Esaki ta e realidad.
Aruba ariba su mes den un Statuut, e otro islanan los, Aruba tin su mes gobierno practicamente independiente, anto ta bini un problema:defensa.
La Reina ta cabez di Estado, Hulanda ta responsabel pa e defensa.
Con nos ta sali for di e problema aki?

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, Lo mi apreciá di haya aclareacion di e diputado, pasobra segun mi ta comprondé bon si nos a bay den un Status Aparte lo tin un problema di defensa, p'esey nos mester keda hunto, anto mi kier a sá manera nos a puntra den prcmer ronde, kiko nos ta bay haci despues anto?

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, Mi sá cu tin hende cu ta traag van begrip. Nan ta tarda pa comprondé. Locual cu mi kier meen ta.
Awor bo ta para ariba cu bo no kier acceptá un fase transitorio, manera nos a condicioné. Bo ta para ariba awor pa cambio di Statuut, locual a worde bisá cu e hulandesnan a bisa cu por encerá opheffing, y locual bo a leza, esta e verslag di Tweede Kamer cu si despues di nos independencia tin 5 hulandes cu ta dispuesto pa defendé e islanan aki lo ta hopi, y cu Hulanda lo no ta dispuesto comokiera pa para garantia pa e defensa.
Anto e ora mi ta puntra mi mes tur locual cu ta pará den e Rapport di Comision di Reino pa cu defensa si bo ta keda pará su tras.
Pero ningun momento mi kier meen cu nos mester keda hunto. Pasobra locual cu mi a bisa nos kier un fase transitorio, sacando podernan mas hopi posibel y cu lo culminá den e independencia.
No bin busca moda di bisa cu ami kier lijm e islanan aki, mi no ta cana cu boter di lijm.
Ami ningun momento a bisa cu e islanan aki mester keda hunto.

DE HEER J.H.A. EMAN: E diputado no a contestá mi pregunta: Kiko despues anto?

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, Mi tin hopi ainda pa papia. E sinta keto, ela bisa hopi cos. Mi sá cu e ta traag van begrip y cu ta dura hopi pa mi spliké y pa e comprondé, pero lo mi trata di hacié mas cla cu ta posibel, pero e no ta lagami; e ta busca modo di interumpimi, kere cu lo mi lubidá, locual cu mi kier a bisa.
Kiko a pasa? Despues cu nos na Aruba a haya nos cu e aspecto nobo di eleccion indirecto, unda cu nos ta considerá cu a worde será cabez pa busca tur modo pa bisa cu nos lo ta antidemocratico, cu nos kier introducí eleccionnan indirecto.
Despues di e reunion di e islanan na Sheraton Hotel, unda cu e islanan a bolbe reuní pa di varios bez, tratando con nos por haya otro pa decentralizá y despues cu a ripará cu e partidonan ta diferenciá di opinion a nace e iniciativa cu ta di aplaudí pa ban reuní cu e cuatro partidonan politico aki na Aruba y wak con nos por haya otro y di e forma ey bay cu un opinion pa e Conferencia di Mesa Redonda.
Kiko a pasa?
Manera mi a bisa na principio y unda cu mi ta tende door di e politiconan di oposicion, como sifuera cu tin notas di e reunion cu a worde kibrá, cu tur cos ta draai ariba un programa di television. Nos no a bay for di otro ariba fase transitorio, nos no a bay for di otro ariba cambio di Statuut, nos no a bay for di otro ariba defensa, ni relaciones exteriores. Y no lubidá esnan cu a grita den campaña: paspoort hulandes. Manera nan a yega di bisa nan: Jij een blauwe, ik een rooie.
E verdad mester worde bisá, pasobra tin hende cu kier papia bunita den tempo di campaña y awor nan kier bay a lo extremo, pasobra si bo bay extremo bo por obligá esun cu ta carga, e mayoría cu ta carga e real responsabilidad politico, lo haci cosnan descabeyá.
Pero tur cos a draai, manera un miembro di oposicion a bisa, rond di un simpel programa di television y nos ta sinta awe cu e reunion aki cu ta tumando lugar.
Awor kende mester busca concensus?
Nos tin nos opinion. Nos ta willing pa yega na un soluccion, pero ta na varios ocasion nos a ripará cu nos buena boluntad ta worde hací mal uso politico di dje, pasobra na varios ocasion nos ta reuní akiden y promer cu mi yega mi cas tin un emisora ta caba cu Movimiento Electoral di Pueblo y si no ta pa Señor Eman, Don Sabe Lo Todo, e politiconan di M.E.P. no sabi kiko pa haci y cu nos ta bendiendo Aruba.
Tin hende ta kere cu nan sá tur cos y cu politico a bini pa nan door di herencia: abuelo, tata y jioe.
Nan lubidá! Akiden no!
Keto bay mayoria di e pueblo desde 1973 ta cu Movimiento Electoral di Pueblo y laganan sigi cu e programa tur merdia, mey ora largo mes, trata na bisa e pueblo cu Movimiento Electoral di Pueblo kier bende e lucha aki.
Nos kier bay back na 77, contribuccion di cada hende, ami sí a pasa den hopi cos na 77.
Tin hende cu suavemente a worde binnengeloodst den e Comision di Reino, mi a bisa e tempo ey: Cuidao cu ta "het paard van Troje"!
Pasobra tin hende na momento clave ta sucumbí: di 8-8, pa 12-8.
E tempo ey mi no tabata politico ainda, mi tata no tabata den politica y e no tabata carga responsabilidad pa cu e pueblo.
Awor ta papia di bendemento, como sifuera nos di Movimiento Electoral di Pueblo a laga los.

Señor Presidente, Momentonan clave den bida a demostrá aki na Aruba locual Movimiento Electoral di Pueblo bal.
Pa e critica cu cierto hendenan tin. Mi ta kere cu hopi hende, ora cu bo no ta haci locual cu nan kier, nan ta busca tur modo di desbaratabo, haci muchachada, usa palabranan bunita: democracia, derechonan fundamental humano, keriendo cu ta bruha e pueblo.
E pueblo sabi pa kende e a vota.
Pueblo no a vota pa un referendum?
Lo ta bon pa cierto hendenan, manera nan ta bisa hopi biaha: bay trip ariba bo pensamento, kiko bo a haci na 77 ora di bay vota pa e referendum,si bo a vota.
Pero no bini awe, cu nos ta asina leuw, y dilanti di un Conferencia di Mesa Redonda, anto kere cu nos ta bay desviá.
Nos ta bay fuerte pa e Comision di Reino, nos aporte tabata fuerte caba.
Awor pa e Conferencia di Mesa Redonda mi ta sinti cu tin hende cu kier colga na nos.
Nos di Movimiento Electoral di Pueblo, si nos no ta yega na un concensus y nos ta mira cu e boluntad no t'ey, nos ta bay nos só.
Cu nos expertonan.
Pasobra ami no ta willing pa ningun hende usami. Politicamente ningun hende.
Lubidá!
Bo ta kere cu bo ta reuní cu hendenan serio y promer cu e reunion caba nan ta bay un emisora y nan ta baha ariba bo.
Ta kiko? Ta di unda ta bini esaki?
Mi ta kere cu e fout a worde hací,den mi opinion, bay dos di Gobierno, dos di oposicion. Lubidá! Nos ta bay cu e mayoría di e partido mayoritario pa e Conferencia di Mesa Redonda, sino lo no tin Conferencia di Mesa Redonda pa nos. Mayoria ta di nos! Akiden y di Bestuurscollege! Oposicion bay determiná kende nan ta manda.
Asina e ta. Sino nos no ta duna nos cooperacion.
Pasobra ami sí no ta bay mas den ningun Conferencia di Mesa Redonda pa mañan nos ta sinta hunto como colega politico trata na defendé e biennan di e isla aki, anto bo ta hayabo cu e arte di un politico ta haci compromiso, bo ta hacié, anto ta resultá cu ta M.E.P. ta hacié tur ora. Ta M.E.P. ta pone "water bij de wijn". Labishan M.E.P. tin, biña ta di M.E.P., awa ta di M.E.P.
Oposicion no tin nada.
Nan no kier carga responsabilidad politico.
Manera mi a bisa hopi biaha: Ora bo kier bay cielo bo mester muri promer.
Y mi ta ripará cu Señor Eman ta gusta e expresion aki, pasobra e sá cu e momento pa muri ta yegando. P'esey e no tabata kier pa R.T.C. tuma lugar na december, pa e por pasa Pasco ainda.
Momento ta yegando: februari.
E momento unda decisionnan lo cay.
E ora sí bo no por bini back na Aruba, manera a pasa den Comision di Reino, y bisa: no, ta un rapport e ta. Ta studia nos ta studia.
Den R.T.C. no tin 11 aña pa studia. Den R.T.C. ta decision ta cay. No tin cuenta di hunga cu otro mas. E wega ey a caba. Pasobra e momentonan ey ta decision ta cay.
Mi kier bay guerra, pero mi kier soldá cumi.
Mi no kier ora mi bira y mi tras mi ta mira cu nan a sali bay y ta colga na telefoon, pa bisa: esaki no ta dimi, ta di Señor Betico Croes y su partido, nos tabata kier e otro.
Señor Presidente, den tur sistema di decision ta mayoria ta dicidi.
Bo ta trata tanto cu ta posibel tene cuenta cu e opinion di oposicion,pero dia cu yega asina leuw, mi ta kere cu pa e palabra democracia den ciencia politica un hende mester bini cu un otro begrip.

E ora ey e mester bira cu mayoría mester haci locual cu minoria ta deseá.
Pasobra den e reunion di Raadscommissie, Señor Croes como Presidente a pidi pa ban manda un telegram pa Ministro van der Stee y tambe Tweede Kamer,unda nos ta expresá cu nos kier diligencia cu e Mesa Redonda pa e tuma lugar na december.
Kiko a pasa e momento ey?
Ta nos di Movimiento Electoral di Pueblo so a manda e telegram.
Pakiko?
Pasobra tin hende cu keto bay kier stel uit, tarda e momento di decision politico y manera mi a bisa awor ey, e motibo ta politica partidario. Pero mi ta contento cu na tur e asunto aki poco poco ta yegando un fin.
Algo otro cu mi kier bisa ta cu awe ta bisa: ban busca un modo di haya otro.
Ora cu Señor Croes y mi persona na reunion di Comision di Reino di ripente nos ta haya, sin consultacion cu e Presidente di e Raadscommissie, lider di e delegacion, cu voetnootnan ta worde entregá ariba eleccionnan indirecto y unda, manera mi a bisa awor ey, mi ta bolbe sinti e idea cu tin tras di e voetnoot nan. Pa mañan bisa: ami, tras di eleccionnan indirecto, mira kiko mi a pone, esaki ta mi opinion tras di fase transitorio.
Pero pa e opinion ponî eyden, ta yegando momento pa tuma decision.
No pa solamente busca boekinan, wak kiko ta ariba eleccion indirecto, studia, pero bo mester wak e aspecto aki politicamente, con ta logré.
Pasobra bo por scirbi historia di diferente paisnan, pero mi ta kere cu cada pais debî na e circunstancia, na su manera ta yega na su decisionnan.
Manera mi a bisa awor ey, ora nos a haya nos confrontá nos mes cu e voetnoot nan aki, di e tempo ey mi a constatá cu en vez di a yega hunto, nos a alehá for di otro. Y loke a worde constatá na e ultimo conferencia di Comision di Reino, cu e otro islanan cu tabata dividi, a uni.
Por ta cu tin partidonan cu tin afiliacion na otro isla y cu esey ta nan meta, a pesar cu circunstancianan politico ta cambia hopi cos,pero bo ta mira cu por ta tin algo ey tras. Pasobra si bo bay back den historia politica, tin historia ta ripiti nan mes.
Pa e conferencia di Mesa Redonda mi a tende awe: kiko ta nos opinion ariba locual a worde puntrá"eensgezindheid"?
E palabra ta bisa pa su mes. Locual nos kier meen cu eensgezindheid ta cu ariba puntonan cardinal, manera fase transitorio, cambio di Statuut, defensa, relacionnan exterior, nacionalidad, nos aki na Aruba mester haya otro, anto yega cu un opinion. Logicamente lo por tin factornan cu por ehempel na e Conferencia di Mesa Redonda bo ta bisa cu lo bo kier a miré asina aki, pero no ariba e esencia di e problema. Y esey den pasado a pasa.
Cu esey nos kier meen wanklank, esta hiba e "paard van Troje" cu nos. Ora cu nos kere cu locual cu nos ta deseá y ehecutando e mandato di 77, ata nos cu hendenan cu enbez di sirbi como soldá, ta sirbi den nos mes seno pa oposicion.
Kiko ta peligro cu ora bo bay un guerra y bo tin soldá cubo cu ta bo oposicion.
Pasobra e ora ey bo ta demostrá na esnan cu tin cu deliberá cubo, cu bo no ta unî, anto nan ta saca tanto probecho posibel di e ocasion.
Mi a haya un pregunta, mi no sá kiko ta e aspectonan tras di e pregunta aki, pero cu e expertonan financieró a bisa: den un posibel Aruba independiente e tekort lo ta 35 miyon y e Gobierno aki cu ta bisa na varios ocasion cu ta traha na interes di e pueblo aki, kiko nos ta pensa di esey?
Mi ta kere cu no tin un pais na mundo cu financieramente por bisa cu e ta ariba su mes. Nos semper a papia di un independencia politica. Libertad pa e pueblo aki, unda cu e pueblo aki ta escohé su gobierno, sin cu e pueblo aki tin cu dependé di otro gobiernonan rond di nos.

Logicamente ora bo ta papia di e tereno economico, lo por tin cooperacion. Nacionnan grandi mes den mundo ta cooperá. Pero no bin bisami cu tin 35 miyon tekort, ta con nos gobierno cu ta papiando di independencia a percurá pa esey.
Lo mi no papia ariba tur e proyectonan cu nos ta trahando ariba, e posibilidadnan cu nos ta busca pa ensanchá e base economico, pasobra ki ora nos presentá un proyecto akiden nan a vota contra.
Busbedrijf; containerhaven hasta corre nan a corre pa vota. Mi ta puntra mi mes Telefoonproyect , algo bunita pa e isla aki, locual cu bo por a tende di oposicion ta cu un telefooncentrale cumprá e tempo ey door di un miembro di oposicion mes, a worde bendí pa scrap, sorto di criticanan cu bo ta puntra bo mes: esey ta critica constructivo? Nan a wak e esencia di e proyecto?
Mira henter un asunto di vital importancia pa e futuro di Aruba: containerhaven, y bo tende e preguntanan y insinuacionnan cu a worde hací.
Pero mi ta bisa semper: e kashi di glas cu cierto miembronan di oposicion ta biba aden, mihó nan ta busca fiberglass. Pasobra den un di e biaha nan aki ta baha un man aden, con e lo keda?
Papiando awor aki di e fase transitorio manera M.E.P. a bisa cu nos por tin bida cu né. Esey ta opinion di Movimiento Electoral di Pueblo ariba e fase transitorio. Manera nos a bisa: esaki ta nos condicionnan pa acceptá un eventual fase transitorio y nos a condicioné. Nos a bisa cu e fase transitorio aki mester terminá cu independencia di Aruba, di dos: e mester acercá e situacion final mas serca cu ta posibel. Kier meen si nos bay den un fase transitorio, e podernan di Staten lo mester worde kitá mas tanto cu ta posibel, pa di e forma ey un preparacion mas mihor tuma lugar, pa e momento cu bo yega bo independencia bo ta mihór prepará y tabata tin tur trankilidad pa prepará bo pueblo. Y den esey mi ta bini un djies aki ariba opinion di Tweede Kamer.
Pasobra tin un Minister cu a bini aki banda, di ripente e a mira e simpatia pa cu nos cabez di e Estado y a haci e expresion cu 90% di Antiyas no kier e independencia. De donde viene? Un referendum na Aruba organizá na maart 77, 82.5% di e pueblo aki a bisa: nos kier nos independencia.
Awor di ripente cu e bishita di La Reina e mesun Minister cu tambe ta poniendo presion pa e independencia di e isla aki, y mi ta bini ariba dje, pasobra mi a tende cu e declaracion ta positivo y di ripente mi a ripará cu nos tin hende cu mentalidad colonial, cu tur ora ta bisa: no confia e hulandesnan.
Y awor palabranan bunita despues di e expresionnan di e ministro.
Pero hopi hende,mi ta kere,ora cu nan a keda cu un Madre Patria pa hopi aña nan ta adorá hende. Y adoracion ta un cos cu ta ponebo perde bo vista ariba e realidad politico. Simpatía ta un cos peligroso den bida y cu simpatía bo no ta yega leuw. Pero lo mi bini ariba esey tambe.
Nos a bisa pa e fase transitorio worde acceptá pa nos, mester decentralizá masalmente.
Awor ey mi a bisa kiko ta e realidad politico y no ta cos di sconde e problemanan cu nos ta confrontá nos mes pa decentralizacion.
A pesar cu hopi hende ta bisa cu si yega e momento pa decentralizá nos ta willing pa cooperá.
Nos a bisa: mester simplificá e procedura pa decentralizacion.
Kier meen e caminda largo cu tin awor aki legal pa haci e cambionan, nos ta di opinion cu mester simplifikele.
Nos a bisa cu mester introducí un clausula cu ningun isla ariba cierto puntonan importante lo por overrule otro den Staten.
Problema cu esaki ta Saba, St.Eustatius lo mester haya un asiento.
St.Maarten tin uno caba, a pesar cu esaki ta bay pa Isla Ariba.
Y aki e problema a cuminzá.

Na momento pa bo introducí e sistema ey bo mester duna Saba y St.Eustatius un asiento den Staten, bo ta haya e ora cu no tin un isla cu tin e mayoria. Pasobra e ora ey bo ta bay haya un situacion di cu un isla tin 12 y e restonan tin 12.
Y aki nos ta constatá cu tin politiconan di e isla di Corsow cu no kier acceptá un posicion asina.
Nan ta bisa:nos mester keda mantené e posicion mayoritario.
Esaki, Señor Presidente, ta bay bira un di e puntonan cayente di e Mesa Redonda, si yega na un fase transitorio pa introduci un sistema pa no overrule otro ariba asientonan.
Nos a bisa pa acceptá un fase transitorio mester bini cu kitamento di e Hoger Toezicht, y den su lugar mester bini un Constitutionele Hof y tambe un propio organizacion hudicial aki na Aruba.
Mi a elaborá tambe hopi ariba esaki y ta cu na 1983 mester introduci aki na Aruba e eleccionnan indirecto pa Staten.
Kier meen nos punto di vista pa un fase transitorio ta cla.
Nos condicionnan nos a mencioná nan caba y nos ta sperando cu na e Conferencia di Mesa Redonda, si e partidonan por haya otro, bay di acuerdo cu loke nos condicion ta, lo nos por acceptá un fase transitorio.
Awor papiando di un fase transitorio, a worde puntrá kiko ta nos opinion cu Minister van der Stee, segun un declaracion den Prensa a bisa cu ela papia cu e Premier di Antiyas ariba e Agenda pa e proximo conferencia di Mesa Redonda.
Nos no tabata na haltura kiko tabata e conversacionnan cu a tuma lugar.
Sí mi por bisa cu e declaracion di Ministro van der Stee a strañami, y mi por bisa cu e tabata un sorpresa, a pesar cu aki na Aruba tin politiconan cu a cualifiké como positivo. Tin cu despues cu nan a tende e discurso di La Reina,a bay back te na tempo di guerra unda cu nan ta bisa cu e ta di importancia historico.
Pero manera a worde bisá cu tin hende, ora cu cierto asuntonan worde expresá mester miré den e contexto di e ocasion cu ela worde bisá.
Pasobra sociologicamente a worde probá cu e hende ta determiná pa e circun - stancia cu e ta aden.
Poco tempo ey, pa ser exacto na september, a tuma lugar un debate den Parlamento di Hulanda over di e Rapport di e Comision di Reino, unda cu tur partido politico, cu excepcion di e partido V.V.D. a bisa cu nan por bay di acuerdo cu un fase transitorio, y unda cu nos tur por a leza nan opinion, especialmente esun di e partido di obrero.
Pasobra durante e debate a worde bisá na Hulanda tambe cu e islanan mester busca moda di stop di pone obstruccion pa otro, pasobra si yega cu e islanan Aruba y Corsow no haya otro, partido di obrero na Hulanda lo bini cu un mocion pa acelerá e independencia di e islanan aki. E articulo aki ta di 8 di september 1980.
Ta p'esey ta strañami e declaracion na unda ta worde bisá: e islanan aki no mester haci purá cu nan independencia.
Otro aña mei tin eleccion na Hulanda. Mi ta puntra mi mes,cu tur respet pa e declaracion ey, si e ta gestaaf politicamente, si esaki ta opinion di e partidonan politico di Hulanda.
Pasobra e no ta cuadra cu locual a worde bisá durante e Debate cu tabata tin ariba Antiyas den Tweede Kamer na September, caminda a worde bisá di parti di e partido di obrero, cu ta e partido di mas grandi di Hulanda, pa acelerá e independencia di e islanan aki. Pa e islanan aki trata na haya otro, sino nan ta bini cu un mocion den Tweede Kamer pa acelerá e independencia.
Mi ta kere cu nos tur por corda tempo di Señor van Lier. Ela bini, si mi no ta ekibocá, na aña 72 akibanda y nos tur ta corda su expresion:Independencia per luchtpost.

Y nos tur sá e situacion na Hulanda cu tin eleccion.
Asina ta mi ta kere cu ora bo ta cualificá un expresion di Minister van der Stee cu e ta bisa: cu por bini adaptacion y cambio di Statuut.
Pero manera nan ta bisa na Hulandes: men moet verder lezen, y den e mesun rosea e ta bisa: e ta kita articulo 43 for di Statuut.
Si e kita articulo 43, e por kita tur cos.
Esaki mi a lesé, un entrevista cu Minister van der Stee, unda cu ela bisa cu un di e cambionan cu ela proponé pa Statuut ta kita articulo 43.
Si kita articulo 43, nos di Movimiento Electoral di Pueblo ta bisa: eliminá Statuut.
Articulo 43 ta e garantianan pa e derechonan fundamental pa e islanan aki, si nos haya nos cu influencia di awor, Hulanda tin responsabilidad militar akinan.
"Het venijn zit in de staart" y esaki té. Pasobra loke ela bisa ta masha bunita. Cuenta cu e islanan aki mester prepará nan mes financiero economico.
Casualidad mi a leza historia di Hulanda cu su ex-colonianan: Nieuw Guinea y Indonesia. Y aki sí mi ta bisa cu mi ta preocupá. Pasobra tanto ta bisa e islanan prepará nan mes financieramente bon y nan haya e tempo berdad ta zona positivo. Pero no cohe e placa di e Stuwmeer cu ta di nos, y bay usé pa otro cosnan.
Nos semper a worde bisá y acusá cu no ta bini cu proyecto. Awor cu nos ta stoot nan cu proyecto: warda prioridad, mester faseer e proyectonan.
Y recientemente nos a haya sá cu nan ta gasta placa di nos, pasobra nan ta bisa e mundo liber cu e placa aki ta pa e islanan di Antiyas y nos tur conocé e proud cu tin na Hulanda pa bisa mira con nan ta yuda e hendenan aki.
Manera Minister Pronk a yega di bisa un biaha, boso no tin derecho ariba ayudo pa desaroyo, pasobra boso no ta worde considerá como paisnan den tercer mundo.
Anto e placa di Stuwmeer nan a caba cu né.
Awor cu especialmente Aruba ta entregá nan proyecto cu ta den interes di pueblo, mester faseer nan pasobra nan tin problema cu placa.
P'esey mi ta bisa hopi biaha cu e entusiasmo y circunstancianan den cual bo ta haci un declaracion ta ponebo bisa cosnan cu despues bo no por staaf cu bewijs. Pasobra prueba ta awor aki cu nos placa di Stuwmeer, cu nos a worde acusá cu nos no ta bini cu proyecto, y awor cu nos tin proyecto na cantidad, awor e placa di Stuwmeer a worde usá pa vluchtelingen, henter otro meta cu no ta pa nos akinan.
Di ripente dos avion cu ta worde cumprá na Hulanda pa metanan humanitario.
Ami ta kere cu ta pa defensa. Awor di ripente avionnan ta pa metanan humanitario.
Awor mi ta bisa cu e declaracionnan mi ta tuma nan cu un "korreltje zout", pasobra mi kier mira ora e momento di Ronde Tafel Conferentie, si e locual cu ta worde bisá, por worde gestaafd cu bewijs.
Pa nos kitamento di articulo 43 di Statuut, ta hef e op.
Si ta esey ta e proposicion, e cambio cu Hulanda kier bini cu né, kitá articulo 43 di Statuut, anto lo ta bon pa mi cita kiko ta opinion di henter e delegacion pa parti di e islanan den e Comision di Reino ariba e punto di defensa. Kiko nos a bisa pa cu defensa. Kiko ta nos opinion pa cu e punto di vista di e entidadnan pa cu defensa.
Nos a bisa e consideracion ta cu Hulanda mester keda responsabel pa cu defensa di e islanan aki y papiando mi ta corda a worde puntrá akiden: Kiko Bestuurscollege ta haci cu e Rapport di Comision di Reino?
Den un programa di television"Aruba y su Independencia", e topiconan cu mi ta haya di vital importancia cu ta defensa externo, relacionnan exterior, representacionnan den exterior, ayudo pa desaroyo y nacionalidad, mi a splica e pueblo tur locual tin pará den e Rapport. Y nos intencion ta pa sigi

splica e pueblo di locual ta pará den e Rapport.

Y e Rapport pa locual ta Aruba a worde discutí varios biaha akiden, cada biaha e partinan cu tin aden.

Ariba defensa mi kier bisa kiko e islanan a bisa: Ta dificil si no imposibel pa e islanan chikito realizá un defensa externo cu tin e credibilidad necesario pa falta di suficiente hende y e medionan financiero.

2. Di otro banda mester di un defensa externo cu credibilidad pa cu exterior. Si nos kier mantené nos base economico manera e ta, y mirando cu pa esey mester un proteccion adecuá pa e seguridad y stabilidad di e islanan, nos mester keda cu e defensa di Hulanda.

E otro argumento ta experiencia den nos region a demostrá claramente cu infiltracion indeseá di otro paisnan lo por tuma lugar si no tin un defensa externo fuerte.

Otro consideracion ta: si no bini na un areglo pa cu defensa externo, lo bin un vacio ariba e tereno aki, cu lo por trese cuné atakenan y infiltracion den nos asuntonan interno di afó.

E presencia militar hulandes a adaptá su mes na e desaroyonan historico y politico local. Asina cu e no ta basá mas ariba un sistema colonial y door di esey e no ta un appendix indeseá di un sistema colonial.

Hulanda tin hopi tratado cu otro paisnan ariba tereno di defensa cu ta trese obligacionnan grandi pa Hulanda al respecto. Y esaki tabata e pregunta di nos: Pakiko no ta posibel pa tin un tratado cu tur e islanan, pero pa nos e isla di Aruba, of cada uno separá?

Y nos a bisa: tanten cu Hulanda no duna contesta definitivo respecto di un formacion di un consorcio den cual e mester tin un rol activo, cu e lo garantizá e islanan un defensa externa adecuá, Hulanda mester keda cu su presencia militar.

Kiko e expertonan hulandes a bisa ariba locual nos a argumentá?

Hulanda, masha bunita bisá ariba papel, tin comprendemento pa e argumentonan aki y ta dispuesto pa sera uno of mas tratado cu e entidadnan al respecto.

E forma y contenido di tal tratado lo worde discutí den un Conferencia di Mesa Redonda, pasobra ta trata un problematica di tal indole politico cu ta politiconan mester dicidi kiko mester worde hací al respecto.

Por ultimo por worde bisá cu Hulanda ta dispuesto pa yuda den e creacion di e garantianan pa e seguridad di e islanan a base di tratadonan cu otro paisnan.

Sí mester worde bisá cu segun opinion di e representantenan di Hulanda den e Comision di Reino, e posibilidad cu politiconan hulandes bay di acuerdo pa mantené un presencia militar hulandes den un of mas di e islanan aki ta masha chikito.

Kiko mi a caba di leza awor aki, Señor Presidente, di e Debate cu tabata tin den Tweede Kamer, unda cu un experto ariba tereno militar a bisa: si tin 5 hulandes despues di e independencia di e islanan aki, cu lo kier defendé nan ta hopi.

Bayendo den e contexto di e declaracion di e Minister cu e islanan tin tur tempo y unda cu e ta bisa cu Hulanda lo no ta mucho happy pa tin relacion individual cu e islanan, ta strañami cu e contenido cu semper nos a bisa cu Aruba caminda un referendum a tuma lugar, y fuera di e realidad politico pa cu nos. Y mi kier bisa te hasta den nos opinion ela falta pa cu respet pa cu e pueblo di Aruba cu sí a duna su opinion ariba su futuro estructura estatal. Cu e otro islanan mester hacié ainda, semper nos di Aruba a bisa: duna nan tur tempo cu nan por hacié. Pero esey no ta encerá si cu nos lo worde tardá den e meta cu nos kier logra.

Asina ta declaracion manera cu nos lo tin tur tempo pa prepará, nos lo mester ensanchá e base financiero-economico y di otro ta coy 311 miyon di e Stuwmeer caba cu né pa otro cos.

Ora ta presentá cu proyectonan pa ensanchá e base, mester faseer nan.
Awor aki no tin placa.
Anto mi mester tuma e declaracion aki, manera nan ta bisa na hulandes "met een korreltje zout", pasobra e realidad, y mi ta kere den bida a siñami bira realistico, ta bisa mi otro, e realidad ta cu e palabranan aki ta bunita, e circunstancianan cu nan a worde bisá aden tabata otro, y mi ta kere cu entusiasmo ta conducibo na bisa cosnan cu bo no por para con bo kier pa nan.
Si na Hulanda ora bini eleccion ná mei y e partido di obrero bini na poder,nos ta bisa, kende por garantiza nos cu e politiconan di Hulanda no ta di otro opinion, locual cu a worde expresá cu nos lo por tin tur tempo. Mi ta kere cu declaracionnan asina, nos mester ta preocupá pa nan. Pa motibo cu realidad no ta cuadra tur ora cu locual ta worde bisá ora tin hende den e region di Caribe aki.
Algo tambe cu a worde bisá akiden y cu mi no ta kere cu e ta cuadra cu e realidad ta como sifuera cu nos di Movimiento Electoral di Pueblo diariamente tin tur e posibilidad na un emisora pa duna nos opinion politico,di e forma ey nos lo ta haci como sifuera cu nos ta "heer en meester" pa duna informacion.
Señor Presidente, tur partido tin nan posibilidad pa duna informacion.
Solamente mi a bisa informacion mester worde duná correcto, y e posibilidad locual cu un hende a bisa, cu ela bisé contra un otro, cu e tin un oportunidad pa contradicié of a lo menos bisa su opinion ariba un otro opinion.
Ora cu Movimiento Electoral di Pueblo a bisa cu nos ta bay, hunto cu nos conseheronan prepará pa e Conferencia di Mesa Redonda, a worde bisá cu un grupo so tin mag di bisa pueblo con e independencia lo mester tuma lugar.
Nos no kier pretende di kier bay bisa pueblo con e independencia lo mester tuma lugar.
Sí nos ta bisa cu nos tin un mandato y nos lo kier hacié y realizé na e manera mas responsabel cu ta posibel, teniendo tur factornan di importancia na cuenta, cual factornan mi ta cualificá como garantia.
Mi ta kere cu ariba esaki no por tin diferencia di opinion, cu nos lo no kier realizá un independencia y pusha e pueblo cu algo cu ta contra e deseo di e pueblo.
Señor Presidente, a worde puntrá tambe categoricamente: Kiko ta nos opinion ariba e Raadscommissie?
Nos ta bisa cu a worde institui un Raadscommissie consistiendo di tur e miembronan di Raad, conseheronan, y mi por bisa cu ta verdad cu tin conseheronan a yuda nos masha hopi y mi ta apreciá nan trabao mashá. Y nos kier agradecí nan pa nan bon trabao. Pero despues cu e Rapport di Comision di Reino a sali, mirando e circunstancianan politico cu tin awor aki, e ambiente politico, nos a bisa cu pa nos di Movimiento Electoral di Pueblo, nos lo kier haci preparacionnan den nos seno, cu nos conseheronan. Y laga cada partido hacié di e manera cu e ta kere ta mihó pa e pueblo, den su seno y cu su conseheronan.
Pasobra si nos na mas cu un ocasion a trata pa haya otro, anto henter e posibilidad ey ta bay perdí pa via di un programa di television, mi no por imaginami cu esaki ta mas importante.
Nos ta biba den un pais democratico y mi no ta kere cu tin un miembro den oposicion cu por bisa cu e ta sinti cu e no ta haya e oportunidad pa expresá su opinion.
Y si bo scucha locual ta worde duná na noticia, e entrevistanan, te hasta mi ta kere cu nan ta previligiá ariba nos, nan tin tur oportunidad di bida, manera nan sá bisa.
Mi no ta mira cu un sistema democratico no ta funcioná djies pasobra un gobierno tin un programa na television, y nan no por bini den e programa ey.
Mi kier mira un pais na mundo caminda e gobierno tin un programa na television y cu oposicion ta haya oportunidad den e programa ey pa bati e gobierno.

Señor Presidente, mi ta kere cu esaki ta fuera di tur realidad politico.
Ami como componente di un gobierno sintá na mi cas, ta scucha mi colega di oposàcion ta bati e gobierno, anto mi ta sintá ta bati man y como gobierno mester percurá pa e cuenta ey worde pagá tambe.
Mi ta kere cu esey sí ta toppunt.
Manera mi a bisa tin hopi cos den bida cu bo por acceptá, pero mi ta kere cu si algo asina aki worde pretendí, e ta un forma di arogancia.
Mi ta bisa cu no tin ningun miembro di oposicion of di cualkier partido politico cu no tin e oportunidad di bay television y bisa gobierno kiko e mester haci. Hasta tin né legio, na abudancia y naora cu nan kier bisa loke nan ta deseá. Y esey ta rond mundo den e paisnan democratico ora cu un persona ta sinti cu e no ta di acuerdo cu algo, e por scirbi un remitido, of haci kiko cu e kier, unda su opinion ta worde lezá y cu pueblo ta haya sá cu esey ta opinion di tal persona.
No bay den e direccion pa gobierno den su programa permiti oposicion.
Lo mi kier mira un programa asina. Ami mes lo sinta na mi cas wak un programa asina ariba eleccionnan indirecto, cambionan den Statuut y mi no ta kere cu e television ey ta keda henté.
Anto nos, pa usa un palabra cu Señor Watty Vos a usa den campaña,mester soportá. Hasta cuando. Esaki sí lo ta soportá!
Ora bo ta papiando di democracia, kiko esey tin de haber cu democracia?
Bo tin tur oportunidad akiden, tres miembro di oposicion por yama un reunion, y papia ariba nan deseonan.
Tur caminda di mundo bo ta worde scuchá y si bo tin sugerencianan bon, sano y constructivo,mi ta kere cu lo no tin un gobierno cu no ta tuma sugerencianan cu ta bon over.
A worde puntra y mencioná cu palabranan grandi: kiko ta e garantianan cu tur e paisnan cu Movimiento Electoral di Pueblo a bay bishitá a haya financiero.
Movimiento Electoral di Pueblo no a bay op bedeltocht, no ta limosna nos a bay pidi. Locual nos a bay haci ta a base di un mocion di Eilandsraad,ta bay serca e paisnan den vecindario, paisnan cu bo ta kere pa haci bo mes fuerte pa cu bo reconocimiento.
Pa bo bira independiente y worde reconocí bo mester tin sosten di e paisnan den bo region. Y mi ta kere cu e ta getuig un tiki di falta di madurez ora un hende bin puntrami si mi tin né preto ariba blanco. Mi kier mira un pais na mundo cu ta firma un carta y dunami bisando: Mira aki, mijnheernan, boso por bira independiente, esaki ta e garantia.
Esaki kier meen mete su mes den e asuntonan interno di un pais.
Bo ta pulsa kiko ta bo posibilidadnan den e region. Pero no bini akiden cu kier mira garantianan preto ariba blanco. Mi ta mira caba preto ariba blanco un garantia di Venezuela y Colombia.
Mi ta kere cu ora bo ta puntra cosnan asina aki bo ta haci, manera nan ta bisa na hulandes "een rethorische vraag".
Mihó bo puntra bo mes ki contesta lo bo kier pa worde duná ariba un pregunta asina aki.
Señor Presidente, sí mi kier bisa cu no ta nos intencion pa kita ningun derecho di esnan cu a contribui na e trabaonan, pasobra cada uno na nan manera a contribui na locual nos tin awe, uno mas cu otro.
P'esey si nos ta bisa cu nos ta mira cu nos no por yega na un acuerdo y nos ta bay prepará nos so, nos no a kita e derecho di ningun politico pa duna su contribucion, pasobra na su manera e por duna su contribucion.
Y por ta si cada hende reflehá kiko tabata nan contribucion pa e ambiente aki, mi no ta exclui e posibilidad cu nos lo haya otro, pasobra e ta den interes. Pero mi ta puntra mi mes: ta kende mester bay aserca otro awor aki?

Pasobra di e manera cu e asunto aki a worde trecí pafó, mi a hayé un tiki falta di comprendemento politico pa ora cu bo ta un partido mayoritario.
Esta ora mi ta tende miembronan di oposicion sclama cu Señor Betico Croes a coy notanan di un reunion, kibra tur rabiá.
Mi a bay busca y notas di e reunion no tin. Tin un resumé. Kiko mi por saca di eyden? Solamente cu un asunto a worde discutí, un programa alternativo na television na unda e partidonan di oposicion por haya e oportunidad di expresá nan opinion ariba e tereno estatal.
Señor Presidente, ariba e non disruption principle. Na Hulanda tempo cu Aruba a cuminzá cu henter e asunto unda cu awe nos pueblo a expresá cu e kier su independencia politico y unda nos a bisa nos opinion claro ariba esaki: nos di Aruba no kier keda participa den un constelacion Antiyano, unda cu nos a bisa cu nos ta acceptá un forma estatal di e forma ey cu e reconocimiento di Nacion nan Uní no por worde realizá. Nos a bisa si un momento yega nos lo kier ta independiente un dia promer cu e restonan,y mi ta kere esaki tabata e opinion no solamente di nos partido, pero di e otro partidonan politico aki na Aruba tambe.
Y ta p'esey ora bo ta leza e declaracion di e Ministro pa asuntonan Antiyano cu lazonan special cu e islanan, e"venijn ta schuil erachter", mi ta kere, y locual e kier meen ta lagé trata di tene e islanan aki hunto di e forma ey, laganan bay despues y esun cu bula afó toch lo no worde reconocí.
Den tur sinceridad e preocupacion ey tambe nos tin, y nos ta evaluando tur e posibilidadnan. Pasobra ora bo yega na e Ronde Tafel Conferentie cu decisionnan mester cay, bo mester tin bo puntonan di vista claro y alternativanan pa ora circunstancianan bisabo cu esaki ta inacceptabel pa bo, como politico teniendo cuenta cu e responsabilidad pa cu bo pueblo y su futuro, kiko lo bo haci e ora. Esey loke nos a haya mas importante,
Manera Señor Eman ta bisa: cambio di Statuut. Suponé cu Hulanda ta bisa: mi ta eliminá Statuut. De facto nos ta independiente. Por ta cu nos ta keda cu un lazo manera nan ta yamé popularmente: Gemenebestverhouding cu Hulanda. Pero de facto di e momento cu nos bisa: cambio di Statuut, y Hulanda bisa mi no ta cambia e Statuut pa boso haya un posicion manera cu Suriname tabata tin den Reino. De facto kiko ta e alternativa e ora? Kiko a kedabo? Un verlicht Statuut? Hulanda lo acceptá esey? Of un otro forma?
Den nos opinion esakinan ta puntonan clave di discusion y no manera a worde fulminá: eleccionnan indirecto.
Eleccionnan indirecto por tin mas importancia cu bo futuro estructura estatal? Kiko bo ta bay haci si locual bo kier na e momento ey bo no ta logré?
Cu bo no tin e cooperacion.
Pasobra ora bo ta bay negociá bo mester tin diferente posibilidadnan.
Pasobra esun den bida kere tur locual e kier so, e ta logra, ta ekibocá.
Bo tin cu tene cuenta cu 300 aña bo tabata cu otronan.
Sí ta asina cu nos no por acceptá pa nan perhudicá nos, pero di otro banda nos tampoco por perhudicá nan.
P'esey mi ta bisa den nos opinion esaki ta topiconan cu p.e. nos a tende cu 4 partidonan politico a bay for di otro pa e motibo aki, por ta manera Señor Vos a bisa tin factornan cu ta bisabo cu bo no por carga e responsabilidad politico pa e alternativa ey, anto mi ta bula afó, pasobra mi no kier acceptá. Si e deliberacionnan a pega ariba algo asina aki, mi ta bisa verdaderamente mi tin tur razon pa e problema cu nos ta aden awor aki, pero mi no ta mira razon ariba un eleccion indirecto cu no tin e decision politico di e otro partnernan ariba esaki, y cu esaki lo sosodé.
Nos a bisa na St.Maarten cu nos lo kier eleccionnan indirecto na aña 83,pero bien por ta cu na e Conferencia di Mesa Redonda no tin fase transitorio mes y cu nos lo drenta un periodo mas corto pa bira independiente.

Pasobra manera Señor Eman a bisa: e fase transitorio di tal forma e no por accepté. Por ta cu nos tambe na e Conferencia di Mesa Redonda nos ta mira cu no tin cooperacion pa un fase transitorio unda cu Aruba su fase transitorio por culminá den un independencia, nos ta bisa inacceptabel pa nos.
Pero ora bo bisa a, bo mester tene cuenta kiko ta e stap cu bo ta haci despues.
Y ami a verwacht cu esaki por ta e problemanan entre nos, como partidonan politico. Y no problemanan ariba asunto di eleccionnan indirecto, cambio di Statuut y cu awe nos ta sintá den un reunion, mientras cu nos di Movimiento Electoral di Pueblo nunca a bisa cu nos ta exclui cambio di Statuut. E unico problema cu tin den e diferencia di opinion ta eleccionnan indirecto.
Awor mi ta puntra mi mes: e pueblo aki mester keda bringa otro pa un simpel (un palabra popular awendia) diferencia di opinion ariba eleccionnan indirecto, caminda bo ta bay te Merca pa busca organizacionnan consultativo pa bruha e pueblo aki. "Nan ta kita bo derecho", manera a worde bisá akiden.
"Dos kaarchie di voto, y uno nan ta ranca bay cuné". Eseynan no ta contribui pa nos haya otro. Ban busca e modo na unda cada hende mester haci sacrificio.
Pasobra cada partido politico tin su achterban, tin su votadornan, tambe su Conseho di Partido. Pero momento akyega cu nos no por duna prueba di arogancia. A yega e momento y mi no ta bisa cu tur hende mester bira flexibel,pero cu bo mester tin comprension. Pasobra si mi manda un hende a lo extremo mi por poné kibra su nek, a sabiendas cu si e kibra su nek ami no ta haci locual e kier a haci. Mi tin miedo cu esey no ta e pensamento: Laga Movimiento Electoral di Pueblo kibra su nek ariba esaki, pa nos por sigi djodjo,gobermá trankil y tur cos ta keda mescos.
Y si ta esey ta e pensamento: lubida! lubida! Esey lo no sosodé. Pa motibo cu arogancia politica pueblo ta castigá.
Señor Presidente, mi ta kere cu mi a cubri e parti cu den mi opinion ta di suma importancia pa cu e diferencia di opinion cu tin awe. Mi kier terminá y bisa cu ta tristo cu awe nos ta discutiendo un diferencia di opinion cu eigenlijk no mester ta existí, unda cu nos ta discuti cambio di Statuut cu e posibilidad t'ey, y di dos e diferencia di opinion ariba eleccionnan indirecto.
Mi no a papia mes ariba un fase transitorio te ki dia lo e terminá.
Nos di Movimiento Electoral di Pueblo a bisa den e Rapport cu nos por encerrá nos mes cu diez aña, pero esey no ta nificá cu ta diez aña e mester ta.
Pasobra manera mi a bisa na Ronde Tafel Conferentie por ta cu ta bini aspectonan caminda bo no ta haya cooperacion y cu e por bay mas adilanti.
Y mi ta spera cu cada politico asumi su responsabilidad.
Stop di pusha otro den lo extremo cada rato, y verwacht pa e kibra su nek, pa haya caminda pa sigi "traha".
Te asina leuw, Señor Presidente.

<u>DE HEER B.J.M. NISBET:</u> Señor Presidente, Di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano nos a scucha e oradornan cu a sigi nos den primera tanda, tanto esnan di e otro fraccionnan cu ta forma e oposicion actual na Aruba,y tambe e diferente oradornan di e fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo y e dos personanan cu a papia den nan calidad di diputado.
Na comienzo di e reunion aki nos a bisa cu ta necesario pa nos tur boga pa un concenso arubano.
Pakiko nos a trese e punto aki padilanti?
Pasobra tanten cu bo tin e posibilidad di combersá cu otro, ta keda existí e posibilidad cu lo bo por bini na comprendé otro.
Y na e momento cu e plataforma cu bo por combersá cu otro no ta existí anto e posibilidad di por yega na un concenso arubano tampoco ta existi.
Mi kier a anunciá promer cu mi sigi, cu probablemente na final di tweede ronde di parti di fraccion di P.P.A. y e otro fraccionnan den oposicion, lo por bini cierto mocionnan y voorstellennan.

Biniendo back ariba locual nos ta tratando nos a scucha e oradornan di Movimiento Electoral di Pueblo: Señores Marco Bislip, Clyve Laclé, Frank Croes, Pedro Kelly, y nos fraccion mester bisa cu e tabata opvallend con di parti di e oradornan di Movimiento Electoral di Pueblo nan mester a bay back pa recordá diferente otro fraccionnan ariba pasado. Ta straño cu un persona cu na 73 a bira M.E.P. y cu na 71 ainda tabata verde verde, por sali na defensa di su partido y bisa cu semper su partido tabata bon.
Ta straño con dos persona cu uno na 76 a bandoná fila di e partido oranje y e otro cu na 77 a bandoná fila di e partido oranje, por bisa cu semper M.E.P. tabata bon y cu semper M.E.P. a sali na defensa di un independencia di Aruba.
Señor Presidente, Pakiko mi ta trese esaki padilanti?
Pasobra mi por a tende cu tabata tin hende di partidonan cu a bochorná M.E.P.
M.E.P. a pasa den e lucha. M.E.P. semper a boga pa independencia di Aruba.
M.E.P. a organizá referendum e.o. partido P.P.A. tabata contra. M.E.P. su mayoria a worde sacá for di Gobierno Central.
M.E.P. a worde exclui for di Gobierno Central.
E Protocol di Willemstad ta di M.E.P. e ta.
Señor Presidente, Mi kier a cuminzá na bisa cu si nos bay back y evaluá e cambionan di posicion di partido M.E.P. desde 1972 anto nos por mira cu tabata tin diferente cambio. P.e. dia 31 di januari 72 fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo di acuerdo cu nan programa tabata completamente pro un federacion di Antiyas.
M.E.P. a nace pa hinca Aruba den un federacion.
Na 1973 Movimiento Electoral di Pueblo tabata boga pa un Status Aparte,pues nan a cambia di un federacion y nan tabata kier un posicion manera Suriname tabata tin den e Reino Hulandes.
Pero Partido Patriotico Arubano ta respetá e derecho di Movimiento Electoral di Pueblo di por a cambia nan opinion.
Na 1976 Movimiento Electoral di Pueblo, despues di a worde sacá for di Gobierno Central a cuminzá boga pa independencia, promer cu esey M.E.P. no tabata boga pa independencia di Aruba.
Y mi kier a cita tambe, pasobra mi ta gusta bini documentá ariba e puntonan aki, e preguntanan tempo di formacion 73 di e Gobierno Nacional/M.E.P. ora cu M.E.P. a contestá: "Onze partij heeft als alternatief gepresenteerd Aparte Status met staatsrechtelijke banden met Nederland. Hieruit kan derhalve worden afgeleid dat de M.E.P. voorhands tegen de onafhankelijkheid is."
Aki nos por a mira cu na 1976 Movimiento Electoral di Pueblo a bolbe cambia di opinion.
Na 77 e independencia aki a bira un independencia total, na unda un referendum a worde organizá.
Na 77 a worde stipulá den nan programa pa eleccion di Staten un independencia total di Aruba cuesta lo ke cuesta dia 18 di maart 1981.
Desde aña pasá nos por a cuminzá tende un otro cambio di parti di Movimiento Electoral di Pueblo. Pero nos ta bolbe bisa cu nos ta respetá nan derecho di por cambia nan opinion.
Pasobra aña pasá e lider di Movimiento Electoral di Pueblo a cuminzá boga pa un fase transitorio den cual ta keda existi den un periodo di 10 pa 12 aña un federacion di Antiyas.
Y na 1980 ainda ta papia di un fase transitorio y mester acentuá aserca unda e decision definitivo pa e independencia, e soberania di Aruba mester a worde tumá na comienzo di e fase transitorio, of den e promer Conferencia di Mesa Rondó, den e Rapport di Reino punto di vista di M.E.P. ta bisa e.o. cu elo worde tumá despues di e fase transitorio, cual ta otro cambio den e pensamento di Movimiento Electoral di Pueblo.

Ta p'esey di parti di fraccion di partido Patriotico Arubano nos no por comprondé ora oradornan cu un tempo no tabata M.E.P., na caminda a bira M.E.P., a cuminzá papia den e sala aki cu M.E.P. semper tabata pro independencia, M.E.P. semper a sali na vanguardia di e causa di e pueblo,
Masha straño.
Tambe ta asina cu ta worde bisá cu partido P.P.A. tabata contra di e referendum tení na 77.
Nos tur sá cu e punto di vista di tur partido e tempo ey.
Pero hecho ta cu den e fraccion di P.P.A. awe den sala no tin ningun persona cu a vota contra di e referendum. Pero straño ta cu dos orador cu ta defendé e maneho di Movimiento Electoral di Pueblo, cu ta bisa cu P.P.A. tabata contra referendum, nan sí a vota contra e referendum dia cu ela pasa den e sala aki na 1976, esta Señores Frank Hubert Croes y Clyve Franciscus Laclé.
Señor Presidente, con esaki por ta? Bo a vota contra referendum tempo cu bo no tabata M.E.P. anto awe cu bo ta M.E.P. bo ta bin papia y bisa cu P.P.A. ta contra referendum.
Bo a vota contra referendum.

<u>DE HEER C.LACLE:</u> Persoonlijk feit, Señor Presidente.
Ta asina ta. E tempo ey nos tabata pertenecé na P.P.A., pero nos ta pertenecé awor na Movimiento Electoral di Pueblo y gracias a Dios cu M.E.P. a habri nos wowo.
Danki, Señor Presidente.

<u>DE HEER B.J.M. NISBET</u>(Vervolg): Señor Presidente, mi ta constatá anto cu gracias na M.E.P. e wowonan di Señor Clyve Franciscus Laclé y Señor Frank Hubert Croes a worde habrí.
Esaki ta un declaracion historico di parti di Señor Clyve Laclé, pasobra awor nos por mira con bo por ta contra un partido, bringa contra dje, hasta cu bo ta tata di e federacion cu P.P.A. a presentá, esta cu ela worde trahá den veranda di bo cas, anto awe bo ta bin bisa cu bo wowonan a worde habrí door di Movimiento Electoral di Pueblo.

<u>DE HEER C. LACLE:</u> Señor Presidente, Mas cu un biaha mi a tende algo asina, pero mi no ta perde mucho palabra ni rosca na insinuacionnan asina, pero hecho ta y mi colega Nisbet a mustra cu nos, tempo cu nos tabata pertenecé na e partido, nos sí a traha, locual e no a haci, sino ta tas ela carga.
Danki, Señor Presidente.

<u>DE HEER B.J.M. NISBET:</u>(Vervolg) Señor Presidente, Atrobe mi ta contento cu Señor Clyve Franciscus Laclé ta bolbe acceptá awe cu e programa di federacion di 73 a worde trahá den su cas, unda nan a traha duro pa trese e punto di vista di P.P.A. y definiele lo mas hopi posibel.
Mi ta contento cu awe atrobe un biaha mas Señor Clyve Franciscus Laclé y Señor Frank Hubert Croes ta worde probá cu nan dos e tempo ey a trahé hunto cu un persona mas.
Tambe ta asina pasobra ora bo ta papia cu P.P.A. a cambia punto di vista etc. etc. bo tin di tene bon cuenta cu bo mes.
Mi tin aki un declaracion di Señor Frank Hubert Croes, tempo cu e tabata den P.P.A. ainda, e no a desviá ainda, caminda ela yega di declará lo siguiente, esta promer cu su wowonan a habri: Mi a bringa semper pa un Aruba soberano cu su propio constitucion, pero manteniendo lazonan estatal cu e otro islanan di Antiyas, con tal e deseo aki existi tambe serca e otro islanan."
Un contesta di Señor Frank Croes na diputado Kelly ariba e splicacion kiko kier meen soberano.

Y awe Señor Laclé ta declará cu su wowonan a habri y nan a cambia di punto di vista. Djies aki mi ta bini back ariba e parti ey.
Tambe a worde bisá door di nos colega Señor Laclé, ora mi a puntra ariba e 35 miyon florin, ela bisa cu nos tur sá cu na e momento aki Aruba ta contribui na Gobierno Central, door di esey ta contribui cu e Landsbijdrage pa Boneiro y Isla Ariba, ora no ta asina mas Aruba ta self supporting.
Anto mi ta constatá cu Señor Lacle no a haci su huiswerk bon, e no a studia e documentonan cu ela haya.
Pasobra hunto cu e Rapport di Comision di Reino, nos a haya un otro rapport cu ta splicabo e consecuencianan di e independencia di Aruba, cu lo bini aserca un tekort di 35 miyon florin.
Y mi pregunta simplemente tabata: si gobierno tin un planificacion con ta bay vang op e tekort aki, ya cu semper ta worde bisá cu Movimiento Electoral di Pueblo ta mira padilanti, cu nan ta prepará asina debidamente e futuro di nos isla.
Lamentablemente for di e contestacionnan aki mi no por a ripará esaki.
Señor Presidente, ora nos ta papia di un concenso arubano, nos kier bisa cu semper di parti di Partido Patriotico Arubano nos a boga mas hopi posibel pa un concenso arubano.
Nos ta corda na 72 ainda partido P.P.A. ainda tabata tin e fraccion mas grandi den Eilandsraad y tabata den e gobierno tambe e tempo ey, y nos no a laga ningun otro partido afó, nos a bisa durante e reunion ey cu mirando e interes, e futuro di nos isla, ta tur lo mester traha ariba e futuro aki.
Y e tempo ey un comision a worde formá, nos tampoco a tene cuenta cu nos tin diez, tal fraccion tin siete, of tal fraccion tabata tin cuatro, y cu nos a bisa cu P.P.A. mester di 3, tal mester di 2, tal mester di 1. No nos a bisa cu hecho ta cu democraticamente boz di tur partido mester worde tendí. Y nos a presentá un mocion na unda a worde stipulá cu ta bini un comision y mi mester bisa serca tambe cu e descusionnan a bay conhuntamente cu e otro partidonan, pero naturalmente nos fraccion a reconocé tur otro partidonan den e sala e tempo ey, pa asina nos traha ariba e futuro estructura estatal y di e notulen nan di e tempo ey mi por leza cu e lider di fraccion di P.P.A. a bisa e.o. "Sin e principionan aki y sin un palabra decisivo ariba e mocion aki di Cuerpo Legislativo di e Teritorio Insular di Aruba ta dificil pa e comision sigi traha den un camindá stipulá. Laga nos spera cu e mocion aki lo carga un unanimidad completo cu nos por sigi traha den un union firme cu tanto e rapport y e mocion aki a sabi di carga for di e representantenan di pueblo akiden. Pa nos por terminá e ruta dificil y necesario sí na e mesun manera di comprension y sentido di realidad y responsabilidad enorme cu tin ariba nos schouder y cu tin un unanimidad cu ta representá e deseo y anhelo di e pueblo arubano."
Aki nos por mira e forma cu nos fraccion den un forma democratico semper tabata trata tur fraccion y tabata boga pa un concenso arubano desde e añanan 1972.
Encuanto e eleccionnan indirecto, encuanto e expresion cu Movimiento Electoral di Pueblo lo a bisa cu pa e proximo eleccion Staten no ta existi mas, dus cu lo no tin eleccion di Staten mas.
Nan ta lubidá di bisa den ki contexto ela worde bisá.
E tempo di e expresion ey: Staten lo no existí mas, a worde bisá den e contexto cu Aruba lo ta independiente dia 18 di maart 1981. Den e contexto ey e expresion ey a worde bisá y como un biaha mas den e periodo di 10 aña Movimiento Electoral di Pueblo a haya nan mes ta cambia nan punto di vista y ta bay acceptá un fase transitorio, esta pa keda den un forma federal di 10 pa 12 aña, nos ta haya cu nan ta bini cu eleccionnan indirecto.
Y ta bon pa acentuá tambe cu den e Rapport cu a bay Isla Ariba cu né ningun momento tabata pará cu Aruba ta boga pa eleccionnan indirecto.

Tabata pará simplemente cu e posibilidad pa e isla cu ta deseá esaki mester worde habrí.
Despues cu nos por a leza den courant ki desaroyo tabata tin na isla Ariba Partido Patriotico Arubano tabata e promer partido cu a declará publicamente cu nos lo ta contra eleccionnan indirecto den e forma cu Movimiento Electoral di Pueblo lo kier introducí nan.
Pasobra sin cu e podernan di Staten bira menos etc.etc. nos no ta kere cu bo por introducí eleccionnan indirecto, pasobra e ora ey bo ta papia cla cla di kita un derecho democratico di pueblo.
Tambe a worde mencioná door di e diputado cu a hiba palabra cu tin partido of partidonan di oposicion cu kier bini cu un referendum. Pero e ta lubidá di bisa aserca cu ta su lider na Hulanda a reta dos partido di oposicion cu tabata den Comision di Reino pa bini organizá un referendum pa laga pueblo dicidi, pero ora a bini Aruba a cambia di opinion.
Un biaha mas cu Movimiento Electoral di Pueblo a cambia di opinion.
Ora bo a reconocé pueblo na 77 y bo a bisa cu bo tin e mandato di pueblo pa realizá e independencia na 18 di maart 1981, bo a bini cu un overgangsfase sin cu bo a bay serca e pueblo, y awor bo kier kita derecho di e pueblo sin cu bo a puntra pueblo si nan kier entregá e derecho aki. Anto e ora bo ta papia cu bo ta un partido cu ta respetá democracia, y bo ta un partido cu ta respetá derecho di un y tur.
Señor Presidente, nos por a tende e diputado bisa cu ta verdad tin conseheronan cu a yuda nos masha hopi, mirando e desaroyonan politico y e ambiente politico nos ta kere cu cada partido cu su conseheronan mester bay prepará nan mes.
Mi kier a puntra e diputado si e por a splica kiko tabata e desaroyonan politico y splica e ambiente politico, pasobra mi no ta comprendé esey como representante di P.P.A.
Pasobra nos a sinta den varios reunion y no ta ningun representante di P.P.A. a kibra ningun papel si bo yamé notulen of resumé ta e mesun cos ta keda, ta un representante di M.E.P. a kibra papel y ta su palabranan a pone cu e reunion a worde será, nan a sera porta y Partido Patriotico Arubano su posicion den e Comision di Independencia ta keto bay constructivo y nos ta dispuesto di papia semper pa por yega na un concenso arubano.
Señor Presidente, segun mi por a constatá tabata tin un diferencia di opinion entre diputado Nel Oduber y Grace Bareño, si no ta asina nan por spliké mas detayá den tweede ronde, pero si mi a comprendé diputado Grace Bareño bon e a bisa cu Gobierno no tin nada contra pa bini cu un otro programa con tal cu yega na un concenso ariba diferente topico entre e partidonan y despues Gobierno lo ta dispuesto pa bay over na introducí un programa asina.
Esaki ta un strategia cu ta contra democracia.

<u>MEJUFFROUW G. BAREÑO:</u> Mi a bisa bon cla cu e ora ey ta bay studia e posibilidad pa bini cu un otro programa.

<u>DE HEER B.J.M. NISBET</u>(Vervolg): Señor Presidente, E decision pa bini cu un programa pa informá bo pueblo ta asina pisá cu bo mester bay studia e posibilidad si bo ta bini cu nó.
Asina pisá e ta, Señor Presidente. Pero en todo caso e ta contra democracia, pasobra bo tin diferente puntonan ariba cual cada partido por tin diferente opinion. Y nos ta kere cu den un pais democratico bo mester por tin e oportunidad pa cada partido ariba cada topico cu ta vale la pena informá su pueblo kiko ta su opinion. Anto e ora ey e desaroyo di por yega na un consenso ta tuma lugar, y e pueblo tambe por mira como pueblo si su representantenan ta tuma e decision cu ta na bienestar di henter e pueblo di Aruba.

Y no mester ta asina interno kier mustra oposicion cu nan mester cambia nan punto di vista y acceptá punto di vista di M.E.P., anto e ora numa oposicion por bay television.
Contra democracia, Señor Presidente.
Encuanto e garantianan financiero mi a haci e pregunta si den e garantianan cu Movimiento Electoral di Pueblo lo a haya den exterior tabata tin garantianan financiero. Mi a haya como contesta cu no tabata tin bedeltocht. Nan a bay den exterior pa reconocimiento di nan independencia.
E no ta cuadra cu declaracionnan cu a worde duná, y mi por comprobá esey tambe. Pasobra ora cu a bini back declaracionnan cu a haya garantia ariba diferente tereno y cu futuro lo proba cu e garantianan aki a worde duná y e valor di e viahenan aki.
Awor ta cuminzá hala atras, pasobra a viaha hopi y kizas no a haya garantia. Kizas a gasta placa di pueblo so. "Join the M.E.P. and see the world".
Tambe ta worde bisá door di e diputado: con eleccionnan indirecto por tin mas valor cu bo futuro structura estatal?
Algo cu nos no ta comprondé.
Pasobra ora cu bo ta papia di bo futuro structura estatal, algo masha sagrado, cu bo tin cu bringa pa mantené un sistema unda bo derechonan democratico ta worde garantisá. Y con bo por boga pa un futuro structura estatal nobo, mientras cu na caminda bo ta cuminzá kita derecho di pueblo?
Ta p'esey e eleccion indirecto ta un punto clave.
Ta p'esey bo mester laga bo pueblo duna su opinion.
Bo no por bini cu un estructura estatal y na caminda cuminza corta derecho di pueblo. Y ta esey Movimiento Electoral di Pueblo kier haci.
Ayera a worde lezá.....

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Persoonlijk feit, Señor Presidente.
Como ta mi persona a bisa esey, segun mi Señor Nisbet no a comprondé bon locual mi kier meen.
Mi a bisa: pa nos e futuro structura estatal ta mas importante cu simpel un di e medionan pa bo yega na un structura y mi a bisa cu nos no ta exclui cu lo por bini un consultacion pa pueblo, pero no promer cu bini palabracion politico cu esey lo sosodé. Comprondemi bon. No bini bisa cu ami a bisa: cu lo no tin.

DE HEER B.J.M. NISBET(Vervolg): Señor Presidente, Mi kier a puntra e diputado anto pa contestá den tweede ronde con e eleccion indirecto ta contribui na yega na estructura estatal den e caso aki. Si e por a splica esaki.
Ayera a worde lezá door di colega di oposicion Señor Vos for di un boeki cu yama "Paz y Husticia pa Islanan den Caribe", y tabata un Conferencia Episcopal cu tabata incluí e diferente obisponan catolico romano di Antiyanan.
Y ela leza un parti integral di djele y mi ta haya esaki sumamente importante y lo mi kier a cité den purá un biaha mas:
"Pero socialismo por ta un ideologia tambe cu ta pretendé di duna un imagen completo y suficiente di hende. Un cristian por sostené sorto di movimiento di partidonan asina? E contesta ta dependé den ki grado nan ta mará na ideologianan ateista y materialista y ki metodo lo por worde usá pa nan den logramento di nan aspiracionnan basico. Cristiannan por sostené partido di movimientonan cu ta yama nan mes socialista asina leu cu nan ta garantizá valornan, especialmente di libertad, responsabilidad y apertura pa lo spiritual loke ta garantizá desaroyo integral di hende."
Y mas aleu ariba derecho humano basico e ta bisa: "Nos ta preocupá cu e hecho cu den algun paisnan den nos region ta hunga cu e derechonan aki. Si no ta abiertamente ta suprimi nan. Nos ta pensa particularmente ariba derecho di voto den eleccionnan liber y honesto. Ariba derecho di desentí sin miedo di bira victima den nos manera di pensa."

Aki opinionnan di e diferente obisponan cu a sinta hunto den un Congreso no mucho tempo pasá.
Finalmente, Señor Presidente, nos ta spera di parti di fraccion di Partido Patriotico Arubano cu fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo lo ta dispuesto na sigi boga pa un concenso arubano na bienestar di nos pueblo.
Danki.

DE HEER J.H.A. EMAN: Señor Presidente, Nos lo kier cuminzá na anunciá cu na final di segundo ronde Partido di Pueblo Arubano hunto cu e otro partidonan den oposicion lo trece algun mocion padilanti.
Puntonan di friccion cu a causa cu awor aki no tin cooperacion mas den e Comision di Independencia pa prepará e Conferencia di Mesa Rondó.
Nos a trese nan padilanti cu palabracionnan, convenionan hací a ser kibrá.
Cu desde cuminzamento cu A.V.P. a drenta den Comision di Independencia A.V.P. a trese padilanti cu ta absolutamente necesario pa no solamente tur partido sino tur grupo cu ta cooperándo den e Comision di Independencia pa informá pueblo y no M.E.P. so.
Desde di e dia ey ela keda primintí, a bay den freezer te awe cu nos a yega na e reunion aki.
Convenionan cu a ser kibrá ta un di e puntonan di friccion grandi pakiko nos partido ta bisa cu si no bini cambio no ta vale la pena pa sigi cooperá den e trabaonan di Comision di Independencia.
E ehempel cu nos ta duna semper ta e rapport di Aruba.
Tur e partidonan, hunto cu tur e gruponan organizá, conseheronan, despues di lunas di reuní, despues di a envolví punto di vista di cada uno, discusionnan nos a yega na un concensus, nos a yega na un opinion propio arubano.
Esaki ta poní den e documento cu ta ser yamá e rapport di Aruba.
No ta un cos cu a worde hací den un día of den un par di ora. Ta despues di hopi reunion, despues di consesionnan di diferente banda a yega na e formulacion kiko Aruba su deseo ta.
Esaki tabata un logro grandi den historia politico di Aruba, pasobra promer cu esey tur partidonan tabata duna nan opinion, organizacionnan tabata duna un otro y tabata tin pleitamento semper ariba e punto aki.
Ta pa promer biaha den historia, dia cu nos a bay Isla Ariba,nos a bay cu un opinion fiho.
Y e opinion fiho ey tabata cu sin ningun duda e Statuut cu nos tin actualmente mester cambia na mitá caminda di e fase transitorio, pa di e manera aki nos haya optimal circunstancia pa prepará nos soberania.
Henter e rapport, e nota di Aruba ta colgá na e punto ey.
Y kiko a sosodé?
Ey na St. Maarten M.E.P. a cambia di opinion. M.E.P. a acceptá un promesa hulandes.
Importante awe ora nos por a tende cuenta di "tuma met een korreltje zout". M.E.P. a acceptá promesanan, ni di politiconan hulandes, sino di expertonan a-politico. Nan a bisa cu si acaso ta necesario den futuro lo por studia e posibilidad di cambia Statuut, pero sí nos ta reconocé e derecho di autodeterminacion y Hulanda lo haci e esfuerzo, si acaso Aruba lo deseá esey, di realizá esaki.
Nos a alertá na St.Maarten caba cu loke a sosodé tabata algo grave.
Nos a bay ariba promesanan leve di algun hulandes a-politico, lagando nos punto di vista cay there and then.
Na januari 1980 tabata tin un delegacion grandi di Parlamentario akinan, representantenan di pueblo hulandes. Y nan a bini encontrá e Parlamentarionan Antiyano, e Statenleden nan, y tambe e Parlamentarionan Insular, e Eilandsraadleden nan.

Partido di Pueblo Arubano, A.V.P., y no un otro partido, a haci pregunta ariba e cambio di Statuut y aki mi tin e verslag di e contactnan, caminda cu Parlamentarionan hulandes den Staten na Corsow a contestá.
Sra. van Sommeren Downer q.e.p.d.:"dat bij haar weten er in Nederland geen enkele politieke partij bestaat die niet bereid is het Statuut, wanneer daartoe de concrete wens zou leven te wijzigen. Sprekend namens haar partij deelt de spreekster mee niet te willen meewerken aan een vorm van onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen die de bevolkingen van de eilanden zelf niet wensen."
Y ariba nos pregunta:"ook zal niet toegestaan worden dat via het middel van ontwikkelingshulp een soort chantage zal worden gespeeld."
Un politico hoben cu ta creciendo inmensamente na Hulanda. E partido D 66 cu den pasado tambe tabata di opinion"independencia mas liher cu ta posibel,nada di haci cu e islanan aki mas"ta bisa(dhr. Terlouw):" of dat daarover na de Ronde Tafel Conferentie meer zou kunnen worden meegedeeld in beginsel is bij D 66 deze bereidheid aanwezig, zo stelde hij tenslotte mee, omtrent de bereidheid het Statuut voor het Koninkrijk te wijzigen."
Nos tabata sá esaki na januari na 1980.

DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, Punto di orden, Ta bon pa no bruha e pueblo aki, bisa cuanto asiento e partidonan ey tin.

DE HEER J.H.A. EMAN (Vervolg): Pero mi no a caba ainda, Señor Presidente. Mi ta ilustrá esunnan cu a bisa mas clá.
Y ademas e partidonan cu ta forma parti den Gobierno y tambe e partido CDA y hasta PvdA durante e reunionnan aki na Antiyas aki a bay leu.
Pero mas ainda Señor Croes e dia ey a bisa:"Voorts zal Nederland , indien gewenst niet onwelwillend staan tegenover een wijziging van het Statuut."
Señor Presidente, nos tambe ta di opinion cu e hulandesnan ora nan bini Antiyas por haci cierto promesa den cierto circunstancia y yega Hulanda y cambiele. Seguramente. Pero nos ta di opinion cu nos mester mantené nan na nan palabra. Nos no por acceptá cu 3 luna despues na St.Maarten, pasobra algun experto ta bisa cu nan ta kere, nos mester cambia di opinion. Nos mester keda para ariba nos punto di vista, e ora ey bo por logra. Y keda corda nan cada bez ariba e palabracion. Pero si nos bay baila, segun nan ta toca, nos no ta yega nunca. E ora mi no ta comprendé e palabranan di Señor diputado Oduber cu mester tuma e palabranan cu un korreltje zout.
Caminda cu promesa ariba derecho di autodeterminacion cu A.V.P. a bisa nos no por acceptá esaki asina, ora nos a yega na Hulanda nan a tira e promesa ey cu nos ta yama un lollipop den barí di sushi.
E ora nan ta bisa: sí derecho di autodeterminacion, pero no durante e fase transitorio. Tanten cu cos bay manera cu ser combiné, nos no mag di haci uso di e derecho ey.
Awor ken ta bay dicidi cu cosnan ta bay segun a conveni.
No ta e mesun Hulanda, no ta e mesun Corsow cu ta causando e problemanan mester bay dicidi si nos mag haci uso y cu si nan ta dispuesto pa bay duna nos e garantianan necesario.
Convenio fundamental a worde kibrá na Isla Ariba door di e partido M.E.P.
Y naturalmente pa Partido di Pueblo Arubano ta imposibel pa cooperá den un Comision di Independencia, haci estudionan, contribui pa yega na formulacion di un opinion, anto pasobra tin 12 M.E.P. den Eilandsraad y solamente 9 den oposicion, M.E.P. por haci y deshací sin bin acudí na e Comision di Independencia cu tabata tin akinan: 21 miembro di Raad agregá cu tur e organizacionnan di importancia.
M.E.P. su so ta cambia e opinion. Nos no por acceptá esey. Esey no ta democracia.

Ora ta toca decisionnan fundamental di nos pueblo, ora ta toca cambionan fundamental estatal di nos pueblo nos no por bisa cu 12 miembro, y peor 12 miembro manera nan ta, por bay tuma e decisionnan ey.
Señor Presidente, M.E.P. a demostrá durante e reunion na Isla Ariba cu segun Hulanda ta toca e ta baila, y nos no por acceptá esey.
Kizas e motibo ta cu e tin un Gobierno Central di scapa. E ora nos lo bisa bon, pero e Gobierno Central ta yudando nos na algo? E Gobierno Central ta trahando den e direccion cu nos a priminti nos pueblo, M.E.P. mester puntra su mes.
Y mester constatá cu tur dia e parti di Corsow den Gobierno Central, ta haci bofon di e partido M.E.P. Te awe, y ta bayendo pa dos aña di gobernacion, ni lo minimo a worde decentralizá.
Ta pakiko scapa e Gobierno Central aki? Pakiko no acceptá ora A.V.P. bisa sigur, nos condicion pa nos drenta ta pa cambia e programa di Gobierno Central.
Nos no ta bisa cu nos ta bay logra, pero pa nos drenta, pa nos cooperá, nos sí no ta bay acceptá loke Corsow kier imponé ariba nos. Aunke cu nos tin 2 asiente solamente den Staten, pero 5 di M.E.P. sí a acceptá pa Corsow regeer con cu e kier.
Señor Presidente, ora cu nos tende akiden cu nos ta manda telegram Hulanda pa nos drenta den Comision di Reino etc.etc. Verdad! Nos a manda telegram pa alertá cu pueblo a dicidi cu Partido di Pueblo Arubano lo drenta den e Comision di Reino pa contribui y wak con e desaroyo ta, y nos a constatá den e Comision di Reino kiko tabata sosodiendo.
Awor pa ilustrá e inconsecuencia di partido M.E.P. encuanto "inmenging", encuanto mete den e asunto di e islanan, atrobe den Staten palabranan di Sr. Croes, lider di e partido, ora cu e punto a bini padilanti cu lo mester bay grijpe in na St.Maarten, pasobra e situacion na St.Maarten tabata di tal forma cu nan tabata tin duda si mester bay nombra un comisario, y Hulanda kier a bay mete den e asuntonan di Isla Ariba y A.V.P. a oponé fuertemente contra dje: "Wanneer Nederland het initiatief neemt tot een algemene maatregel van Rijksbestuur en het zenden van een regeringscommissaris, zal spreker zich niet verzetten."
Un poco mas leu: "Als Nederland dit wil doen inzake St.Maarten, dan is dat een eigen verantwoordelijkheid en zal spreker's partij zich daartoe passief opstellen binnen de Regering."
Si Hulanda lo a mete den e asuntonan di Isla Ariba, M.E.P. lo no a habri ni kiek un rato.
Nos a trese padilanti cu nos sí ta contra, pasobra pa bay mete na Isla Ariba promer bin mete na Aruba, pasobra si bo mira e situacion na Aruba, bini mete akinan. Pero nos no kier, nos kier regla nos mesun asuntonan. Esakinan pa ilustrá con partido M.E.P. ta traha.
Loke nos ta tratando ta e futuro structura estatal di Aruba. Cambionan fundamental pa nos pueblo. Y ta p'esey di parti di Partido di Pueblo Arubano, di parti di oposicion e reunion aki su intencion ta pa yega na formulá un manera pa nos por sigi cooperá na bienestar di henter nos pueblo.
12 asiento ta mayoría sí, pero si tin eleccion awe M.E.P. sa mihor cu tur cu no tin 12 mas. Ta con por ta posibel cu e partido aki kier ariba su mes bay tuma decisionnan cardinal pa henter nos pueblo, no solamente pa e votadornan di e 12 representantenan, pero pa henter nos pueblo, y sin envolví tur.
Ora bo papia di cambionan grandi den tur constitucion semper ta pará cu 2/3, 3/4 parti di e Parlamento mester tuma e decisionnan aki.
Ningun caminda ta existi cu un margen asina chikito por tuma decisionnan di vital importancia. Absolutamente inacceptabel! Ta p'esey nos ta kere cu e Comision di Independencia di Aruba mester sigi traha, mester sigi contribui

pa yega na e reunionnan y pa evitá cu kizas, ni pa malo, M.E.P. bay atrobe den e direccion cu e Hulandesnan kier, of Gobierno Central(Don Martina)lo kier pero pa nos tur t'ey ora decisionnan politico worde tumá. Y atrobe no solamente e partidonan politico, Señor Presidente.
Un di e otro puntonan di friccion cu a surgi ta despues ora a acceptá door di M.E.P. cu lo no bini cambio di Statuut cu Staten lo keda, e ora ey........

DE HEER N.O.ODUBER, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, Punt van orde.
Mi no kier pa cosnan worde bisá cu no ta asina.
E Besluitenlijst ta pará cu tin e posibilidad cu Statuut por worde cambiá.
Asina ta no bini bisa cu Movimiento Electoral di Pueblo lo a bay di acuerdo pa no cambia e Statuut, pasobra esey ta un mentira.

DE HEER J.H.A. EMAN(Vervolg): Señor Presidente, Un biaha mas bon clá, cu e Rapport di nos ta bisa cu nos ta exigi un cambio di Statuut pa acceptá fase transitorio. M.E.P. ta acceptá fase transitorio y un promesa cu lo por bini cambio di Statuut, y ni bao cual circunstancia, ken lo dicidi y con lo dicidi. Otro "lollipop", Señor Presidente.
Un di e problemanan cu a surgi door di e cambio di opinion aki ta cu eleccionnan indirecto ta bini ta balia den aire.
Eleccionnan indirecto ora Staten no ta existi mas.
Ora e bira un Cuerpo di Conseho, e ora e pueblo no tin ningun motibo pa bay vota pa nan. Pero tanten cu Staten ta e Cuerpo Legislativo, e organo di mas halto na Antiyas naturalmente ta inacceptabel pa cualkier hende na Aruba.
P'esey e ta un punto di friccion cu nos a saca for di e problematico caba, pasobra nos a bisa cu nos ta di opinion cu aki discusion entre e partidonan lo no trese nos mas leu, pasobra aki nos no ta trata di diferencianan di opinion, sino uno ta bisa preto y e otro ta bisa blanco, y nos ta bisa den e caso aki pa evitá problema acudi serca e pueblo, e pueblo ta duna nos e resultado.
Si pueblo bisa indirecte verkiezing o.k. Aruba conhuntamente ta bay bringa pe. Si pueblo bisa no, nos kier mantené e derecho por lo pronto tanten cu Staten t'ey, e ora pa A.V.P. ta importante pa ora nos yega na Conferencia di Mesa Redonda pa nos por bisa cu nos sí no por sostené e kitamento di e derecho ey; Pero esey no ta forma parti di e discusion aki awe mas, pasobra ya nos a bisa cu esaki ta pueblo lo mester dicidi ariba dje.
Ni M.E.P., ni P.P.A., ni A.V.P., ni R.U.B.A. tin esaki den su programa.
Asina ta ningun di nos por bisa cu nos ta actuando aki cu un apoderacion di nos pueblo.
E ultimo punto di friccion ta e programanan informativo, tanto na television y na radio.
Ta worde hací como sifuera cu loke oposicion ta puntra pa haya e oportunidad pa tanto e partidonan di oposicion como tur e organizacionnan ta algo cu no tin valor compará cu loke mester worde hací.
Ora nos ta papia di television y radio nos ta papiando di pueblo. Nos ta papiando di informá nos pueblo di e cambionan cu ta bay tuma lugar, e proposicionnan cu tin pará den e Rapport di Comision Di Reino. E mester bira un discusion general den nos pueblo. Nos no por keda tene nos pueblo inocente sin pone nos pueblo na haltura ta kiko e politiconan tin den nan cabez pa bay haci. Naturalmente nos ta elegí pa tuma decisionnan politico, pero nos mester di e feedback di e pueblo, ora ta toca decisionnan asina importante.
Nos no por acceptá cu 21 hende akiden ta dicidi cu nos ta haya esaki bon pa e pueblo, mientras cu e pueblo no a haya e oportunidad di husga ariba dje detayadamente.
Ey e programanan informativo na radio y television ta bini.

Ta e pueblo mester haya sá.
No ta nos tin smaak di bay cansa nos curpa na radio y television.
Nos ta haya cu ta un deber di cada uno cu lo worde envolví den e decisionnan politico aki pa haci nan maximo esfuerzo pa pone nos pueblo na haltura cual ta e decisionnan cu lo worde tumá, y tene e feedback pa wak con e pueblo ta pensa.
Manera nos tur a haya sá e reacionnan ariba eleccionnan indirecto, tanto M.E.P. como e otro partidonan, cu e pueblo no kier nan.
Ta esey ta e motibo cu e reta di Señor Croes na Hulanda a worde gulí purá purá.
Nan no kier tende opinion di pueblo.
Wel, nos sí ta di opinion cu ariba asuntonan asina importante nos kier informa pueblo y nos kier scucha pueblo.
Esey ta un di e motibonan importantisimo pakiko nos ta bisa cu promer cu tuma e decisionnan politico na Ronde Tafel Conferentie, manera tur hende ta bisa awe cu decisionnan ta bay worde tumá na Ronde Tafel Conferentie, pueblo mester sá kiko ta bay worde dicidí ariba su cabez.
Y pa ilustrá e necesidad awemerdia un radio emisora a tene diferente entrevista ariba caya cu un 10 hende, cu e pregunta: si nan sá kiko concensus kier meen. Di e mas o menos 10 hendenan cu a worde puntrá ningun por a contestá kiko concensus ta.
Mi a sinti un verguenza ora mi a tende esey, pasobra e ta un fout di tur e politiconan pa falta di informacion na nos pueblo.
E no ta un palabra di nos. Nos ta usa e palabra "frente nacional arubano", cu sí naturalmente ampliamente ta conocí pero pa ilustrá cu palabranan cu ta worde usá no ta worde comprendí den nos pueblo. Y ta comprendible. Pasobra si nos wak e programa "M.E.P. y su independencia" na television ta un programa di M.E.P. No ta "Aruba y su independencia", sino M.E.P. y su independencia. Ta lucha sagrado aki, causa aya, dramamento di sanger aya, pueblo cu a lanta, otro partidonan cu no a participá, unda tal y tal tabata ta. Esey ta e programa di "M.E.P. y su independencia". Mayoria di vez e lider ta bini y ta haci puro politica partidario. P'esey nos pueblo no sá kiko ta pasando. P'esey nos pueblo ta completamente confundí ariba e puntonan asina importante.
Nos ta bay mas leu, courantnan, scirbidornan di remitido, SIMAR, GABA, SEPA, FTA, Camara di Comercio, clero, van der Stee, P.P.A., R.U.B.A. y demas, tur a bira loco. Tur ta contra lucha, tur ta contra esaki, tur ta contra esaya. Ta M.E.P. so por tin razon.
Awe nos ta tratando e reunion aki nos ta haya un telegram di G.A.B.A.,F.T.A., S.E.P.A. y S.I.M.A.R., organizacionnan grandi den nos comunidad. Nos no por kere cu tur ta loco, cu tur ta fout. Nos por a leza den courantnan, den revistanan, diferente remitidonan, articulonan redactional, Awor ey un telegram ta drenta na fractieleider di Partido di Pueblo Arubano, A.V.P.; Mirando e necesidad cu pueblo mester tin e oportunidad pa forma un opinion promer cu decisionnan worde tumá den Ronde Tafel Conferentie, ta un exigencia cu e Rapport final di Koninkrijkswerkgroep ta worde publicá. Nos ta protestá contra expresionnan cu ta partido politico mayoritario ta bay dicidi ariba independencia di Aruba, excluyendo otro gremionan y partidonan." Firmá accionnan sindical comun, GABA, FTA, SEPA y SIMAR.
Gruponan cu ta demostrando cu nan ta masha preocupá pa e desaroyonan. Pero naturalmente pa e partido M.E.P. tanten cu nan no ta pro, nan lo ta contra. Pueblo mester sá kiko ta bay sosodé.
Y nos ta puntra nos mes pakiko e partido M.E.P. tin miedo di bay na e pueblo? Y pakiko partido M.E.P. tin miedo di duna e organizacionnan cu a participá na formulacion di e opinion di Aruba, e partidonan di oposicion cu a duna nan contribucion, pakiko tin miedo di bay duna nan e oportunidad pa nan duna nan opinion ariba e desaroyonan estatal? Kiko ta e miedo di e partido M.E.P.?

Pasobra no ta cuenta cu ta bay bati gobierno cu palo.
No, pueblo ta bay paga su representantenan, tanto den e partidonan politico como den organizacionnan pa nan informá pueblo.
No ta M.E.P. ta pagé. Ta pueblo ta pagá pa haya informacion di su representantenan.
Awor ta pasobra 12 miembro ta haya cu nan mester keda sintá eynan cu nan ta dicidi, pesey nos no por haya e oportunidad ey?
Nos ta spera cu absolutamente e partido M.E.P. ta realizá cu esaki ta imposibel.
Nos a tende cu den pasado M.E.P. a duna R.U.B.A. un invitacion pa bini den e Programa di Independencia. Aunke cu tin discusion ariba dje, pero esey lo demostrá cu M.E.P. en principio lo tabata di acuerdo cu otro partidonan mester worde envolví.
Pakiko awor diripente no por?
Ningun otro por worde envolví pa duna informacion?
Nos ta di opinion fuertemente cu Comision di Independencia di Aruba mester sigi traha y prepará e Conferencia di Mesa Rondó.
Nos a mira e validez grandi di e organizacionnan cu a contribui, y esey Sr. diputado Oduber mes mester sá mihó cu tur, con ariba tereno financiero economico e hendenan aki a duna consehonan valido, traha rapportnan importante, y nos ta kere cu esey tabata un trainingsfase, pasobra awor ta bay tuma decisionnan politico.
Of ta verdad cu M.E.P. tin miedo di e rapport, cu e ta corre pa e rapport, nos por saké for di e palabranan di Señor Oduber cu ta bisa: "sí e ta un rapport, tanto rapport tabata tin, kizas e por bay den e mesun caminda cu esun di Jeukens indertijd, ta un rapport e ta".
Pero e ta e base........

<u>DE HEER N.O. ODUBER, GEDEPUTEERDE:</u> Persoonlijk feit, Señor Presidente.
Na cuanto ocasion den e Parlamento aki, Señor Eman no ta cualificá e rapport como estudio.
Awor aki ta strañami e importancia cu e kier duna e rapport a base di un telegram cu e a percurá pa bini.

<u>DE HEER J.H.A.EMAN</u>, (Vervolg): Señor Presidente, Mi ta kere cu ey sí Señor diputado a causa un error grandi, pasobra keremi Partido di Pueblo Arubano no a percurá y nan no tabata tin ningun influencia ariba e telegram aki.
E ta un estudio cu ta bay bira e base di e Conferencia di Mesa Rondó.
P'esey e mester worde prepará y Aruba den su totalidad mester duna su opinion ariba dje.
Ta duel mi cu e reaccion di e diputadonan tabata asina.
Nos tabata tin un speranza completamente diferente ayera ora cu nos a tende e diferente oradornan, aunke nos no sá cua ta papia verdad pa M.E.P. y cua no, pero ela mustra den un bon direccion. Pero awor nos mester bisa cu e ta mustrando como sifuera M.E.P. en verdad a tuma e decision cu ta su so y su conseheronan ta bay prepará e Conferencia di Mesa Rondó.
Oposicion a ofrecé, a duna un man aki, nos a pasa den tur e stadiumnan, nos a purbé den Raadscommissie Onafhankelijkheid, nos a papia y papia cu e partido M.E.P. pa yega na cierto acuerdonan.
Ora cu den Antilliaans Spoor nos a tranca atrobe,A.V.P. a bini cu e proposicion: ban tene un topoverleg.
Promer reunion a mustra bunita.
Di dos reunion tin scheurmento di what-ever-it-is,verslag of notulen, pero scheurmento di e acuerdonan cu nos a yega dos siman prome ta tira nan afó.

Acuerdonan cu a yega na un convenio den e reunion di overleg entre e partidonan.
Nos ta papiando aki di decisionnan fundamental pa nos pueblo, henter nos pueblo.
Y nos ta di opinion cu ora nos bay Hulanda, nos mester bay cu un opinion comun mescos cu nos a bay na Isla Ariba.
Si acaso M.E.P. ta kere cu su 12 miembronan e por bay bringa pa Aruba, e ta ekibocá.
Net un pais manera Hulanda semper kier tende boz di oposicion, boz di otro organizacionnan.
Pakiko ora na 77 a bay Hulanda a bay cu tanto partido cu ta posibel, y organizacionnan? Pa demostrá kiko ta biba na Aruba. Pa convencé, pasobra no ta M.E.P. a convencé, ta tur hunto.
AWor aki Hulanda ta scuchando, pasobra ta tur hunto ta pará tras di un idea.
E no ta un locura mas, manera e tabata mustra un tempo den e partido M.E.P.
Ela haya un base racional door cu tur e gruponan y e partidonan politiconan a studia y pone formulacionnan ariba mesa cu ta acceptabel pa Hulanda.
Nos ta spera cu e partido M.E.P. ta realizá cu ta inposibel pa e su so bay Ronde Tafel Conferentie y logra pa Aruba, y muy en especial si nos mira con e ponencianan di Aruba a keda debilitá completamente den e rapport di Comision di Reino.
P'esey nos lo bini cu un mocion caminda nos ta purba stimulá e partido M.E.P. pa continuá cu e trabaonan den e Comision di Independencia y pa bay duna pueblo un informacion maximo ariba e desaroyonan aki, pa wak kiko e reaccion di pueblo ta y cu pueblo sá kiko ta bay sosodé.
Nos ta spera di tende un reaccion mas positivo e biaha aki di parti di M.E.P.
Te aki nos kier a keda den segunda vuelta.

<u>DE VOORZITTER:</u> Danki Señor Eman. Palabra ta na Señor Vos.

<u>DE HEER E.J. VOS:</u> Señor Presidente, Den e promer oportunidad cu mi a haya pa hiba palabra mi a splica kiko ta e punto di vista di partido R.U.B.A. claramente, encuanto e reunion aki.
Specialmente di banda di R.U.B.A. nos a enfatizá cu no ta un simple programa di television ta worde discutí akinan.
Nos no mester pone enfasis solamente ariba un programa di television y bisa cu ta pa motibo cu e partidonan aki no por haya un oportunidad pa hiba palabra na television pa informá e pueblo ta bini un desunion.
Esaki a surgi ora cu informacionnan ta worde duná den e programa "Aruba y su independencia" y informacionnan erroneo ta worde duná encuanto punto di vista di e.o. partido R.U.B.A.
E ora ey nos a trese padilanti cu si encaso nos no por haya oportunidad pa papia den e programa ey, nos lo kier pa introduci un otro programa, caminda partido R.U.B.A. mes por haya e oportunidad, naturalmente hunto cu e otro organizacionnan y otro partidonan politico cu ta forma parti di e Raadscommissie pa asina informá nos pueblo debidamente di e trabaonan cu nos a haci y cu nos ta haciendo ariba tereno di nos structura estatal.
Mi kier a tresé padilanti tambe, pasobra ela worde bisá un rato pasá cu a worde bisá un biaha door di e presidente di M.E.P. na television cu partido R.U.B.A. lo bini na un programa semehante, pero mi kier a bisa cu nunca partido R.U.B.A. a haya un invitacion, ni directo, ni indirecto pa participá den e programa ey. Ademas di esey nos a bisa durante e campaña politica cu tur siman, como partido politico nos ta haya mey ora pa informa pueblo, pues den e programa politico ey nos lo informá e pueblo.
Pero despues di campaña ora cu esey a worde kitá, esta e oportunidad di mey ora tur siman, anto e ora ey nos a mustra nos interes den e programa"Aruba y su Independencia" di por participá aden, manera cu a worde bisá den pasado.

Pero esaki despues a resultá cu no tabata necesario mas pa motibo cu e intencion muy probable tabata cu durante campaña ta bon pa bisa cu lo invitá partido R.U.B.A. pa mustra asina cu e ta reflehá un democracia, cual invitacion nunca a yega serca nos y nos a ripará cu e expresion ey cu a worde hací tabata tin solamente un base di politica partidario.
Awor despues cu nos a tende e miembronan di nos Gobierno, Bestuurscollege, contestá e diferente preguntanan di nos Parlamentarionan y tambe duna nan comentarionan ariba e asunto aki, nos kier laga un banda un rato tur e partinan negativo cu a worde tresí padilanti y mustra ariba e lichtpunten nan cu nos ta weita den e scuridad cu cierto momento a surgi, ora nos por a tende con por ta posibel cu Gobierno por bay introducí un programa anto den e programa ey oposicion ta bin baha ariba Gobierno, anto Gobierno mester percurá pa paga e programa aki tambe.
E parti ey mi kier lagé completamente un banda y kier hasta consideré como no bisá.
Y mi kier a tene cuenta solamente cu e punto di vista p.e. cu diputado Bareño a trese padilanti, caminda ela bisa cu un punto di vista no kier meen cu no por tin diferencia di opinion. Esaki pa nos ta un lichtpunt. E ta un lichtpunt pasobra cu nos ta bisa:caramba, si ta asina aki ta bay husga nos ta bayendo den bon caminda.
Anto e ora ey mi kier a puntra: kiko e diputado aki ta considerá como knelpunten nan? Como cu ela papia tambe di knelpunten, cu mester kita.
Pues mi kier a puntré si e ta sali for di e punto di vista cual nos ta haya completamente sano, cu pa bo tin un punto di vista no kier meen cu no por tin un diferencia di opinion, anto nos ta elogiá e expresion ey enormemente, pero sí nos kier sá den e mesun rosea kiko e ta considerá como knelpunten.
Y tambe ela trese lo siguiente padilanti: si e partidonan resolvé e problematiconan, Bestuurscollege lo tuma e sugerencia over y studia e posibilidad pa introducí e programa aki.
Pues cu e knelpunten nan mi kier meen e problematiconan cu e a bisa den su alocucion.
Kiko e ta considerá como problemanan existente, si e ta di opinion cu diferencia di opinion ta sano? Pues esaki mi kier a sakanan como lichtpunten.
Di parti di diputado Oduber mi kier a mustra ariba dos lichtpunt nan,hasta mi por bisa tres, caminda e ta bisa: uno, mi ta kere sí cu hunto nos ta haya otro. Pues di otro banda e ta considerá cu lo mester bini un cierto di comprendemento pa conhuntamente nos por cuminsá prepará pa e Conferencia di Mesa Redonda aki. Pues e parti ey nos kier halé un banda for di tur scuridad cu a worde tresí padilanti y tambe un di e otro partinan caminda ta worde bisá cu cada uno a contribui pa logra locual nos tin awe. Pues reconociendo e aporte di cada miembro y conseheronan di e Raadscommissie. Pues no ta asunto cu ta M.E.P. a logra algo, no ta asunto cu ta e partidonan politico a logra algo, no ta asunto cu ta e politiconan individual a logra algo, sino den e caso aki cada uno a contribui pa logra locual nos tin awe.
Pues tur locual cu a worde bisá di e lucha den pasado etc.etc. nos ta bay halé un banda y nos ta bay dedicá nos mes na e partinan positivo.
E di tres punto positivo cu mi a logra constatá for di e alocucion di e diputado mencioná ta caminda e ta bisa cu no a exclui ningun momento cu lo bini un consulta di pueblo, pero e consulta di pueblo aki lo bini despues cu decisionnan politico tuma lugar.
E promer punto nos ta consideré hopi positivo, cu no ta exclui cu lo bini un consulta di pueblo.
Pero e di dos parti caminda ta worde bisá, pero despues cu decisionnan politico tuma lugar, esaki sí mi ta hayé contradictorio.

E ta un contradiccio en termini.
Pa motibo con nos por bay consulta e pueblo despues cu nos a caba di tuma decision.
Mi ta kere cu bo mester tuma un decision, pero e ora ey bo mester bisa cu e decision aki no ta un decision definitivo, pa motibo cu bo tin cu bay back serca bo pueblo.......

DE HEER N.O.ODUBER, GEDEPUTEERDE: Punto di orden , Señor Presidente, Ya e ora ey mi por splica. Locual mi kier meen ta eleccionnan indirecto. Pa motibo bo no por bay tene un referendum, sin cu bo sá cu bo tin e cooperacion pa yega na dje. Mi no a papia ariba otro cos, sino ariba e eleccionnan indirecto.

DE HEER E.J.VOS(Vervolg): Señor Presidente, Mi kier a considerá locual cu ta poní den e Rapport di Comision di Reino, cu e eleccionnan indirecto ta un punto resaltante pa partido M.E.P. den e Conferencia di Mesa Redonda.
E ta poní den e Rapport di Comision di Reino y mi kier relacioná locual cu mi a trese padilanti na un mocion cu M.E.P. a pasa den e Parlamento aki dia 16 di september 1980.
Y den e decision di e mocion aki ta poní: "De Arubaanse delegatie die aan de Ronde Tafel Conferentie deelneemt voorlopig het navolgende mandaat te verlenen: 1. Om definitieve afspraken te maken inzake de verwezenlijking van de Onafhankelijkheid van Aruba." Pues cu na e Ronde Tafel Conferentie aki no ta asunto cu lo bay tantea opinion di otro personanan anto despues bini puntra pueblo, sino cu ta decisionnan definitivo lo worde tumá encuanto realizacion di e independencia di nos isla.
Punto dos ta bisa:"Op al hetgeen dat overeengekomen wordt en van Arubaanse zijde als essentieel wordt ervaren voor de aanvaarding van de overgangsperiode, waaronder getrapte verkiezingen in 1983, ook daadwerkelijk te verwezenlijken."
Pues den e caso aki e getrapte verkiezingen di cual Señor Oduber ta papiando ta un condition sino qua non pa M.E.P. pa acceptá un periodo transitorio, of acceptá cualkier otro arreglo na e Conferencia di Mesa Redonda.
Ta p'esey mi ta bisa cu e ta un contradiccion en termini ora ta worde tresí padilanti cu no a exclui cu lo bini un consulta di pueblo, pero despues cu decisionnan politico tuma lugar.
Pues si nos sali for di e punto di vista, cu nos bay Ronde Tafel Conferentie y eynan tur isla hunto cu Hulanda ta bisa:nos ta mara nos mes na cambio di Staatsregeling pa asina habri e oportunidad pa boso por logra introducí eleccionnan indirecto pa aña 83.
Na e momento ey decision a worde tumá.
Ta si encaso nan bay contra anto e ora ey muy probable lo por bini back aki y bini cu un consulta di pueblo ariba esey y otro cosnan mas. Pero na e momento aki M.E.P. ta consideré como un mandato di su banda, un conditio sino qua non pa presentá e punto aki na Conferencia di Mesa Redonda.
Mi tin casi sigur cu e partidonan di e otro islanan aki lo no acepté.
Cu esaki mi kier a demostrá cu locual a worde tresí padilanti door di Señor diputado cu parcialmente mi ta considerá como un lichtpunt, pues cu e posibilidad pa un consulta di pueblo ta existi, pero di otro banda mi ta constatá un contradiccion ora e ta bisa, pero despues cu decisionnan politico tuma lugar, pasobra e mocion cu mi a splica di dje aki di 16 di september 1980,cu M.E.P. a pasa den e Parlamento aki ta papia palabra cla kiko M.E.P. ta considerá como su mandato pa e Conferencia di Mesa Redonda.
Pues mi kier a mustra e relaccion cu tur dos puntonan cu a worde tresí padilanti door di e promer diputado, y esunnan cu a worde tresí padilanti door di e segundo diputado, cu akinan tin e posibilidad cu nos por yega na un entendimiento pa nos por logra ainda traha hunto na e preparacion pa yega na un bloke pa ora nos bay Conferencia di Mesa Redonda.

Awor mi kier a mencioná cu di parti di partido R.U.B.A. nos a ricibi un telegram di 4 sindicato cu ta e sindicato cu ta representá obreronan di Gobierno, esta GABA, sindicato Federacion Trahadornan di Aruba-F.T.A.-, un sindicato cu den nos comunidad tin basta peso weitando e cantidad di miembronan cu e ta representá, S.E.P.A. e sindicato cu ta presentá ambtenaren nan cu ta den servicio di Gobierno Insular y Central, y SIMAR cu ta e sindicato cu ta representá e maestronan di school. Y nan ta bisa:"Mirando e necesidad cu pueblo mester tin e oportunidad pa forma un opinion promer cu decisionnan worde tumá den Ronde Tafel Conferentie, ta un exigencia cu e Rapport di Koninkrijkswerkgroep ta worde publicá Stop Nos ta protestá contra expresionnan cu ta partido politico mayoritario ta bay dicidi ariba e independencia di Aruba, excluyendo tur otro gremionan y partidonan. Accion sindical comun, ACSICOM, Gaba,F.T.A.,Sepa Simar."
Señor Presidente, E motibo cu mi a leza e telegram aki y mi a splica e representacion di e sindicatonan aki ta pa ilustrá e importancia di e telegram aki pa nos di partido R.U.B.A.
Pasobra naturalmente no ta tur ora Gobierno den su calidad como ehecutivo tin su relacionnan bon cu sindicatonan, nos ta ripará cu hasta cu e representacionnan di Camara di Comercio y A.T.I.A. e relacionnan no ta di e bon ey tampoco, pues weitando e organizacionnan di peso den nos comunidad e relacion di nan cu Gobierno, y Gobierno cu nan, nos ta ripará cu e relaccionnan ta laga hopi di deseá, naturalmente nos no kier bay bisa aki kende tin culpa den e asunto aki, pero sí nos ta considerá, weitando e hecho cu tur e organizacionnan aki hunto cu nos politiconan den e Parlamento aki ta forma parti den e Raadscommissie nos ta considerá cu no solamente e partidonan politico mester haya otro pa yega na un comprendemento, pero nos ta duna mes tanto importancia tambe na un comprendemento entre Gobierno cu e organizacionnan aki. Pasobra nos a ripará, un colega dimi a tresé padilanti awor ey, e aporte di e diferente organizacionnan den e Raadscommissie.
Nos a ripará, y esaki diputado Oduber ta completamente na haltura di dje, con di parti di e organizacionnan a worde scirbí notanan cu a worde entregá na Koninkrijkscommissie y a worde discutí den e Comision di Reino.
Notanan di expertonan ariba nos isla cu a yuda nos den e Parlamento aki, muy en particular Señor Oduber cu ta e representante di Aruba den e comision di Reino, esta e parti financiero economico social.
Y mas cu ningun hende mi ta considerá cu e persona aki, Señor diputado Oduber lo por splica kiko tabata e aporte di e organizacionnan aki pa cu e tarea en particular cu e a haya den e Comision di Reino.
Pues den esaki nos no por bisa na e momento aki cu e tarea di Comision di Reino a worde terminá, y mi a bisé den promer instante tambe cu mi no por a bay di acuerdo cu nos diputado Señorita Bareño, locual cu ela declará na courant, naturalmente mi ta respetá su derecho sí pa declará esaki completamente y mi ta conservá mi derecho di no ta di acuerdo cu ne den esaki caminda cu e ta bisa: "Dat zij uit de woorden van M.E.P. leider, Betico Croes, afgelopen maandag niet begrepen heeft dat het werk van de onafhankelijkheidscommissie teneinde is gekomen."
Y den e caso aki mi kier bisa cu Señor Croes a pone claramente cu e ta considerá cu e tarea di e Raadscommissie aki a worde terminá.
Y tambe nos por a tendele for di un miembro di e partido durante e reunion di ayera.
Pues esaki no por ta un malcomprendemento di nos banda, sino ela worde enfatisá ayera tambe door di un representante di e mesun partido cu ta sostené e gobierno.
P'esey mi ta considerá cu no solamente partidonan politico lo mester yega na un comprendemento cu otro promer cu e Ronde Tafel Conferentie,pero tambe

e Parlamentarionan mester reconocé e trabao, e aporte cu e personanan cu ta forma parti di e Raadscommissie como adviseurs cu ta parti integral di e Comision aki di Parlamento, e aporte cu nan a duna te awor aki na e trabaonan di Comision di Reino.
Y muy en particular mi kier enfatisá cu ora mester yega discusionnan na Ronde Tafel Conferentie, caminda bo mester di e personanan cu a traha e diferente rapportnan pa duna conseho ariba nan, e.o. rapport financiero economico, e rapport di asunto di moneda, nos ta considerá cu na e momento ey bo mester tin expertonan, manera cu a worde demostrá den Koninkrijkscommissie cu Hulanda ta bini cu su expertonan ariba e tereno ey.
Pues den e caso aki nos no por considerá cu e tarea di Raadscommissie a terminá, sino nos mester considerá cu den e mocion cu a worde tumá den e Raad aki na aña 78, caminda e Raadscommissie aki a worde institui, e tarea di e Comision aki ta preparacion y realizacion di e independencia di nos isla.
Pues esaki mi kier a enfatisé pa nos no lubidá e meta pa cual e Comision aki a worde institui.
Hopi biaha naturalmente door di discusionnan, argumentacionnan cierto expresionnan ta worde hací, pero nos no mester kita for di nos mente e parti importante y positivo cu nos ta tratando cu ta e preparacion y realizacion di e independencia di nos isla.
Cu ta solamente den e sistema di yega na dje por tin un diferencia di opinion, pero e hecho cu nos mester yega na dje p'esey nos tin un comprendemento completo den e Parlamento aki.
Pues no kita e parti ey for di vista.
Mescos cu mi a mustra den mi segunda oportunidad pa papia ariba e materia aki cu mi a laga tur e parti negativo cu a worde tresí padilanti un banda, y mi a saca solamente e lichtpunten nan, e puntonan di luz, e puntonan positivo cu lo por contribui na un comprendementona e concensus manera ela worde yamá promer cu nos por bay na e Conferencia di Mesa Redonda.
Awor si nos weita e asunto di e informacion na pueblo.
Nos ta bringando na e momento aki pa haya e.o. un oportunidad pa duna e informacionnan encuanto nos futuro estructura estatal na e pueblo.
Mi pregunta cardinal, mi pregunta categorico na Gobierno na e momento aki ta: Gobierno ta considerá cu tin necesidad pa mas informacion na pueblo encuanto nos futuro estructura estatal?
Mi kier a haya un contesta categorico di Gobierno si Gobierno ta sinti e necesidad pa mas informacion na pueblo encuanto nos futuro estructura estatal?
Pasobra si Gobierno bisa cu Gobierno no ta hayé necesario anto e ora ey nos ta bisa: caramba, si ta Gobierno mester percurá pe y e no ta hayé necesario, e ta bay haci un cos cu e no ta kere aden.
Pues si nos por haya un contesta categorico, y hunto cu esaki mi kier tende naturalmente e contesta encuanto loke e diputado a trese padilanti, esta kiko ta e problematiconan cu ela papia di nan. Cu si yega na un soluccion di nan, e ta weita e posibilidad.
Pero nos kier laga esaki como un pregunta, y e otro como un otro pregunta. Náturalmente nan por ta relacioná cu otro, pero ta dos pregunta cu nos kier contesta ariba nan dos.
E.o. a worde tresí padilanti tocante e fecha di Ronde Tafel Conferentie.
Mi kier a mustra cu dia nos tabata tin e reunion di Antilliaans Spoor na Corsow, partido R.U.B.A. a trese claramente padilanti cu nos tabata kier e decentralisatieplan, e plan di decentralisacion cu Gobierno Central a encargá su mes pa traha worde finalizá promer cu Ronde Tafel Conferentie.
Y e tempo ey nos tabata pensa cu e Ronde Tafel Conferentie lo bay tuma luga na december.

Anto e tempo ey nos a bisa cu nos lo kier pa e decentralisatieplan worde trahá promer cu nos yega eynan. Y hasta nos a hiba discusionnan fuerte, tambe den Raadscommissie despues di e reunion na Corsow, mustrando ariba e hecho cu nos kier pa mas liher posibel e decentralisatieplan bini cla, en vista di e Ronde Tafel Conferentie.
Pakiko nos tabata purá cune?
Pasobra nos no kier a warda tampoco pa e Ronde Tafel Conferentie tuma lugar te fin di otro aña.
Esey mi kier a mustré claramente, pasobra nos kier un confrontacion na e Ronde Tafel Conferentie aki. Si e otro islanan, representá den Staten, si en verdad nan ta bay di acuerdo pa e decentralisacion aki tuma lugar.
Si en verdad nan ta bay duna nan cooperacion pa asina ey por pasa e diferente competencianan, derechonan cu nos isla tin pa e Teritorio Insular.
Ta pa e motibo ey nos ta bisa cu e plan di decentralisacion mester ta cla mas liher posibel, pasobra nos kier pa e Ronde Tafel Conferentie tuma lugar mas liher posibel.
Anto a bini e ora ey e asunto di Referendum y nos a bisa: caramba, nos lo kier maske un luna extra pa esaki. Y hustamente nos a weita cu Minister van der Stee a declará awor cu e Conferencia di Mesa Rondó lo tuma lugar probablemente na februari.
Naturalmente pa nos e ta di suma importancia pa e tuma lugar.
Pasobra ta eynan nos ta bay tende si ta wega ta worde hungá door di Gobierno Central of no.
Pasobra ta duel nos di tende awe cu M.E.P. no ta na altura di e convenio cu e Ministro Presidente a bay di acuerdo cu Minister van der Stee.
Ta duel nos di tende cu un partido cu ta forma Gobierno Central no sabi di e convenio cu su mesun gobierno tin cu e Ministro di Asuntonan di Antiyas.
Lo mi hiba palabra atrobe, Señor Presidente, durante tratamento di e mocionnan.
Masha Danki.

<u>DE HEER J.R. FRANK:</u> Señor Presidente, Ayera nochi despues cu miembronan di oposicion a hiba nan discurso zakelijk mustrando e partido mayoritario ariba nan preocupacion cu e direccion cu politica a tuma e momento aki pa cu e structura estatal nobo pa Antiyas en general y pa Aruba en particular, nos a spera kizas cu e zakelijkheid cu a worde demostrá di parti di oposicion, lo por a reflehá tambe pa banda di e partido mayoritario.
Pero den esaki tur radio-oyentes y henter e grupo di oposicion a keda un poco babucá, pasobra na e momento cu e partido mayoritario a tuma palabra, nos a pensa den nos mes: adios concensus, adios opinion comun, adios kizas e speranza cu por eliminá e diferencia di opinion cu ta existi na e momento aki pa cu e direccion di e reunionnan cumbre na Hulanda, e Ronde Tafel Conferentie.
Nos a spera cu kizas politica lo por a worde poní un banda, pero cada bez ta bolbe mencioná agosto 77, a bolbe mencioná referendum, a bolbe mencioná sacamento for di Gobierno Central, a bolbe mencioná cu na aña 77 e partido mas grandi na Corsow a laga M.E.P. for di Gobierno, (e mesun partido e tempo ey a forma un coalicion cu e partido M.E.P. den e Gobierno Central di awor), y tambe a worde bisá cu ta wega politica a worde hací.
Pero kere mi cu en todo caso pa banda di e partido R.U.B.A. ningun momento tabata e intencion di bay hunga wega politico, pasobra e futuro di nos isla ta algo asina grandi, cu nos tin di traha di awor pa mañan nos tin algo bon pa bay hunga wega politica cuné den e sala aki.
A bolbe trese padilanti e asuntonan di eleccionnan indirecto, como sifuera e asunto aki lo ta algo integral den un Aruba independiente.

Mi tin di bisa cu ariba e asunto aki ta existi te na e momento aki diferencia di opinion entre e partido di Gobierno y e partidonan cu ta forma oposicion.
Pasobra varios bez den e reunionnan di Raadscommissie onafhankelijkheid, promer cu a bay St.Maarten y promer cu a bay despues Hulanda, e topico aki tabata un topico di discusion entre e miembronan di Parlamento y tambe e representantenan di Camara di Comercio, clero y e sindicatonan.
Ta cada bez preguntanan tabata worde hací pero nan no tabata worde contestá.
Cada bez a worde bisá cu e departamento di Asuntonan Constitucional lo traha ariba e working paper y cu e preguntanan cu a worde tresí padilanti door di e miembronan di oposicion lo worde contestá debidamente promer cu e reunion na Den Haag lo a tuma lugar.
Pero esaki no a pasa, y hasta mi tin di bisa cu despues cu reunion publico a worde yamá akiden y cu e asunto di indirecte verkiezing tabata e topico e anochi ey, e mesun preguntanan a worde hací, y a worde mustrá ariba e manipulacionnan cu por bay conhuntamente cu eleccionnan indirecto, pero e preguntanan aki y e señalamento di e manipulacionnan cu por ta posibel tampoco a worde contra arestá y e preguntanan te na e momento aki no a haya contesta.
Y ta p'esey ora cu bo no haya contesta ariba bo pregunta, ora bo señala algo malo cu lo por bay traha malo den futuro, mi ta kere lo ta e deber di cualkier partido cu ta favorecé eleccionnan indirecto pa nan bini cu nan contra argumentonan y purba di saca e opinion cu kizas lo tabata incorrecto.
Pero esaki tampoco no a worde hací te e fecha di awe.
Nos por mencioná hopi casonan cu tabata topico di discusion den seno di Raadscommissie y hopi di e casonan aki ariba nan no ta existi ningun sorto di diferencia di opinion.
Laganos tuma e ehempel di e Institutionele Hof.
Esaki a worde tratá akiden, e preguntanan a worde contestá y tur hende por a haya e argumentonan necesario pa convencé nan cu esaki ta necesario den un futuro Aruba.
E preguntanan a worde hací, nan a worde contestá.
E partidonan a viaha pa tur e Reunionnan di Reino, y ningun momento a worde papiá ariba knelpunten di e asunto aki.
No tabata tin friccion den e caso aki.
Por tuma p.e. tambe e asuntonan monetario. Mi ta corda cu un working paper a worde trahá y presentá akiden, tur e partidonan a bay di acuerdo cunele, e consehero di Raadscommissie cu a traha ariba e asunto aki a bini den Raad y ela contestá tur e preguntanan. Despues a bay reunion na St.Maarten, a bin un cambio den e asunto aki, pasobra cierto cosnan kizas no tabata posibel ainda, pasobra te na e momento cu bo bay pa un overgangsfase bo no ta independiente, cierto cosnan a worde cambiá, pero toch a lo largo tabata tin un opinion comun ariba e asunto aki y ningun momento nos por papia di un knelpunt den e Comision di Reino.
Pero sí a keda algun cos cu mi ta kere cu nos mester por resolvé den nos seno.
Mi ta kere cu no ta existí ningun diferencia di opinion cu kizas no por bira un opinion comun den futuro, basta cu cada ken ta mira y ta respetá opinion di otro, argumenté, trese kizas cierto cambionan den dje, y mi ta kere cu e delegacion cu lo viaha pa e Ronde Tafel Conferentie lo bay despues y papia e mesun lenguahe durante e Conferencia aki.
A worde papiá akiden tambe di e defensa di Antiyas, y defensa di Aruba en particular.
Ariba e asunto aki tampoco no tabata existi ningun diferencia di opinion entre e miembronan di Raadscommissie, tampoco entre e miembronan cu tabata forma e delegacion na e Comision di Reino.

Solamente tabata existi un diferencia di opinion entre Aruba, Antiyas cu e conseheronan di e Gobierno Hulandes, pasobra nan lo ta mira e defensa di e islanan aki na un manera distinto cu nos tabata miré.
Y ta p'esey mi ta kere como cu tin diferencia di opinion di defensa entre e parti di Reino akibanda y e parti di Reino na e otro banda di oceano, mi ta kere cu esaki ta un motibo mas pa bolbe sera cabez hunto y pone un banda e diferencia di opinion, y cu e pueblo por spera un bloke di personanan cu ta representá nan pueblo durante e Ronde Tafel Conferentie.
Mi ta bisa un biaha mas y mi ta ripiti loke mi a bisa ayera nochi, si na e momento aki ta existi diferencia di opinion y cu no ta existi un opinion comun, concensus, no por lubidá y no por descartá tampoco cu mañan den Staten, ora cu cierto articulonan mester worde cambiá pa asina trese cambio den e constelacion di gobernacion di Antiyas, anto diferencianan di opinion lo sigi existi den e Conseho di Staten caminda e cambionan aki mester worde hací.
Ta p'esey trata di evitá cu lo por tin diferencia di opinion, pasobra door di evitá nan awor mañan den Staten henter e asuntonan ta bay hopi mas suave y kizas hopi cambionan lo por tuma lugar sin hopi papiamento y sin cu esaki lo drag on te cu bo no ta sali for di dje mas, of bo no ta haya un mayoria necesario pa haci cierto cambio den nos Staatsregeling.
Of scuchando e miembronan di e partido mayoritario, cu kizas cu awor e parti grandi di e trabao a worde hací y cu un eindrapport a worde entregá door di e Koninkrijkswerkgroep, kizas e partido mayoritario ta politica nan kier bay hiba den futuro, tumando na vista cu aki dos aña y mey tin eleccion atrobe, nan lo ta haciendo nan esfuerzo pa bay eliminá representantenan di e otro partidonan for di e Ronde Tafel Conferentie.
Señor Presidente, mi ta spera cu esaki no ta e caso.
Mi ta spera cu kizas lo mi a comprendé e strekking di nan discurso na un manera incorrecto.
Si encaso cu ta e tactica aki ta worde hibá pa eliminá personanan cu ta representá tambe un parti grandi di e comunidad aki, anto esaki ta algo cu mester worde menospreciá pasobra e pueblo no ta gana nada cu esaki.
Ta duel mi di bisa un biaha mas, Señor Presidente, cu mi a spera cu lo a bin mas zakelijkheid den e discurso di e personanan cu ta forma e partido mayoritario y cu nan lo a hiba nan betoog na e mesun manera cu oposicion a hibele den primera tanda, hasta bo por a ripará cu na cierto momento cierto cosnan incorrecto tabata worde bisá di otro personanan y otro partidonan, cu ningun persona ni sikiera a hisa su dede y molestia Bo y pidi un persoonlijk feit.
Aunke esaki por tabata hopi biaha e caso, pasobra mi a tende varios biaha cosnan cu tabata worde bisá cu no tabata cuadra cu realidad.
Pero tumando na bista cu nan kier a laga e zakelijkheid reflehá tambe pa otro banda, nan no a haci uso di e derecho aki y pidi un punt van orde of un persoonlijk feit, pasobra kizas door di esaki henter e karakter di e reunion aki lo a bay perdí.
Señor Presidente, lo worde presentá mocionnan awe nochi pa asina coroná loke a worde bisá akiden pa parti di e partidonan cu ta forma oposicion.
E mocionnan no tin nada di haber cu wega politica, pasobra esaki no ta e caso.
Laganos percurá pa nos no pone un banda un decision tumá algun aña pasá door di e Raad aki cu votonan unanime.
Laganos bolbe yama e Raadscommissie aki pa asina nos bolbe repasá e Rapport di Koninkrijkswerkgroep pa nos eliminá tur e puntonan kizas cu por ocasioná diferencianan di opinion den futuro y tambe na e Ronde Tafel Conferentie.
Y ohalá cu tabata posibel cu e partidonan por tene un reunion cumbre atrobe, sinta na mesa cu otro, scucha otronan argumento y asina trata di yega na un comprendemento mutuo pa asina e politica worde eliminá encuanto e structura estatal di Aruba.

Laganos spera cu nos no ta bay back mas pa e era di algun aña pasá, caminda tabata tin polarisacion continuamente den e seno di Eilandsraad.
Y esaki tabata riparable durante e ultimo dos, tres añanan cu a pasa.
Desde cu e Protocol di Willemstad a worde firmá y cu e Comision di Reino a worde instalá nos tabata tin un barometer humano akiden.
Antes e polarisacion tabata yama e publico, y na cantidad grandi nan tabata sintá den e stoelnan di e tribune publico y cada momento tabata tin problema pasobra e partidonan tabata polarisá cu otro.
Pero despues cu tur e partidonan tabata papia e mesun lenga akiden encuanto e futuro estructura estatal di Aruba, ya e publico a comprendé cu polarisacion tabata pertenecé na pasado, y cu e publieke tribune no ta reflehá mas loke e tabata reflehá den pasado.
Y mi ta spera cu henter mi curazon cu esaki por sigi asina tambe den futuro, te na e momento cu nos yega na e fase final di e lucha aki pa asina uno y tur ariba e isla aki por ta contento.
Masha Danki.

DE HEER M. BISLIP: Señor Presidente, Na promer lugar mi kier gradici Bestuurscollege, especialmente diputado Oduber cu a refutá tur e insinuacionnan cu a bini di parti di oposicion den primera tanda.
Nos por bisa cu oranan largo a worde papiá y duná un lectura den e sala aki y mi ta kere cu e personanan cu ta scucha e reunion aki na radio, awe kizas por tin un comprendemiento mucho mas amplio di en realidad con ta pará y pa kiko e reunion aki a worde yamá.
Señor Presidente, si nos a scucha bon den primera tanda mi ta kere cu den cuminzamento di e segunda tanda aki di parti di e coleganan dimi cu a papia promer cumi mi no ta mira cu mucho cosnan nobo a bini padilanti, solamente e apelacion ta worde hací pa purba yega na un concensus pa asina ora nos bay Ronde Tafel Conferentie e delegacion di Aruba por bay cu un decision.
Manera mi a bisa caba den primera tanda pa motibo cu no tin concensus, nos a refutá caba no tabata parti of falta di e partido Movimiento Electoral di Pueblo.
Pero awe nos ta tende den e sala aki, como sifuera cu ta Movimiento Electoral di Pueblo a exclui of a bruha e asunto aki cu te awe nos no tin un concensus.
Mi ta kere cu durante e lunanan cu a worde deliberá den e comision di Independencia den e sala aki, mi ta kere cu no solamente nos mester agradecí e personanan cu a haci nan esfuerzo tanto di parti di Camara di Comercio, A.T.I.A., sindicatonan, e oportunidad a worde duná pa tur e personanan aki trese nan ideanan padilanti den e sala aki, y mi ta kere cu esaki a worde compilá conhuntamente y a worde duná na conseheronan di gobierno cu a compilá nan tur, cu awe nos tabata tin e Rapport di K.W.G.
Awor ey mi a tende un colega cu ta haci como sifuera Movimiento Electoral di Pueblo ta bay su so pa e Ronde Tafel Conferentie.
Nos a bisa cu pa motibo cu no ta mira e seriedad mas den e Conseho, Movimiento Electoral di Pueblo ta kere cu ta mihor pa haci uso di nos tempo pa prepará di nos parti debidamente pa e Ronde Tafel Conferentie aki, na unda decisionnan politico, decisionnan cabal mester bini pa asina nos traha ariba e futuro structura estatal di e isla aki.
Den e deliberacionnan, manera mi a mencioná caba, tabata tin e oportunidad pa tur gremionan aki na Aruba pa participá y mi ta kere cu nos mester agradecí na esnan cu a duna nan aporte, pasobra conhuntamente gobierno, oposicion, e personanan aki a deliberá cu por a yega asina leu cu awe nos ta.

Pero ultimo temponan nos por a mira personanan cu kier purba saca probechonan politico.
Ora nos ta tende noticianan for di Hulanda unda e Koninkrijkswerkgroep tabata deliberá, cu ami a haci esaki, ami a trese esaki padilanti, ami a haci esey.
Manera mi a mencioná caba den primera tanda mi ta completamente di acuerdo cu aki na Aruba den e sala aki nos por debatí cu otro, ariba podium politico tambe, pero ora nos sali pafó nos mester sali como un team.
Y nos tin experiencia caba cu den diferente ocasionnan cu delegacion di Aruba a sali y cu pa pequeñeces, cosnan chikito ta bini division, aunke nos por bisa cu mester respetá opinion di cada partido, pero ora cu e lider di e Comision aki hiba palabra, no mester bisa cu e no ta hiba palabra na nomber di oposicion.
Pasobra ta e Parlamento aki a escohé e persona aki como lider di e Comision pa deliberá na nomber di e isla aki.
Tambe nos por bisa cu diferente di mi coleganan a leza un telegram cu a bini aden di cuatro sindicato: G.A.B.A., F.T.A., S.E.P.A., S.I.M.A.R., den cual nan ta cita:"Mirando e necesidad cu pueblo mester tin e oportunidad pa forma un opinion promer cu decisionnan worde tumá den Ronde Tafel Conferentie, ta un exigencia cu e Rapport final di Koninkrijkswerkgroep ta worde publicá,mi ta kere cu en realidad kizas e rapport aki a tarda un poco, pasobra e a worde traducí na papiamento y ingles, pa asina nos pueblo di habla ingles y papiamento por leza e rapport aki.
Pero mi ta kere di parti di nos fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo nos lider p'esey tin un programa na television den nomber di Bestuurscollege cu yama "Aruba y su independencia."
Aki den varios ocasion diferente partinan mas esencial di e rapport aki a worde duná na pueblo un splicacion amplio, pa e pueblo por comprendé kiko ta pasando y kiko a worde compilá di e rapport aki.
Aunke nos por bisa cu e rapport aki no ta e punto final, pasobra e decisionnan politico lo cay den e Ronde Tafel Conferentie.
P'esey mi ta kere cu e opinionnan cu a worde compilá hunto, nos mester sigi duna informacionnan.
Tambe ta worde bisá akinan di parti di e sindicatonan:"Nos ta protestá contra expresionnan cu ta partido politico mayoritario ta bay dicidi ariba e independencia di Aruba, excluyendo tur gremionan y partidonan."
Mi ta kere cu Movimiento Electoral di Pueblo a duna oportunidad na tur gremionan, y na Ronde Tafel Conferentie unda decisionnan politico mester cay,mester duna e pueblo e detayenan di e rapport aki.
Pero sí lo ta bon pa nos por hayé na papiamento y na ingles pa e worde partí na e medionan di comunicacion pa nan por publicá esaki, aunke cu na Corsow segun mi varios partinan a worde publicá den e courantnan, pero ta bon pa e sindicatonan por hayé pa asina nan por duna e informacionnan na nan miembronan ariba loke ta scirbí den e rapport aki.
Pero semper nos sá, mescos cu di oposicion, lezando un articulo diferente persona por saca diferente opinionnan cu loke e contexto ta y loke a worde compilá den e rapport aki.
Nos por a tende den segunda tanda expresionnan politico, pero mi ta kere cu mescos cu Movimiento Electoral di Pueblo for di cuminsamento a boga pa un concensus aki na Aruba, pa ora nos sali afo nos sali como un team, pero manera mi a bisa caba, nos no a mira e seriedad.
P.e. nos ta tende di parti di un partido politico cu nan a participá etc. nan tambe a duna nan aporte, pero mi por bisa cu awe den e sala aki e mesun partido ta bringa pa un concensus na e momento aki, pero ora nos bay back en realidad den e ultimo reunionnan nan tabata tin e oportunidad pa trese nan puntonan di vista dilanti, nan a bandoná e Comision di Independencia pa e simpel motibo cu no por a yega na un comprension mutuo, y no a participá mas pero awe si ta boga pa un concensus.

Mi ta kere cu e momento di realidad a yega, basta trabao caba a worde hací.
Nos por bisa cu nos tin e rapport cla, compilá, pero ningun momento e partido aki a exclui ningun gremio.
Nos por bisa cu di parti di nos comunidad diferente organizacionnan cu awe ta grita cu nan no a haya participacion, nan a worde invitá y nan no a participá. Ta na nan ta keda e motibo pakiko nan no a participá, pero no bini bisa awe cu nan no a haya e oportunidad. Pasobra for di cuminsamento tur sector di nos comunidad, e partidonan di oposicion, y tanto Camara di Comercio,A.T.I.A., clero y e sindicatonan etc. tur a haya e oportunidad di bini den e sala aki y duna nan opinion.
Pero ta dificil realmente pa cada opinion di cada organizacion mester bini na promer lugar. Tur e opinionnan aki a worde compilá conhuntamente y a sali e rapport.
Señor Presidente, nos ta tende tambe tocante e indirecte verkiezing cual awe tabata algo masha pisá den e sala aki, na unda ta worde bisá cu Movimiento Electoral di Pueblo ta contra pa organisá un referendum promer cu indirecte verkiezing.
Ningun momento Movimiento Electoral di Pueblo tabata contra un referendum promer cu eleccion di Staten.
Loke cu Movimiento Electoral di Pueblo a vota tabata contra un mocion cu e partidonan di oposicion a presentá den e sala aki, na unda nan a exigi cu promer cu Ronde Tafel Conferentie tuma lugar mester bini un referendum.
Contra esaki nos a vota, pero ningun momento nos a vota contra un referendum promer cu e eleccion di Staten, pasobra ainda tin basta tempo cu nos por dicidí ariba esaki.
Señor Presidente, bay Tambe mi a tende cu di parti di oposicion nan ta mencioná cu ora e pueblo a referendum na 1977 tabata encerá cu den e referendum ey Movimiento Electoral di Pueblo a primintí e pueblo di Aruba cu Aruba lo bira independiente na 1981.
Esey no ta berdad pa motibo cu ningun momento esaki tabata encerá den e referendum na 1977.
Señor Presidente, mi ta kere cu despues di a scucha den segunda tanda cu masha poco nobo a bini padilanti, y na unda e ultimo orador, mescos cu den primera tanda, una bez mas ta haci un apelacion ariba e partidonan, especialmente e partido di Gobierno Movimiento Electoral di Pueblo pa nos purba yega na un concensus.
Nos a haci esaki basta den pasado, nos no ta mira e necesidad, e seriedad na e momento aki, pasobra si nos tende e colega di partido A.V.P. bisa cu e 12 nan di M.E.P., manera nan ta awor aki no por dicidi pa oposicion etc.
Esaki ta keda completamente na su opinion, pasobra e pueblo den un eleccion democratico a bay urna electoral y a eligi su representantenan di cual nan a duna e partido Movimiento Electoral di Pueblo e mayoria aplastante pa nos por gobern á.
Ningun momento nos kier bay dicta, pero tampoco ningun momento nos por laga oposicion dicta ariba nos partido mayoritario.
Mi ta kere cu nos por scucha otro, deliberá y discutí, pero e decision mester keda na mayoría cu a worde escogí pa e pueblo aki.
Mi ta kere di parti di partido Movimiento Electoral di Pueblo, manera mi a mencioná e diputadonan den nan contestacionnan a refutá tur e insinuacionnan y awe nos por bisa cu loke e reunion aki worde yamá pe, mi ta kere cu loke nos tur por haci mihor cos ta, especialmente di parti di oposicion ta traha constructivamente. No manera a worde bisá awor ey door di un representante di un partido den oposicion pa ban lubidá tur e luchanan cu a worde hací den pasado y ban traha positivamente. Manera cu e luchanan cu a worde hací den pasado no tabata positivo.

Mi ta kere cu awe mas cu nunca nos mester gradici na e luchanan di den pasado cu awe nos ta pará dilanti di un Ronde Tafel Conferentie na unda nos ta bay dicidi ariba e futuro estructura estatal di nos pueblo di Aruba.
Masha Danki.

DE VOORZITTER; Mi ta suspendé e reunion te awe nochi 8'or.

Om 20.00 n.m. hervat de Voorzitter de vergadering.

DE VOORZITTER: Mi ta reanudá e reunion.
Palabra ta na Señor Frank Hubert Croes.

DE HEER F.H. CROES: Señor Presidente, En vista cu den e segunda tanda nada nobo, nada serio ni nada concreto a ser trecí padilanti pa parti di oposicion mi ta mantené mi mes na mi discurso di den primera tanda y lo mi limitá mi mes, dependiendo di e contenido di e mocionnan, pa haci uso di palabra.
Danki, Señor Presidente.

DE HEER C.F.LACLE: Señor Presidente, Mi ta agradecido na Bestuurscollege, especialmente Señor Oduber y Señorita Bareño pa nan contestacion ariba nos preguntanan na Raad.
Y mirando cu ningun hende a trese algo nobo padilanti, mi ta gradici bo atencion. Danki.

DE VOORZITTER:Palabra ta na Señor Pedro Kelly. E no t'ey.
Palabra ta na Bestuurscollege. Nan no t'ey.
Mocionnan no ta worde entregá.
Asina aki nos a yega na fin di e reunion y mi ta pidi atencion pa e himno di Aruba.

Hierna wordt het"Aruba Dushi Tera"gespeeld.

DE VOORZITTER: Asina aki nos a yega na fin di e reunion aki. Mi ta gradici bosonan tur pa e manera cu tur cos a bay. Y te otro reunion.

Aldus vastgesteld in de vergadering van ....

De Voorzitter,

De Sekretaris,